

Johann STRAUSS

DER ZIGEUNERBARON

PARTITUR

PETRUCCI MUSIC LIBRARY

Der Zigeunerbaron

**Operette
in drei Akten**

**nach einer Erzählung des Maurus Jókai
von
Ignaz Schnitzer**

**Musik von
Johann Strauss**

Edited by Gyula Pfeiffer

© Petrucci Music Library

Personen der Handlung

Graf Peter Homonay	Obergespan des Temeser Komitates
Conte Carnero	königlicher Kommissär
Sándor Barinkay	ein junger Emigrant
Kálmán Zsupán	ein reicher Schweinezüchter im Banate
Arsena	seine Tochter
Mirabella	Erzieherin im Hause Zsupáns
Ottokar	ihr Sohn
Czipra	Zigeunerin
Saffi	Zigeunermädchen
Pali	ein Zigeuner
Zwei Mädchen	
Ein Diener	
Ein Schifferknecht	Zigeuner
Mihály, Józsi, Ferkó	
Ein Zigeunerkind	
Ein Bub	
Ein Herold	
Ein Laternenbub	

Schiffsknechte, Zigeuner, Zigeunerinnen und Zigeunerkind, Trabanten, Grenadiere, Tambours, Husaren, Marketenderinnen, Pagen, Hofherren, Ratsherren, Volk etc.

Ort der Handlung

I. Akt: Im Temeser Banate
II. Akt: In einem Zigeunerdorfe ebendasselbst
III. Akt: In Wien

Gegen Mitte des 18. Jahrhunderts (1742)

Orchesterbesetzung

2 Flöten (2. auch Kleine Flöte), 2 Oboen, 2 Klarinetten, 2 Fagotte,
4 Hörner, 2 Trompeten (auch hinter der Szene), 3 Posaunen,
Pauken, Glockenspiel,
Triangel, Kleine Trommel, Sporen, Tamburin, Große Trommel und Becken,
Tamtam (hinter der Szene), Amboss (auf der Bühne),
Harfe,
Violinen I, Violinen II, Bratschen, Violoncelli, Kontrabässe

INHALT

Ouverture	1
Erster Akt	
1. Introduction "Das wär kein rechter Schiffersknecht" (Ottokar, Czipra, Chor)	39
2. Entrée-Couplet "Als flotter Geist" (Barinkay, Chor)	59
3. Melodram und ensemble "So täuschte mich die Ahnung nicht" (Czipra, Saffi, Barinkay, Carnero, Zsupan, Chor)	70
4. Couplet der Mirabella "Just sind es vierundzwanzig Jahre" (Mirabella, Chor)	114
5. Ensemble "Dem freier naht die Braut" (Arsena, Barinkay, Zsupan, Carnero, Mirabella, Chor)	123
5a. Sortie "Ein Falter schwirrt ums Licht" (Arsena)	157
5b. Sortie "Hochzeitskuchen" (Frauenchor)	160
6. Zigeunerlied "So elend und so treu" (Saffi, /Barinkay/)	163
7. Finale I "Arsena, Arsena" (Saffi, Arsena, Czipra, Mirabella, Barinkay, Ottokar, Zsupan, Carnero, Chor)	174
Zweiter Akt	
Entr'acte	255
8. Szene und Duett "Mein Aug' bewacht" (Saffi, Czipra, Barinkay)	260
9. Terzett "Ein Greis ist mir im Traum erschienen" (Saffi, Czipra, Barinkay)	284
10. Ensemble "Auf, auf, vorbei ist die Nacht" (Pali, Zigeunerchor)	323
10a. Sortie	348
11. Duett "Wer uns getraut" (Saffi, Barinkay, Chor)	352
12. Sittenkommissions-Couplet "Nur keusch und rein" (Carnero, Mirabella, Zsupan, Chor)	359
12½. Werberlied "Her die Hand" (Homonay, Chor)	367
13. Finale II "Noch eben in Gloria" (Saffi, Czipra, Arsena, Mirabella, Barinkay, Homonay, Ottokar, Carnero, Zsupan, Chor)	387
Dritter Akt	
Entr'acte	429
14. Chor "Freuet Euch"	439
14½. Chor "So voll Fröhlichkeit"	446
15. Couplet der Arsena "Eine Mädchen hat es gar nicht gut" (Arsena, Mirabella, Carnero)	461
16. Marsch-Couplet "Von des Tajos Strand" (Zsupan, Chor)	469
17. Einzugmarsch "Hurrah, die Schlacht mitgemacht" (Chor)	501
18. Finale III "Heiraten, Vivat" (Saffi, Arsena, Czipra, Mirabella, Barinkay, Ottokar, Zsupan, Homonay, Chor)	518

sostenuto

8

Fl. *fz*

Ob. *fz*

Kl. *fz* *p* 1. 3 3 3 5

Fg. *f* *fz*

Hrn. 1.2 *f* *fz*

Hrn. 3.4 *fz*

Tr. *fz*

Pos. *fz*

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck. *fz* *Becken*

VI. I *fz*

VI. II *fz* *p*

Br. *fz* *p* *pp*

Vc. *fz* *pp*

Kb. *f* *fz*

1

Tempo I

2

This musical score page covers measures 17 through 24. The instruments and their parts are as follows:

- Flute (Fl.):** Rests throughout the entire passage.
- Oboe (Ob.):** Rests until measure 23, then plays a melodic line starting on a B-flat, marked *p*.
- Clarinet (Kl.):** Rests until measure 21, then plays a melodic line starting on a G, marked *f*. It has a second ending in measure 23.
- Bassoon (Fg.):** Rests until measure 21, then plays a melodic line starting on a G, marked *f*.
- Horn 1 & 2 (Hrn. 1.2):** Rests until measure 21, then plays a chordal accompaniment starting on a G, marked *f*.
- Horn 3 & 4 (Hrn. 3.4):** Rests until measure 21, then plays a chordal accompaniment starting on a B-flat, marked *f*.
- Trumpet (Tr.):** Rests until measure 21, then plays a chordal accompaniment starting on a G, marked *f*.
- Trombone (Pos.):** Rests until measure 21, then plays a chordal accompaniment starting on a B-flat, marked *f*.
- Glockenspiel (Glk.):** Rests throughout.
- Percussion (Pk.):** Rests until measure 21, then plays a rhythmic pattern starting on a G, marked *f*.
- Snare Drum (Sp.):** Rests throughout.
- Cymbal (Kl. Tr.):** Rests throughout.
- Grand Snare Drum (Gr. Tr. Beck.):** Rests throughout.
- Violin I (VI. I):** Plays a rhythmic pattern starting on a G, marked *f*.
- Violin II (VI. II):** Plays a rhythmic pattern starting on a B-flat, marked *f*.
- Braun (Br.):** Plays a rhythmic pattern starting on a G, marked *f*.
- Viola (Vc.):** Plays a rhythmic pattern starting on a B-flat, marked *f*.
- Cello (Kb.):** Plays a rhythmic pattern starting on a G, marked *f*.

26 *rit.* 1.

Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hrn. 1.2
Br.
Vc.

34 **Allegro moderato** 1. **3** Lento

Kl.
Fg.
Hrn. 1.2
Hrn. 3.4
Pos.
Pk.
VI. I
VI. II
Br.
Vc.
Kb.

44

Ob. *p* 1. 3 3 3 3

Pk. *pp*

VI. I *dim.* *p* *pp*

VI. II *dim.* *p* *pp*

Br. *dim.* *p* *pp*

Vc. *dim.* *p* *pp*

Kb. *f* *dim.* *p* *pp*

4

54 **Andantino**

Ob. *p*

Kl. *p*

VI. I *pizz.* *p*

VI. II *pizz.* *p*

Br. *pizz.* *p*

Vc. *pizz.* *p*

Kb. *pizz.* *p*

5

poco rit. *a tempo*

66

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *pp*

VI. I arco pizz.

VI. II arco pizz.

Br. arco pizz.

Vc. arco pizz.

Kb. (pizz.)

6

poco rit. *a tempo*

78

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *mf*

Hrn. 1.2 *pp*

VI. I arco *mf* *p*

VI. II arco *mf* *p*

Br. arco *mf* *p*

Vc. arco *mf*

Kb. arco *mf*

90

Ob. *p*

Kl.

Fg. *p*

Hf. *p* *sim.*

VI. I *pizz.* *p*

VI. II *pizz.* *p*

Br. *pizz.* *p*

Vc.

Kb. *pizz.* *p*

100

Ob. *p* *rit.* *più rit.*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hm. 1.2 *p*

Hf.

VI. I *arco* *pizz.* *arco* *ppp*

VI. II *arco* *pizz.* *arco* *ppp*

Br. *arco* *pizz.* *arco* *ppp*

Vc. *arco* *pizz.* *arco* *ppp*

Kb. *arco* *pizz.* *arco* *ppp*

8

rit.

a tempo

110

Fl. *p* *staccato e marcato*

Ob. *p* *staccato e marcato*

Kl. *p* *staccato e marcato*

Fg. *p* *staccato e marcato*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4 *p*

Tr. *p*

Pos.

Glk. *p*

Pk.

Sp.

Kl. Tr. *p*

Gr. Tr. Beck.

VI. I *p* *staccato e marcato*

VI. II *p* *staccato e marcato*

Br. *p* *staccato e marcato*

Vc. *pizz.* *p*

Kb. *p*

118

Fl. *fz p*

Ob. 1. *fz a2 f*

Kl. *p f*

Fg. *fz f*

Hrn. 1.2 *fz f*

Hrn. 3.4 *fz f*

Tr. *fz f*

Pos. 3. *p fz f*

Glk.

Pk. *fz f*

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Vi. I *fz f*

Vi. II *fz f*

Br. *fz f* 3

Vc. *fz f* 3

Kb. *fz f* 3

Più allegro

127

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Detailed description of the musical score: This page contains measures 127 through 132. The tempo is marked 'Più allegro'. The instrumentation includes woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon), brass (Horns 1.2 and 3.4, Trumpet, Trombone), percussion (Glockenspiel, Percussion, Snare Drum, Cymbals, Triangles, Beck), and strings (Violins I and II, Viola, Cello, Double Bass). Dynamics include forte (f), piano (p), and accents (^). The woodwinds and strings have melodic lines, while the brass and percussion provide harmonic support. The percussion part features a steady eighth-note pattern.

10
135

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Kl. *ff*

Fg. *ff*

Hrn. 1.2 *ff*

Hrn. 3.4 *ff*

Tr. *ff*

Pos. *ff*

Glk.

Pk. *ff*

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck. *fz* *fz* *Becken*

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Br. *ff*

Vc. *ff*

Kb. *ff*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 10 to 135. It features a full orchestral and chamber ensemble. The woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and brass (Horns, Trumpets, Trombones, Positone) are marked *ff* (fortissimo). The strings (Violins I and II, Viola, Cello, Double Bass) are also marked *ff*. The percussion section includes a snare drum (Pk.) marked *ff*, a cymbal (Sp.), and a gong (Gr. Tr. Beck.) with specific *fz* (forzando) markings and the instruction *Becken*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

142

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

ff

fz

fz

Becken

150

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Becken

fz

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Detailed description: This is a page of a musical score, likely for a symphony or concert overture, covering measures 12 and 13. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Horns (Hrn. 1.2 and 3.4), Trumpet (Tr.), and Trombone (Pos.). The percussion section includes Glockenspiel (Glk.), Snare Drum (Pk.), and various types of cymbals and triangles (Sp., Kl. Tr., Gr. Tr. Beck., Becken). The string section includes Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Vc.), and Cello/Double Bass (Kb.). The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Dynamic markings such as *fz* (forzando) are present. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The page number '12' is in a box at the top, and '13' is at the top right. A measure number '150' is written at the beginning of the first staff.

157

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Becken

fz

fz

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Detailed description: This page of a musical score contains measures 157 through 164. The woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) features a rhythmic pattern of eighth notes in pairs, with some measures containing slurs. The brass section (Horns, Trumpets, Trombones) plays sustained chords, with the Trombone and Bassoon parts showing some movement in later measures. The percussion section includes a snare drum (Sp.) and a large drum (Gr. Tr. Beck.) with two instances of a cymbal crash (Becken) marked with *fz*. The string section (Violins I and II, Viola, Cello, Double Bass) provides harmonic support with sustained notes and some rhythmic patterns. The score is written in a key with one flat and a 4/4 time signature.

13

165

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f

f

p

p

p

f

f

Detailed description: This page of a musical score contains measures 165 through 172. The instrumentation includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Horns (Hrn. 1.2 and 3.4), Trumpets (Tr.), Trombones (Pos.), Glockenspiel (Glk.), Piano (Pk.), Snare Drum (Sp.), Cymbals (Kl. Tr.), and Grand Drum/Beck (Gr. Tr. Beck.). The woodwinds and strings play sustained chords, while the brass instruments play rhythmic patterns. The strings are marked with a forte (*f*) dynamic. The strings and brass parts feature a rhythmic pattern of eighth notes with beams, while the woodwinds play sustained chords. The piano part is mostly silent. The snare drum, cymbals, and grand drum parts are marked with a forte (*f*) dynamic. The strings are marked with a forte (*f*) dynamic. The strings and brass parts feature a rhythmic pattern of eighth notes with beams, while the woodwinds play sustained chords. The strings are marked with a forte (*f*) dynamic. The strings and brass parts feature a rhythmic pattern of eighth notes with beams, while the woodwinds play sustained chords. The strings are marked with a forte (*f*) dynamic.

Tempo di Valse

rit.

a tempo

173

Fl. *pp*

Ob. *p*

Kl. *pp*

Fg. *pp*

Hrn. 1.2 *pp*

Hrn. 3.4 *p*

Tr. *pp*

Pos. *pp*

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr. *pp*

Gr. Tr. Beck.

Vi. I *pp*

Vi. II *pp*

Br.

Vc. *pizz. p*

Kb. *p*

182

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4 *p*

Tr. *pp*

Pos. *pp*

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr. *pp*

Gr. Tr. Beck.

Vi. I *p*

Vi. II *p*

Br. *p*

Vc. *arco* *pizz.* *p*

Kb. *p*

This page of a musical score contains measures 191 through 205. The instruments and parts are as follows:

- Fl.** (Flute): Measures 191-205, starting at measure 191. Dynamics include *p*.
- Ob.** (Oboe): Measures 191-205. Dynamics include *p*.
- Kl.** (Clarinet): Measures 191-205. Dynamics include *p*.
- Fg.** (Bassoon): Measures 191-205. Dynamics include *p*.
- Hrn. 1.2** (Horn 1 & 2): Measures 191-205. Dynamics include *p*.
- Hrn. 3.4** (Horn 3 & 4): Measures 191-205. Dynamics include *p*.
- Tr.** (Trumpet): Measures 191-205. Dynamics include *pp*.
- Pos.** (Posaune): Measures 191-205. Dynamics include *pp*.
- Glk.** (Glockenspiel): Measures 191-205. No notes.
- Pk.** (Percussion): Measures 191-205. Dynamics include *pp*.
- Sp.** (Snare Drum): Measures 191-205. No notes.
- Kl. Tr.** (Cymbal): Measures 191-205. Dynamics include *pp*.
- Gr. Tr. Beck.** (Gong/Tam-tam): Measures 191-205. No notes.
- Vi. I** (Violin I): Measures 191-205. Dynamics include *p*.
- Vi. II** (Violin II): Measures 191-205. Dynamics include *p*.
- Br.** (Brass): Measures 191-205. Dynamics include *p*.
- Vc.** (Violoncello): Measures 191-205. Includes *arco* and *pizz.* markings. Dynamics include *p*.
- Kb.** (Kontrabaß): Measures 191-205. Dynamics include *p*.

200

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr. *f*

Gr. Tr. Beck. *f*
Gr. Tr. mit Becken

Vi. I *f*

Vi. II *f*

Br. *f*

Vc. *f* arco pizz.

Kb. *f*

209

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

fz

f

fz

arco

fz

f

f

f

fz

f

poco rit. *a tempo*

218

Fl. *p*

Ob. 1. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4 *p*

Tr. *p*

Pos. 3. *p*

Glk.

Pk. *p*

Sp.

Kl. Tr. *p*

Gr. Tr. Beck.

Vi. I *p*

Vi. II *p*

Br. *p*

Vc. pizz. *p*

Kb. *p*

accel.

228

Fl. *fz*

Ob. *fz*

Kl. *fz*

Fg. *fz fz*

Hrn. 1.2 *fz fz*

Hrn. 3.4 *fz fz*

Tr. *fz fz*

Pos. *fz fz*

Glk.

Pk. *fz*

Sp.

Kl. Tr. *fz*

Gr. Tr. Beck.

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *fz fz*

Vc. *fz arco fz*

Kb. *fz fz*

Allegretto moderato

237

This musical score page contains measures 237 through 244 of a piece in 2/4 time, marked 'Allegretto moderato'. The score is for a full orchestra and includes the following parts:

- Fl.** (Flute): Rests throughout the measures.
- Ob.** (Oboe): Rests throughout the measures.
- Kl.** (Clarinet): Plays a melodic line starting in measure 237 with a *mf* dynamic. It features eighth-note patterns and some triplet markings.
- Fg.** (Bassoon): Plays a rhythmic accompaniment of eighth notes, starting in measure 237 with a *mf* dynamic.
- Hrn. 1.2** (Horn 1 & 2): Rests throughout the measures.
- Hrn. 3.4** (Horn 3 & 4): Rests throughout the measures.
- Tr.** (Trumpet): Rests throughout the measures.
- Pos.** (Poson): Plays a rhythmic accompaniment of eighth notes, starting in measure 237 with a *mf* dynamic. A '3.' marking indicates a triplet in measure 241.
- Glk.** (Glockenspiel): Rests throughout the measures.
- Pk.** (Percussion): Rests throughout the measures.
- Sp.** (Snare Drum): Rests throughout the measures.
- Kl. Tr.** (Cymbal): Rests throughout the measures.
- Gr. Tr. Beck.** (Toms and Cymbals): Rests throughout the measures.
- Vi. I** (Violin I): Rests in measures 237-238, then plays a melodic line with eighth-note patterns and accents, starting in measure 239 with a *mf* dynamic.
- Vi. II** (Violin II): Rests in measures 237-238, then plays a melodic line with eighth-note patterns and accents, starting in measure 239 with a *mf* dynamic.
- Br.** (Bassoon): Plays a melodic line with eighth-note patterns and accents, starting in measure 239 with a *mf* dynamic.
- Vc.** (Violoncello): Plays a rhythmic accompaniment of eighth notes, starting in measure 237 with a *mf* dynamic.
- Kb.** (Kontrabaß): Plays a rhythmic accompaniment of eighth notes, starting in measure 237 with a *mf* dynamic.

245

Fl. *f*

Ob. *f* a2

Kl. *p* *f*

Fg. *p* *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Becken *f*

Gr. Tr. *f*

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

252

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Poco meno

rit.

Andantino

259 a2

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

mf

p

f

pp

1.

3.

268

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Vi. I

Vi. II

Br.

Vc.

Kb.

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f*

Tempo di Valse

poco rit. *a tempo*

276

Fl. *p*

Ob. *f* *p*

Kl. *p*

Fg. *f* *p*

Hrn. 1.2 *f* *p*

Hrn. 3.4 *f* *p*

Tr. *p*

Pos. *f* *p*

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr. *p*

Gr. Tr. Beck.

VI. I *p*

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *pizz.* *p*

Kb. *f* *p*

285

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

p

rit.

Allegro

293

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Vi. I

Vi. II

Br.

Vc.

Kb.

fz

f

fz

f

fz

f

fz

f

fz

f

fz

f

fz

f

fz

f

arco

1. ³⁰⁷

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Sp.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

3. *p*

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

f

p

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra, page 32. The score is arranged in a standard orchestral layout with staves for woodwinds, brass, percussion, and strings. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Horns (Hrn. 1.2 and Hrn. 3.4), Trumpets (Tr.), and Trombones (Pos.). The brass section includes Glockenspiel (Glk.), Percussion (Pk.), Snare Drum (Sp.), Cymbals (Kl. Tr.), and Grand Snare/Beck (Gr. Tr. Beck.). The string section includes Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Br.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (Kb.). The score features various musical notations such as dynamics (p, f), articulation (accents), and phrasing slurs. A first ending bracket is present at the top, and a third ending bracket is present in the Horn 3.4 part. The page number '32' is in the top left corner, and the measure number '307' is written above the Flute staff.

314

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Glk.

Pk.

Sp. *f*

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

327

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Kl. *ff*

Fg. *ff*

Hrn. 1.2 *ff*

Hrn. 3.4 *ff*

Tr. *ff*

Pos. *ff*

Glk.

Pk. *ff*

Sp.

Kl. Tr. *ff*

Gr. Tr. Beck. *ff*
Gr. Tr. ohne Becken

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Br. *ff*

Vc. *ff*

Kb. *ff*

ERSTER AKT

*(Ein Unmorast, Schlingpflanzen, Schilfrohr.
Im Hintergrunde ein schon verfallenes Schloß,
an dessen Schwellen das Wasser reicht.
Im Vordergrund eingesunkene Häuser ohne Dächer.
Rechts eine Zigeunerhütte mit rauchendem Schlot,
ganz vorne eine kleines Kastell mit Säulen, die einen Balkon tragen.
Hinter dem Kastell zieht sich in weiten Schlangenlinien ein Fluß bis in den Hintergrund hin;
über den Fluß führt eine alte Holzbrücke.)*

No. 1 - Introduction

”Das wär kein rechter Schiffersknecht” (Ottokar, Czipra, Chor)

Moderato

2 Flöten

2 Oboen

2 Klarinetten
in A

2 Fagotte

Hörner 1.2
in F

Hörner 3.4
in F

2 Trompeten
in C

3 Posaunen

Pauken

Violin I

Violin II

Bratshen

Violoncelli

Kontrabässe

p

a2

p

p

p dolce

p dolce

Allegro

Fl. *a2* *p*

Hm. 1.2 *p* 1.

Vc.

Kb.

Fl. *a2*

Ob. 1. *A* *p*

Cl. *a2* *p*

Fg. 1. *p*

Hm. 1.2

Vc.

Kb.

Fl. 1.

Ob. *A*

Cl.

Fg.

Hm. 1.2 *p* 1.

Vc.

Kb.

Allegretto moderato

36

Fl. *p*

Ob.

Cl. *fp*

Fg. *fp*

Hm. 1.2 *p*, *fp*

Hm. 3.4

Pk. *pp*

Chor
 (Der Takt von Ruderschlägen ist wahrnehmbar,
 die das Herannahen von Booten verkünden.
 Die Letzteren sieht man endlich im Hintergrunde vorbeifahren.)
 Das wär kein rech - ter Schif - fer - knecht, der
 Das wär kein rech - ter Schif - fer - knecht, der
 Hol - la - hoh, hol - la - hoh!

VI. I *fp*, *p*

VI. II *fp*

Br. *fp*

Vc. *fp*

Kb. *fp*

Fl. *fp*

Ob. *p*

Cl. *fp*

Fg. *fp*

Hm. 1.2 *fp*

Hm. 3.4

Pk.

Chor
 8
 sich vor'm Was-ser fürch-ten möcht,nur drauf und dran, ver - trau dem Kahn auf schwanker Bahn,dich sorg-los an hol-la-
 sich vor'm Was-ser fürch-ten möcht,nur drauf und dran, ver - trau dem Kahn auf schwanker Bahn,dich sorg-los an hol-la - hoh _____ hol-la-
 Hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la-

VI. I *fp*

VI. II *fp*

Br. *fp*

Vc. *fp*

Kb. *fp*

52

Fl. *p*

Ob. *fp*

Cl. *fp*

Fg. *fp*

Hm. 1.2 *fp*

Hm. 3.4 *fp*

Pk.

Chor
 hoh _____ geh fahr mit mir Herz - lieb-ste mein, wir steu-ern in die Eh' hin - ein. Hab kei-ne Scheu, wir sind ja zwei, wenn's
 hoh _____ geh fahr mit mir Herz - lieb-ste mein, wir steu-ern in die Eh' hin - ein. Hab kei-ne Scheu, wir sind ja zwei, wenn's
 hoh, _____ hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la-hoh,

VI. I

VI. II *fp*

Br. *fp*

Vc. *fp*

Kb. *fp*

60

Fl. *dim.* *pp*

Ob. *fp* *fp* *dim.* *pp*

Cl. *fp* *fp* *dim.* *pp*

Fg. *fp* *fp* *dim.* *pp*

Hm. 1.2 *fp* *fp* *dim.* *pp*

Hm. 3.4 *fp* *fp* *dim.* *pp*

Pk. *dim.*

Chor
 schief geht, bin ich auch da - bei hol-la - hoh!
 schief geht, bin ich auch da - bei hol-la - hoh!
 hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la - hoh!

VI. I *dim.*

VI. II *fp* *fp* *fp* *dim.* *pp* *ppp*

Br. *fp* *fp* *fp* *dim.* *pp* *ppp*

Vc. *fp* *fp* *fp* *dim.* *p* *pp* *ppp*

Kb. *fp* *fp* *fp* *dim.* *p* *pp* *ppp*

68 **Più moto**

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Fg. *pp*

Hm. 1.2 *pp*

Pk. *pp*

Czipra

Ottokar
(Ottokar mit Hacken und Spaten kommt von rechts und geht vorsichtig umher.)
 Je-den Tag Müh und Plag, mit der Ha-cke und dem Spa-ten, doch den

Vi. I *pp*

Vi. II *pp*

Br. *pp*

Vc. *pp*

Kb. *pp*

76

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Hm. 1.2

Pk.

Czipra

Ottokar

Platz, wo der Schatz hab' ich wie-der nicht er - ra-ten. Ja wie-der nicht er - ra-ten. Ver-

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

trem.

trem.

86

Fl. *f* ^{1.} *pp*

Ob. *f* ^{a2}

Cl. *f*

Fg.

Hm. 1.2 *f*

Pk.

Czipra
 Ver - ge - bens ha - ben sie ge - sucht all -

Ottokar
 flucht, _____ ver - flucht, ver - flucht.

VI. I *f* trem. *pp*

VI. II *f* trem. *pp*

Br. *f* trem. *pp*

Vc. *f* *pp*

Kb. *f* *pp*

96

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Hm. 1.2

Pk.

Czipra

Ottokar

Vi. I

Vi. II

Br.

Vc.

Kb.

wö - chent - lich. Wenn die Zi - geu - ner sich weg auf den Markt be - ge - ben, geht man da - hier vor - bei an

pp

pp

pp

pp

pp

104

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Hm. 1.2

Pk.

Czipra

Ottokar

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pp

1.

pp

pp

mir, um dort, den Schatz zu he - ben, doch bin ich gut auf mei-ner Hut ha, ha, ha, ha. —

Je-den

Detailed description: This is a page of a musical score, page 104. It features a full orchestral arrangement with woodwinds, strings, and two vocal parts. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Horns (Hm. 1.2), and Percussion (Pk.). The string section includes Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Br.), Violoncello (Vc.), and Kontrabaß (Kb.). The vocal parts are Czipra and Ottokar. The score is in a key with two flats (B-flat major or D minor) and a common time signature. The woodwinds and strings play a rhythmic accompaniment, while the vocalists sing a melody. The flute has a melodic line in the first measure. The clarinet and bassoon have melodic lines starting in the third measure. The bassoon has a first ending marked '1.' in the fourth measure. The vocal parts enter in the first measure. The score ends with a fermata over the final notes of the vocal parts.

119

Fl.

Ob. *1.*
p

Cl. *p* *pp*

Fg. *p*

Hm. 1.2 *f* *p* *pp* *1.*

Pk. *p* *f*

Czipra *(bei Seite)*
Ich lach' euch aus, je mehr ihr

Ottokar
ra - ten, ja wie - der nicht er - ra - ten.

VI. I *f* *p* *pp*

VI. II *f* *p* *pp*

Br. *f* *p* *pp*

Vc. *f* *p* *pp*

Kb. *f* *p* *pp*

127

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Fg.

Hm. 1.2 *pp*

Pk. *pp*

Czipra
sucht, je mehr _____ ihr sucht. _____

Ottokar
O ver - flucht, ver - flucht!

VI. I trem.

VI. II

Br.

Vc. pizz.

Kb. pizz.

Ottokar: Zum Teufel! Wieder die alte Hexe! Was suchst du hier?

Czipra: Was sucht Ihr dort!

Der rechtmäßige Besitzer dieses Grundes und Bodens wird Euch einmal zur Rechenschaft ziehen,
Euch, und den sauber'n Herrn da drinnen!

30 Moderato con moto

135

VI. I *ppp*

VI. II *ppp*

Br. *ppp*

Vc.

Kb.

Ottokar: Rechtmäßiger Besitzer? Hahaha!

Sie meint den ehemaligen Schloßherrn, der vor einem Vierteljahrhundert im Exil gestorben ist!
Von ihm und seiner Familie ist nichts mehr zu hören - Hahaha! von denen kommt keiner wieder!

Czipra: Gebt nur acht, daß Ihr die Rechnung nicht ohne Wirt macht. -hihihi! (*geht in die Hütte*)

141

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Ottokar: Und du gib acht, daß mein Alter dir nicht einmal die Knochen zählt, altes Tabernackel!

31 Più moto

148

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Br. *pp*

Vc. *pp* pizz.

Kb. *pp* arco

Ottokar: (*allein*) Diese allwöchentlichen Ausflüge mit Hacken und Spaten hab' ich aber schon herzlich satt.
Ohnehin schade um jeden Spatenstich!

32

(Ottokar:) Aber - diesen alten Nimmersatt da drinnen, den reizt der angebliche Schatz in der Zigeunerburg...
mich aber - mich reizt der wirkliche Schatz, den er im eigenen Hause hütet, seine Tochter!
O, Arsena, wie liebe ich dich!

33 *Andantino*

(Ottokar:) wenn der Alte eine Ahnung hätte, ich würde aus dem Hause gejagt, aber nur Geduld,
ich und Arsena, wir haben einander Treue geschworen, und die wahre Liebe muß immer siegen!... (*ab ins Haus*)

34

186

This musical score page contains measures 186 through 191. It features a full orchestral arrangement and a four-part choir. The instruments include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Horns (Hm. 1.2 and Hm. 3.4), Trumpet (Tr.), Trombone (Pos.), Percussion (Pk.), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Brass (Br.), Viola (Vc.), and Cello (Kb.). The woodwinds and strings play melodic lines with various dynamics, including *p* (piano) and *fp* (fortissimo piano). The brass and percussion provide harmonic support. The choir enters in measure 186 with the lyrics: "Geh' fahr mit mir Herz - lieb - ste mein, wir steu - ern in die Eh' bin - ein; hab". The vocal parts have specific lyrics for each measure: "Hol-la-hoh!", "hol-la-hoh!", "hol-lahoh.", and "hol-la-hoh,".

192

Fl. *fp* *dim.*

Ob. *fp* *dim.*

Cl. *fp* *dim.*

Fg. *fp* *dim.*

Hm. 1.2 *fp* *dim.*

Hm. 3.4 *fp* *dim.*

Tr.

Pos.

Pk.

Chor
 kei - ne Scheu, wir sind ja zwei, wenn's schief geht bin ich auch da - bei hol-la-
 kei - ne Scheu, wir sind ja zwei, wenn's schief geht bin ich auch da - bei hol-la-
 hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la-hoh, hol-la-

VI. I *dim.*

VI. II *fp* *dim.*

Br. *fp* *dim.*

Vc. *fp*

Kb. *fp*

197

Fl. *pp* *fz*

Ob. *pp* *fz*

Cl. *pp* *fz*

Fg. *pp* *fz*

Hm. 1.2 *pp* *fz*

Hm. 3.4 *pp* *fz*

Tr. *fz*

Pos. *fz*

Pk. *pp* *fz*

Chor *hoh!*

VI. I *divisi* *f* *pizz.*

VI. II *f* *pizz.*

Br. *f* *pizz.*

Vc. *dim.* *f* *pizz.*

Kb. *dim.* *f* *pizz.*

hoh! (Untern den Klängen des Schifferliedes ankern 2 Boote, welchen die folgenden Personen entsteigen.)

*(Conte Carnero /im Amtskleide/, Barinkay /im halb orientalischer, halb ungarischer Tracht/
mehrere Beamte im Gefolge Carneros und eine Anzahl Schiffersknechte.)*

Carnero: Wir sind zur Stelle! *(deutet auf das Schloß im Hintergrunde)*
So weit ihr seht, reicht Euere Herrschaft!
Doch sprecht: Wo weiltet ihr so lang?

No. 2 - Entrée - Couplet

”Als flotter Geist” (Barinkay, Chor)

Allegretto

Flöte *p*

Kleine Flöte *p*

2 Oboen *p*

2 Klarinetten in B *p* *f* *p*

2 Fagotte *f* *p*

Hörner 1.2 in F *p* *f* *p*

Hörner 3.4 in F *f*

2 Trompeten in C *f*

3 Posaunen *f*

Pauken

Tamburin

Kleine Trommel

Barinkay

Als flot-ter Geist, doch früh ver-waist, hab' ich die ganze Welt be-reist, Fak - to - tum war ich
(Mit) Ra - ri - tä - ten reist'ich dann als Ak-ro-bat und Wun-der-mann, bis ich zu - letzt Ge -

Violinen I *p* *pizz.* *arco* *f* *mf*

Violinen II *p* *pizz.* *arco* *f* *mf*

Bratschen *p* *pizz.* *arco* *f* *mf*

Violoncelli *p* *pizz.* *arco* *f* *mf*

Kontrabässe *f* *mf*

rit.

Fl. *f*

Kl. Fl. *f*

Ob. *f* *p*

Kl. *p*

Fg. *fz* *p*

Hrn. 1.2 *fz*

Hrn. 3.4 *fz*

Tr.

Pos.

Pk.

Tamb.

Kl. Tr.

Barinkay
 8
 erst und wie bei ei-ner grand Mé-na-ge-rie. Vom Wal-fisch bis zum Gold-fa-san ist mir das Tier-reich un-ter-tan, es
 hil-fe gar bei ei-nem He-xen-meister war, In mei-nen schwar-zen Zau-ber-kreis zi-tier' ich Gei-ster dut-zend-weis,' bin

VI. I *fz* *p* arco

VI. II *fz* *p* arco

Br. *fz* *p* arco

Vc. *fz* *p* arco

Kb. *fz* arco

17

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Tamb.

Kl. Tr.

Barinkay

8

schmei-chelt mir die Klap-per-schlan-ge das Nas-horn strei-chelt mir die Wan-ge, der
 pas-sio-nier-ter Feu-er-fres-ser, in Zwi-schen-pau-sen schluck' ich Mes-ser, ich

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Detailed description of the musical score: This page contains a full orchestral score for measures 17 through 23. The instruments listed are Flute (Fl.), Clarinet in F (Kl. Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in Bb (Kl.), Bassoon (Fg.), Horns 1 & 2 (Hrn. 1.2), Horns 3 & 4 (Hrn. 3.4), Trumpet (Tr.), Trombone (Pos.), Percussion (Pk.), Snare Drum (Tamb.), Cymbals (Kl. Tr.), Baritone (Barinkay), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Trombone (Br.), Viola (Vc.), and Cello (Kb.). The vocal line (Barinkay) has German lyrics. Dynamic markings include forte (f), piano (p), and pianissimo (pp). The score is in a key signature of two flats and a common time signature.

25

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Tamb.

Kl. Tr.

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Lö-we kriecht vor mir im Sand, der Ti-ger frisst mir aus der Hand, Per-du bin ich mit der Hy-ä-ne, dem Kro-ko-dil reiss' ich die Zäh-ne, der E-le-ba-lan-cier' wie Ja-pa-ne-sen und chan-gier' nicht da-ge-wes'n. In Kar-ten-kün-sten bin ich gross, im Vol-te schlagen gran-di-os. Ich bin ein

33 *rit.*

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Tamb.

Kl. Tr.

Barinkay

8

fant mengt in der Schüs-sel, mit den Sa - lat mit sei - nem Rüs-sel. Ja! _____
 Zaub' - rer von Be - deu - tung und Al - les oh - ne Vor - be-rei-tung. Ja! _____

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pp *fz* *p* *f* *f* *f* *f* *f*

1.

3.

41

Fl. *p*

Kl. Fl.

Ob.

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4 *p*

Tr. *p*

Pos.

Pk.

Tamb.

Kl. Tr. *p*

Barinkay *mf*

Chor

VI. I *mf*

VI. II *mf*

Br. *mf*

Vc. *mf*

Kb. *mf*

Ja, das Al - les auf Ehr _____ das kann ich und noch mehr _____ wenn man's
Ja, Chan - geur und Jong - leur _____ Pre - sti - di - gi - ta - teur _____

poco rit. e dim.

a tempo

50

Fl. *mf*

Kl. Fl.

Ob. *mf*

Kl. *mf*

Fg. *mf*

Hrn. 1.2 *mf*

Hrn. 3.4 *mf*

Tr.

Pos. *p* *mf*

Pk. *mf*

Tamb.

Kl. Tr.

Barinkay *f*

Chor *f*

VI. I *mf*

VI. II *mf*

Br. *mf*

Vc. *mf*

Kb. *mf*

kann un - ge - fähr _____ is nit schwer, _____ is nit schwer. Ja, das Al - les auf
 Ja, das Al - les auf
 Ja, das Al - les auf

59

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Tamb.

Kl. Tr.

Barinkay

Ehr _____ das kann ich und noch mehr _____ wenn man's kann un - ge -

Ehr _____ das kann ich und noch mehr _____ wenn man's kann un - ge -

Chor

Ehr _____ das kann ich und noch mehr _____ wenn man's kann un - ge -

Ja, das Al - les auf Ehr _____ das kann ich und noch mehr _____

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

mf

f

75

1. 2.

Fl. *f* *fz*

Kl. Fl. *fz*

Ob. *f* *p* *f* *fz*

Kl. *f* *f* *fz*

Eg. *f* *f* *fz*

Hrn. 1.2 *f* *f* *fz*

Hrn. 3.4 *f* *fz*

Tr. *f* *f* *fz*

Pos. *f* *f* *fz*

Pk. *f* *f* *fz*

Tamb.

Kl. Tr.

Barinkay *2.Mit*

Chor

VI. I *f* *fz*

VI. II *f* *fz*

Br. *f* *fz*

Vc. *f* *fz*

Kb. *f* *fz*

Carnero: Nun denn, mein wack'rer Changeur und Jongleur, von heut' ab gibt's das nimmermehr!
Von nun an werdet ihr statt Feuer zu fressen, Feuer trinken - ihr versteht mich - guten Ungarwein!

Barinkay: Und statt Schlangen zu bändigen, werde ich schöne Weiber zähmen...schöne Weiber...ihr versteht mich...hahaha...?
Ei, ich bin kein Kostverächter, und nach schmackhaften Frauen habe ich einen stets regen jugendlichen Appetit!

Carnero: (*streng*) Ja, was sind denn das für Redensarten?
Ich muß Euch eindringlich darauf aufmerksam machen, junger Mann,
daß ihr in mir nicht nur den ad hoc entsendeten Königlichen Kommissär, sondern auch den Obmannsstellvertreter der geheimen
Sittenkommission vor Euch habt.

Barinkay: (*lachend*) Geht mir mit der Sittenkommission!
Aber wenn Euch ein Gefallen damit geschieht, so will ich mich in Gottes Namen danach richten
(*mit leiser Ironie*) Herr geheimer Sittenkommissions-Obmanns-Stellvertreter. Hahaha!

Carnero: Kann Euch nur zum heile ausschlagen, junger Herr!
Ihr müßt nämlich wissen, daß Euer Vater des Einverständnisses mit dem Feind verdächtigt war, und darum verbannt wurde.
Ihr wäret wohl noch im Exil, wenn nicht das ganze Reich durch den Erbfolgekrieg in arge Bedrängnis geraten wäre,
und wenn nicht bei Hofe der allmächtige graf Homonay es durchgesetzt hätte, daß die exilierten Magyaren heimberufen
und vollständig amnestiert würden. Das ist auch die Geschichte Eurer Begnadigung.

Barinkay: Nun aber sagt mir doch, edler Herr, wo liegen denn eigentlich meine Güter?

Carnero: Eigentlich - zwei Klafter tief unter dem Wasser. Dort das alte Schloß!
Dann ein Dorf voll Zigeunern, gute Sänger, Musikanten, Kesselflicker und - Mordsdiebe! - Man erzählt auch von einem
bedeutenden Schatze, den Euer Vater in Gemeinschaft mit dem gefürchteten Mehmed Kuli Pascha verborgen.

Barinkay: Mehmed Kuli Pascha - wer war das?

Carnero: Der türkische Generalgewaltige für den ganzen Umkreis dieser Gegend - der letzte Pascha im Ungarland.
Als Prinz Eugen angerückt kam, nahm seine Herrlichkeit ein so rasches Ende, daß ihm und Eurem Vater wohl Zeit blieb,
die reich gefüllte Kriegskassa, nicht aber auch ihre Köpfe in Sicherheit zu bringen.
Nach dem Schatz wurde bisher vergebens geforscht.
Ihr aber, ihr wart damals noch ein Knabe, ihr seid mit Eurer Mutter glücklich entkommen.

Barinkay: Meine gute Mutter - auch sie ist tot!

Carnero: Darum seid ihr auch alleiniger Erbe des konfiszierten besitziums.

Barinkay: (*nachdem er sich umgesehen*) Schönes Besitztum unter'm Wasser! Und was ist denn mit diesem Kastell?

Carnero: Das gehört dem reichen Schweinezüchter Zsupan. Wie ich höre, ein durchtriebener Kerl vom Scheitel bis zur Sohle!
Das einzig Gute an ihm soll seine schöne Tochter sein!

Barinkay: (*mit Interesse*) seine Tochter?

Carnero: Ich kenne sie nicht, denn ich war selbst weit mehr als zwanzig Jahren nicht in dieser Gegend.
Aber wie gesagt - vor ihm nehmt Euch in acht! Der hat, wie ich höre - schon manches Stück Eures Gebiets billig erworben!

Barinkay: Ich danke Euch für den Fingerzeig! Und nun könnten wir vielleicht an die amtliche Regulierung unserer sache gehen?

Carnero: Sofort! Wir brauchen hierzu vor allem zwei hier ansässige Zeugen!

Barinkay: Vielleicht gleich hier in dieser Hütte?

Ein Schifferknecht: Da wohnt eine Zigeunerin drinn'!

Carnero: Heraus mit ihr! Und als zweiten Zeugen lasse ich Euch Euren Nachbar, den Schweinezüchter selber herausrufen.
(*zu den Leuten*) Klopft an! (*es geschieht*)

No. 3 - Melodram und ensemble

”So täuschte mich die Ahnung nicht”
(Czipra, Saffi, Barinkay, Carnero, Zsupan, Chor)

Allegro moderato

2 Flöten

2 Oboen

2 Klarinetten
in A

2 Fagotte

Hörner 1.2
in F

Hörner 3.4
in F

2 Trompeten
in C

3 Posaunen

Pauken

Kleine Trommel

Violinen I

Violinen II

Bratschen

Violoncelli

Kontrabässe

(Czipra tritt aus der Hütte, alle weichen scheu zurück)
Carnero: Herrgott, ein altes Weib!
Czipra: Wer klopft an die bescheid'ne Tür?
Carnero: Nur näher, Alte! Spute dich! So komm doch her! Wie heißt du? Sprich!

Czipra: Wie ich heiße? Die alte Hexe nennt man mich.

Carnero: Ist niemand sonst in dem Revier?

Czipra: Niemand, nur Zigeuner wohnen hier! Doch zogen sie zum Markt in den nächsten Ort.
Und erst mit Einbruch der Nacht kehren sie zurück.

Carnero: (*deutet auf Barinkay*)
Schau' den jungen Mann dir an!

41

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Czipra: (*tritt zu Barinkay, ihn scharf fixierend*)

Wär's möglich? Himmel - dies Gesicht?

Carnero: 's ist dein Grundherr Sándor Barinkay.

18

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Allegro

42 Più moto

Fl. 27

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Carnero

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

fp *f* *mf* *f*

fp *f* *mf* *f*

fz

So täusch-te mich die Ah-nung nicht. Ich wusst' es ja.

Was sie nur spricht!

spiccato Zum

fp *mf* *f* *spiccato*

fp *mf* *f*

fp *mf* *f*

fp *mf* *f*

fp *mf* *f*

Più meno

35

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Camero

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

(erscheint am Fenster)

Hör' Mut-ter,

Die Kar-ten hab' ich be - fragt.

Teu - fel wer — hat Dir ge - sagt?

p

fz

p

fz

p

fz

p

fz

fz

Poco più lento Più allegro

45

Fl. *p*

Ob. *p* 1.

Kl. *p*

Fg.

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi
wer ist je-ner Mann? Be-

Czipra
Zu-rück! was flicht dich Mäd-chen an?

Barinkay

Carnero

VI. I *fp* *fp*

VI. II *fp* *fp* *p*

Br. *fp* *fp*

Vc. *fp* *fp*

Kb. *p* *fp*

Poco meno

54

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi
zau-bernd wirkt auf mich sein Blick.

Czipra
Zieh' in die Hüt-te dich zu-rück!

Barinkay
Wenn dir die Zu-kunft of-fen-bar, so

Carnero

VI. I
fp p

VI. II
fp p

Br.
fp p

Vc.
fp p

Kb.
fp

60

1.

p

3 3 3 3 3 3

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Camero

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

So reicht mir die Hand.

8 mach auch mir mein Schick-sal klar!

2/4

76

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Carnero

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pp

p

pp

p

pizz.

arco

Tutti

führt, das dich liebt, das dir ge - bührt, und es wird ein Traum ihr kün - den, wo die Schät-ze

86

Fl. [Staff]

Ob. [Staff] 1. *p*

Kl. [Staff] *pp* *fp*

Fg. [Staff] *pp*

Hrn. 1.2 [Staff] 2. *p* 1. *p* *fp*

Hrn. 3.4 [Staff]

Tr. [Staff]

Pos. [Staff]

Pk. [Staff] *pp*

Saffi [Staff]

Czipra [Staff] *mf*
 sind zu fin - den, gleich nach der Braut-nacht fra - ge sie, wo du sie su - chen sollst, und wie! — Mer-ke dir

Barinkay [Staff]

Carnero [Staff]

VI. I [Staff] Solo Tutti *pp*

VI. II [Staff] *pp* *fp*

Br. [Staff] *pp* *fp* arco

Vc. [Staff] *pp* pizz. 3 *fp* arco

Kb. [Staff] *pp* *fp*

poco rit.

98

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Carnero

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc.

Kb.

fp *pp*

fp *pp*

pp *mf* *pp*

pp *fp* *pp*

pizz. *arco*

fp *pp*

fp *pp*

fp *pp*

Solo Tutti

Zum

Allegretto moderato

108

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Camero

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *p*

Kb. *f* *p*

Ja - wohl, ja - wohl! _____ Ver-

Reich-tum gra-tu - lier' ich Euch, nun pro-phe-zeih' auch mir so-gleich.

48 Andantino

116

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Carnero

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

a2

p

1.

p

1.

p

1.

p

(mit voller Stimme)

(lachend während der Pause)

f

lo-ren hast du ei-nen Schatz, der war so ma-ger wie ein Spatz, nicht lan-ge währt's, du fin-dest was, so rund wie ein (hihihi) Zehn-

pizz.

p

(arco)

(arco)

p

pizz.

p

pizz.

p

arco

pizz.

p

123

Fl. *p* *p* *a2* *1.*

Ob. *p*

Kl.

Fg. *f* *1.* *p*

Hrn. 1.2 *f* *1.* *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra *p* *(mit voller Stimme)*
 ei - mer-fass! Ein Klein-od, das dir einst ent - schwand, viel grös- ser nicht als dei- ne Hand, du findst es bald so

Barinkay

Carnero

VI. I *f* *pizz.* *p* *arco*

VI. II *f* *p*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *p*

Kb. *f* *p*

129

Fl. *f* a2

Ob. *f* a2

Kl. *f*

Fg. *f* a2

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra
schmal und schank und lang wie ei-ne Hop - fen-stang

Barinkay

Carnero

VI. I *f* pizz.

VI. II *f* pizz.

Br. *f* pizz. arco

Vc. *f* arco

Kb. *f* pizz.

Andantino

135

Fl. *p* 1. *p*

Ob. *p* 1. *p*

Kl. *p* 1. *p*

Fg. *f* \rightrightarrows *p*

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr. 1. *pp*

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra *p* *mf* *p*

hi, hi, hi, hi, hi, hi, hi, hi ach ja noch heu-te find'st du was, hi, hi, hi, hi, hi, hi, hi so rund wie ein Zehn-

Barinkay

Carnero

VI. I arco *p*

VI. II (pizz.) *p*

Br. pizz. *p*

Vc. pizz. *p*

Kb. *p*

142

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Carnero

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pp

pp

pp

p

mf

p

arco

p

arco

p

arco

p

ei-mer-fass, o Spass, hi, hi, hi, hi, hi, hi, hi, Auch noch ein Zwei-tes merk' dir das.: Es ist so

148

1.

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

pp

pp

pp

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

pp

Pk.

Saffi

Czipra

schmal, es ist so lang, wie ei-ne Hop-fen-stang hi, hi ja, ja so schmal, ja, ja so lang, wie ei-ne

Barinkay

Carnero

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

(*pizz.*)

51

Allegretto

52

161

Fl. *f* 3 3 3 3 *p*

Ob. *f* 3 3 3 3

Kl. *f* 3 3 3 3 *p* 1.

Fg. *fp* 1.

Hrn. 1.2 *f* 3 3 3 3 *p* 1.

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Czipra

Barinkay

Carnero

Das schreib dir, Al-te, hin-ters Ohr, da ei-nen Schatz ich nie ver - lor. Ge-nug der

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *p*

Kb. *p*

171

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Czipra

Barinkay

Carnero

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

p

p

p

p

p

p

p

Wahr - sa - ge - rei, nun, Al - te, komm her - bei und un - ter - schrei - be hier, als Zeu - ge dies Pa -

Più meno

190

Fl. *f*

Ob. *f* 1. *pp*

Kl. *f* *pp* *p*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f* *p*

Hrn. 3.4 *f*

Tr.

Pos.

Pk. *f*

Czipra
Ach, mit dem Schrei-ben geht's wohl schwer.

Barinkay

Carnero
So kritz-le rasch ein Kreuz hier - her. Als

VI. I *f* *pp* *mf* *pp*

VI. II *f* *pp* *mf*

Br. *f* *pp*

Vc. *f* *mf* pizz.

Kb. *f*

54 Allegretto moderato

209

Fl. *p* *f*

Ob. *mf* *p* *f*

Kl. *p* *f*

Fg. *p*

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Czipra *muss!*

Carnero

Chor

VI. I *f* *p* *fz*

VI. II *p* *fz*

Br. *p* *fz*

Vc. *p* *fz*

Kb. *fz*

Ha, seht dies Kreuz, ein Dru - den - fuss.

Ein Dru - den -

Ein Dru - den -

Ein Dru - den -

218

Fl. *p*

Ob.

Kl. *p*
1.

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *pp*

Hrn. 3.4

Tr. *f* 1. gestopft
p

Pos. *f*

Czipra
Kei - ne and' - re Schrift ist mir zu ei - gen ha, ha, ha,

Carnero

Chor
fuss, ha, ha, ha!
fuss, ha, ha, ha!
fuss, ha, ha, ha!

VI. I *f* *p* *tr*

VI. II *f* *p* pizz.

Br. *f* *p* pizz.

Vc. *f* *p*

Kb. *f* *p*

Fl. *p* *f*

Ob. *pp* *p* *f*

Kl. *p* *f*

Fg. *p* *f*

Hrn. 1.2 *p* *f*

Hrn. 3.4 *p* *f*

Tr. *pp* *f* *offen*

Pos. *f*

Czipra
 ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

Carnero

Chor

VI. I *f* *arco*

VI. II *f* *arco*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

56

234

Allegro moderato

Fl. *p* 1.

Ob. *p* 1.

Kl. *p* 1.

Fg. *p* 1.

Hrn. 1.2 *p* 2.

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Carnero
Nur un-ter - schrei-ben dies Pa - pier!

Zsupan
Hier bin ich, und was soll ich hier? Vom Schrei-ben hab'

VI. I *f* *p*

VI. II *f*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *p*

Kb.

243

1.

1.

a2

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Carnero

Zsupan

ich mit Ver-gunst, nicht ei-nen blau - en Dunst! Ja, das

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

57

Allegretto

251

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *f p*

Fg. *p f p f p f p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4 *p*

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Zsupan
Schrei-ben und das Le - sen, ist nie mein Fach ge - we - sen, denn schon von Kin-des - bei - nen be - fasst ich mich mit

VI. I

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *pizz. p*

Kb. *p*

258

1.

Fl. *f* *p*

Ob. *p*

Kl. *f* *p*

Fg. *f* *p* *f* *p* *f*

Hrn. 1.2 *mf* *p* *mf*

Hrn. 3.4 *mf* *mf*

Tr. *mf* *p* *mf*

Pos.

Pk.

Kl. Tr. *p*

Zsupan
 Schwei - nen, auch war ich nie ein Dich - ter, Potz - don - ner - wet - ter Pa - ra - plu - i, nur im - mer Schwei - ne - züch - ter, po -

VI. I *f* *p* *f* *p*

VI. II *f* *p* *f*

Br. *f* *p* *f*

Vc. *f* *pizz.* *f*

Kb. *f* *p* *f*

arco

265

Fl. *p*

Ob. *f* a2 *p* 1.

Kl. *p* *p*

Fg. *p* *f* *p*

Hrn. 1.2 *p* *f* *p*

Hrn. 3.4

Tr. *p* *f* *p*

Pos.

Pk. *p*

Kl. Tr. *p*

Zsupan
8 e - tisch war ich nie! Ja mein i - de - a - ler Le - bens - zweck ist Bor - sten - vich, ist

VI. I *p*

VI. II *p* *ff* *p*

Br. *p* *ff* *p*

Vc. *pizz.* *p* *arco*

Kb. *p* *p*

poco rit.

a tempo

272

Fl. *f* *p* *f*

Ob. *f* *p* *f*

Kl. *f* *p* *f*

Fg. *f* *p* *f*

Hrn. 1.2 *f* *p* *f*

Hrn. 3.4 *f* *p* *f*

Tr. *f* *p* *f*

Pos. *f* *f*

Pk. *f* *f*

Kl. Tr.

Zsupan
 Schwei-ne-speck, mein i-de - a-ler Le-bens zweck, ist Bor-sten-vieh und Schwei-ne-speck, ist Bor-sten-vieh und Schwei-ne-speck.

VI. I *f* *p* *f*

VI. II *f* *p* *f*

Br. *f* *p* *f*

Vc. *f* *pizz.* *arco* *p* *f*

Kb. *f* *f*

60

un poco più mosso

279

Fl. *f* *p* 1.

Ob. *f* *p* 1.

Kl. *f* *p*

Fg. *f* *p* 1.

Hrn. 1.2 *f* *p*

Hrn. 3.4 *f* *p* 3.

Tr. *f* *p* 1.

Pos. *f*

Pk. *f*

Kl. Tr. *pp*

Zsupan 8
Ja, auf das Schwei-ne - mä - sten ver - steh' ich mich am be - sten, auf mei-nem gan-zen La - ger ist

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *pizz.* *p*

Kb. *f* *p*

287

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Zsupan

auch nicht ei - nes ma - ger; fünf - tau - send kern - ge - sun - de hab' ich, hübsch ku - gel - run - de, so weit man su - chet

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

62 a tempo

poco rit.

294

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Zsupan

8

fern und nah', man kei-ne schön'-ren sah, Wie ihr mich seht im gan-zen Land,

Vl. I *fz*

Vl. II *fz*

Br. *fz*

Vc. *fz* arco

Kb. *fz*

301

1.

Fl. *p* *f* *p*

Ob. *mf* *p* *f* *p*

Kl. *mf* *p* *f* *p*

Fg. *mf* *f* *a2*

Hrn. 1.2 *mf* *p* *f* *p*

Hrn. 3.4

Tr. *mf* *f*

Pos. *mf* *f*

Pk. *mf* *f*

Kl. Tr.

Zsupan
8 weit und breit, bin ich wohl be - kannt Schwei - ne - fürst werd' ich nur ge -

VI. I *pizz.* *f* *p* *f* *p*

VI. II *pizz.* *f* *p* *f* *p*

Br. *pizz.* *f* *p* *f* *p*

Vc. *f* *p* *f* *p*

Kb. *pizz.* *f* *p* *f* *p*

arco

308 *poco rit.* **64** *a tempo*

Fl. *f* *p*

Ob. *f* *p*

Kl. *f* *p* *f* *p*

Fg. *f* *p* *f* *p*

Hrn. 1.2 *fz* *p*

Hrn. 3.4 *fz* *p*

Tr. *fz* *p*

Pos. *f* *fz*

Pk. *f* *fz*

Kl. Tr. *pp*

Zsupan
8 nannt. Ja das Schrei-ben und das Le - sen, ist ___ nie mein Fach ge-

VI. I *f* *fz* *p*

VI. II *f* *fz* *p*

Br. *f* *fz* *p*

Vc. *f* *fz* *pizz.* *p*

Kb. *f* *fz* *p*

316

Fl. *f*

Ob. *p*

Kl. *f p f p f p f*

Fg. *f p f p f p f*

Hrn. 1.2 *mf*

Hrn. 3.4 *mf*

Tr. *mf*

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Zsupan

8

we - sen, denn schon von Kin-des - bei - nen be - fasst ich mich mit Schwei - nen, auch war ich nie ein Dich - ter, Potz-

Vl. I *f p*

Vl. II *f*

Br. *f*

Vc. *f* arco

Kb. *f*

323

Fl. *p* *p*

Ob. *p* *f* a2

Kl. *p* *p*

Fg. *p* *f* *p* *f*

Hrn. 1.2 *mf* *p* *f*

Hrn. 3.4 *mf*

Tr. *p* *mf* *p* *f*

Pos.

Pk.

Kl. Tr. *pp* *pp*

Zsupan
8
don - ner - wet - ter Pa - ra - plui, nur im - mer Schwei - ne - züch - ter, po - e - tisch war ich nie! —

VI. I *f* *p*

VI. II *p* *f* *p* *ff*

Br. *p* *f* *p* *ff*

Vc. *pizz.* *arco* *pizz.* *p*

Kb. *p* *f* *p*

330

Fl. *p* *f*

Ob. 1. *p* *f*

Kl. *p* *f* *f*

Fg. *p* *f*

Hrn. 1.2 *p* *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *p* *f*

Pos. *f*

Pk. *p* *f*

Kl. Tr.

Zsüpan
 Ja — mein i - de - a - ler Le - bens - zweck ist Bor - sten - vieh, ist Schwei - ne - speck, mein i - de - a - ler Le - bens zweck, ist

VI. I *p* *f*

VI. II *p* *f*

Br. *p* *f*

Vc. *p* *f* arco pizz. arco

Kb. *p* *f*

poco rit. *a tempo*

337

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Zsupan

Bor - sten-vieh und Schwei - ne-speck, ist Bor-sten-vieh und Schwei-ne-speck.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p *f* *a2* *fz*

Barinkay: Also seid ihr der mächtigste Sauzüchter im Land? Ich gratuliere -

Zsupan: Sauzüchter? - Das ist ausgezeichnet! - Du verfluchter Kerl!
Sag' lieber "Schweinefürst", das klingt einfacher und macht sich besser!

Carnero: Nun, Herr Schweinefürst, erlaubt, daß ich mich vorstelle.
Ich bin königlicher Kommissär, und heiße Conte Carnero! Hört mich nun an!
Kraft dieses Dokuments wird gegenwärtiger Barinkay als rechtlicher Eigentümer in den Besitz
der väterlichen Güter wieder eingeführt, was ihr nach bestehender Vorschrift als Grenznachbar zu bestätigen habt.

Zsupan: (*erschrocken bei Seite*) Wie? - Barinkay? - Zurückgekehrt? - Gutsherr? - (*bei Seite*) Du verfluchter Kerl! -
(*laut*) Grüß dich Gott, Nachbar - sehr erfreut! - (*bei Seite*) Hol' dich der Teufel!

Carnero: Da ihr nicht schreiben könnt, so diktiert Euren Namen hierher - ihr heißt?

Zsupan: Ich heiße: Kálmán Zsupán!

Carnero: (*fertigt das Schriftstück aus*) Also, Kálmán Zsupán - jetzt macht Euer Kreuz hierher!

Zsupan: (*nimmt die Feder*) Gut, ein Kreuz! (*will schreiben, macht jedoch einen Klex*) Das ist ausgezeichnet! Ein Schweinder!
(*legt die Feder weg*) Da habt ihr meine Handschrift -

Alle: (*lachen*)

Zsupan: Jetzt wären wir also zu Ende?

Barinkay: Im Gegenteil - wir stehen erst am Anfang!

Zsupan: (*frappiert*) Das ist ausgezeichnet! Was soll das heißen?

Barinkay: Komm her, Alter! Wir wollen lieber gleich offen miteinander reden!
Diese kolossalen Besitzungen - du verstehst - mein Grund und Boden unter Wasser, Grenzstreitigkeiten, Eigentumsprozesse -
da werd' ich dir oft an den Leib rücken müssen.

Zsupan: (*ängstlich*) Wasser? Grenzstreitigkeiten? Prozesse?

Barinkay: Wollen wir nicht lieber versuchen, in Frieden mit einander auszukommen? Ich will bei Zeiten schauen,
meinen Hausstand zu begründen - a propos, Nachbar, du sollst ja eine ganz hübsche Tochter haben?

Zsupan: Ganz hübsch? - das ist ausgezeichnet! Meine Tochter ist sehr schön, wie es bei solchen Vater nicht anders zu erwarten ist!

Barinkay: Nun wohlan - anstatt daß wir beide erst einen langen Prozeß führen, ist es wohl gescheiter, wir machen beide kurzen Prozeß,
und ich heirate deine Tochter - notabene, wenn sie mir gefällt!

Zsupan: Wer? Er? Du? Meine Tochter? (*befreit aufatmend*) Aber Freunderl, Nachbar! - Genier' dich gar nicht -
Meinen Segen kannst du haben, sooft du willst! - (*bei Seite sich die Hände reibend*) Das ist ausgezeichnet!
Ist er einmal mein Schwiegersohn, dann gib'ts für mich keine Gefahr mehr! (*zu Barinkay eifrig*)
Wir könnten gleich den Beichtvater holen lassen.

Barinkay: Na, na! Zuerst sollte man wohl lieber dein Mädels holen! Ich muß sie ja erst sehen!

Wo ich herkomme, da kauft man die Katze nicht im Sack!

Zsupan: Das ist ausgezeichnet! meine Tochter ist doch keine Katz nicht?

Wie käme denn ein Schweinezüchter zu einer Katzentochter?

Carnero: Wer weiß, ob die Tochter selber einverstanden sein wird?

Zsupan: Allerdings, sie hat etwas romantischen Hang!

Barinkay: Bitte - wir können's ja auf romantisch machen, ich werde sie halt entführen!

Zsupan: (*entzückt*) Das ist ausgezeichnet! - (*umarmt Barinkay*) Aber ich bitte, entführ' sie mir bei Nacht und Nebel - im Sturm!
(*zu einem der Knechte*) Geh' hinein - meine Tochter soll ihr schönstes Gewand anziehen und
(*mit einem Seitenblick auf Carnero*) sittsam erscheinen, geführt von ihrer Gouvernante!
(*Der Knecht will fort, kehrt immer wieder zurück*) Sag' ihr, daß ein Freier da ist, -ein großartiger Freier - verstanden?
Wart', du verfluchter Kerl! Und Brautschau-Kuchen soll aufgetragen werden, hier, unter freiem Himmel,
das ist so der Brauch bei uns! (*Der Knecht geht ab ins Haus*)
(*zu Carnero*) Ihr müßt auch mit uns essen und ein Glas Wein trinken!
Und ihr Schiffervolk sollt auch einmal einen guten Tag haben - heut wird nicht mehr zurückgefahren!

Alle: (*akzeptieren*) Éljen!

Zsupan: (*zu Barinkay*) Lieber Freund, es verlohnt sich schon der Mühe!
Meine Tochter ist nicht nur reich - auch erzogen ist sie dir - großartig!
Da kommt die Gouvernante, das ist eine sehr ausgebildete Person!

(Vorige, Mirabella, die schon bei den letzten Worten Zsupans erschienen ist, hinter ihr Ottokar.

Beim Beginn der Szene machen sich Carnero und seine Beamten im Hintergrunde mit der Feststellung der Grenze und dergl. zu schaffen)

Mirabella: *(aus dem Hause)* Ist es wahr? Ein Freier? Den muß ich mir erst ansehen!

Ottokar: Ein Freier? den will ich mir auch ansehen!

Zsupan: Er auch! ...du verflucht... Mir ist der Freier sehr angenehm und damit basta! - Mein neuer Gutsnachbar ist es, den mir der Herr königliche Kommissär soeben aus der Verbannung heimgebracht hat.
(leise zu Ottokar) Daß du freundlich mit ihm bist, sonst drehe ich dir den Genick um!

Mirabella: Gutsnachbar? Königliche Kommissär? *(erblickt Carnero)* Bei den Gebeinen meines Mannes - diese Gestalt - Lodovico?

Carnero: *(sich erschrocken umschauend)* Um Gotteswillen - diese Stimme -

Mirabella: Himmel!

Carnero: *(sie erblickend)* Hölle!

Mirabella: Carnero!

Carnero: Mirabella!

Mirabella: Mein Gatte!

Carnero: Meine Gemahlin?

Mirabella und Carnero: *(unisono)* Welch' Wiedersehen nach mehr als zwanzig Jahren! *(Umarmung)*

(Alle - drängen sich herbei, sind zuerst überrascht und gratulieren denn pantomimisch)

Carnero: Anno 1718 in der Schlacht bei Belgrad habe ich sie verloren, von 24 Jahren!

Zsupan: Das ist ausgezeichnet! So ein Wiedersehen nach einem Vierteljahrhundert!

Mirabella: *(stolz)* Also von heute ab nicht mehr trostlose Wittib, nicht mehr Gouvernante, ich bin wieder an der Seite meines süßen Lodovico.

Carnero: *(bei seite)* Schöne Bescherung! - *(zu Barinkay)* Die Zigeunerin hat wahr prophezeit!
Das ist der Schatz, den ich verloren, damals mager wie ein Spatz - und jetzt finde ich sie wieder -

Barinkay: Rund wie ein Zehneimerfaß! Hahaha!

Zsupan: Ein bisserl unterspickt ist sie!

Carnero: Mirabella, mein Engel, hatten wir nicht auch Kinder?
(greift sich nachdenklich nach der Stirn)

Mirabella: Ja, einen Sohn! da steht er! - Ottokar, umarme deinen Vater!

Ottokar: *(Hat an der Erkennungs-Szene lebhaften Anteil genommen, breitet die Arme aus)*
Meinen Vater!

Carnero: Mein Sohn! - *(zu Barinkay)* Also auch das wäre richtig!
Ein Kleinod, beim Verlust kaum größer als meine Hand - beim Wiederfinden -

Mirabella: *(zu Carnero)* Und du - du hast nie nach uns geforscht?

Carnero: Ja, mein Schatz, ich glaubte einfach, der Großtürke habe dich in seinen Harem entführt!

Mirabella: Leider nein! - *(sich verbessernd)* Gott sei dank, nein!

Carnero: So ist die Sache ganz harmlos verlaufen?

Mirabella: Nicht so ganz! Ich will's dir sagen. Angst habe ich genug ausgestanden!

No. 4 - Couplet der Mirabella

”Just sind es vierundzwanzig Jahre” (Mirabella, Chor)

Allegretto moderato

Flöte *f* ³

Kleine Flöte

2 Oboen *f* ^{1.}

2 Klarinetten in A *f*

2 Fagotte *f*

Hörner 1.2 in F *f*

Hörner 3.4 in F *f*

2 Trompeten in C *f*

3 Posaunen *f*

Glockenspiel *p*

Kleine Trommel

Große Trommel und Becken *p*

Mirabella

Just sind es vier - und - zwan - zig Jah - re, da man die
prüf - te mich der Him - mel, ach, so
sei - nem Zelt von Sei - de um -

Violino I *f* ³ *pizz.* *p*

Violino II *f* *pizz.* *p*

Bratschen *f* *pizz.* *p*

Violoncelli *f* *pizz.* *p*

Kontrabässe *f* *pizz.* *p* (pizz.)

7

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Mirabella

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Schlacht bei Bel - grad schlug, aus der man mich bei ei - nem Haa - re als mau - se - to - te Lei - che trug.
 lang ich leb' ver - gess' ich nie, denn plötz - lich sah im Schlacht - ge - tün - mel ich ei - nen Pa - scha vis - à - vis.
 fasst er mich in Lieb' ent - brannt. Jetzt sah ich dass der grim - me Hei - de auch nicht ei - ne Sil - be Deutsch ver - stand.

Fl. *pp*

Kl. Fl. *pp*

Ob. 1. *pp*

Cl. *pp*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f pp*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *pp*

Pos. *f pp* a2

Glk.

Kl. Tr. *pp*

Gr. Tr. Beck. *pp* mit Becken

Mirabella

Nach ei - nem Ritt von vier - zig Mei - len er - reich - ten wir des ___ Fein - des Land, ich, um dein
 Schon sah sein krum - mes Schwert ich blin - ken, doch als er ins Ge - sicht mir sah, liess er so -
 Ver - ge - bens wehr - te Ich mich wei - nend, ich wuss - te nicht mehr, ___ was ge - schah! Mein ___

VI. I *f p* arco

VI. II *f p* arco

Br. *f p* arco

Vc. *f p* arco

Kb. *f p* arco

poco rit. *molto rit.* *a tempo*

Fl. *pp*

Kl. Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Fg. *pp*

Hrn. 1.2 *pp* *pp* *p*

Hrn. 3.4 *pp*

Tr. *pp* 1.

Pos. *pp* a2

Glk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Mirabella
 Los mit dir zu tei - len ver - klei - det als dein Ad - ju - tant!
 fort es wie - der sin - ken, und schrie nur Al - lah il Al - lah! Ka -
 Haupt winkt ihm ver - nei - nend, er hält's auf tür - kisch für ein Ja! ^{8^{va}} la - la - la - la - Ka -

VI. I *mf* Flageolet

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

a tempo

28

Fl. *p*

Kl. Fl.

Ob. 1. *p*

Cl. a2 *p*

Fg. 1. *p*

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck. *ohne Becken* *p*

Mirabella

no - nen dröhn - ten rings-her - um bum! Ich folg - te dir mu - tig, mich lock - te dein
 no - nen dröhn - ten rings-her - um bum! Ich muss - te ihm fol - gen nicht wusst' ich war -
 no - nen dröhn - ten rings-her - um bum! Ach, Furcht und Schreck, To - des-angst mach - te mich

VI. I

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

35

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Mirabella

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc.

Kb.

fp *fp*

fp *fp*

pp *fp* *fp*

p *p* *f* *f*

Ruhm. Mein Miss - ges - schick prüf - te mich fürch - ter - lich dumm, bum, bum,
um. Den Sä - bel nur schwang er so schnei - dig und krumm, bum, bum,
stumm. Nach Ret - tung sah ich um - sonst fle - hend mich um, bum, bum.

fp *fp*

fp *fp*

fp *fp*

fp *fp*

Fl. *p* *f*
Kl. Fl. *f*
Ob. *p* *f*
Cl. *p* *f*
Eg. *p* *f*
Hrn. 1.2 *p* *f*
Hrn. 3.4 *p* *f*
Tr. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*
Pos. *f*
Glk.
Kl. Tr. *p* *f*
Gr. Tr. Beck. *p* *f*
Mirabella
 Ach der Ka - no - nen Don - ner kracht, in der gross - en Bel - gra - der Schlacht. Bum!
 Ach er — schien sehr auf - ge - bracht, in der gross - en Bel - gra - der Schlacht. Bum!
 Da ei - ne Bom - be kam und kracht, hat den Pa - scha um - ge - bracht. Bum!
Chor
 Bum! bum, bum, bum, Ach der Ka - no - nen
 Bum! bum, bum, bum, Ach der Ka - no - nen
 Bum! bum, bum, bum, Ka - no - nen
VI. I *p* *f*
VI. II *p* *f*
Br. *p* *f*
Vc. *p* *f*
Kb. *p* *f*

Fine Tempo I

47

Fl. *fz*

Kl. Fl. *fz*

Ob. *fz* *p* 1.

Cl. *fz* *p*

Fg. *fz* *p*

Hm. 1.2 *fz* *p*

Hm. 3.4 3. *fz*

Tr. *fp* *f* *fz*

Pos. *fz*

Glk. *fz*

Kl. Tr. *fz*

Gr. Tr. Beck. *fz* mit Becken

Mirabella *fz*

bum, bum, bum, bum, bum, bum, bum, Gar schrek - lich
Und blad in

Don - ner kracht, in der gross - en Schlacht.

Chor *fz*

Don - ner kracht, in der gross - en Schlacht.

Don - ner kracht, in der gross - en Schlacht.

VI. I *fz* *pizz.* *p*

VI. II *fz* *pizz.* *p*

Br. *fz* *pizz.* *p*

Vc. *fz* *pizz.* *p*

Kb. *fz*

Zsupan: *(zu Carnero)* Und nachher hat sie die Erziehung meiner Tochter übernommen.

Carnero: *(bei Seite)* Gerade jetzt muß ich sie wiederfinden - nach 24 Jahren!
In einem Jahre hätte ich mein silbernes Witwen-Jubiläum gefeiert!

Barinkay: *(zu Zsupan)* Nun, lieber Nachbar, wie ist's mit deiner Tochter, kommt sie, oder kommt sie nicht?

Zsupan: Da müssen wir erst ihre Erzieherin fragen.

Ottokar: Meine Mama wird gewiß "nein" sagen. Arsena ist noch viel zu jung zum Heiraten.

Mirabella: O nein!

Diener: *(aus dem Hause)* Das gnädige Fräulein!

Zsupan: *(zu Barinkay)* Also Freunderl, jetzt nimm dich zusammen!

No. 5 - Ensemble

"Dem freier naht die Braut" (Arsena, Barinkay, Zsupan, Carnero, Mirabella, Chor)

Allegretto animato

Große Flöte
 Kleine Flöte
 2 Oboen
 2 Klarinetten in B
 2 Fagotte
 Hörner 1.2 in F
 Hörner 3.4 in F
 2 Trompeten in C
 3 Posaunen
 Pauken
 Kleine Trommel
 Chor
 Violinen I
 Violinen II
 Bratschen
 Violoncelli
 Kontrabässe

Dem Frei - er naht die Braut, so herr - lich nie er - schaut. Her-
 Dem Frei - er naht die Braut, so herr - lich nie er - schaut. Her-
 Dem Frei - er naht die Braut, so herr - lich nie er - schaut. Her-

This musical score page features rehearsal mark 69 and contains the following parts and markings:

- Fl. 1:** Flute 1 part, featuring trills (*tr*).
- Kl. F1:** Clarinet in F part, featuring trills (*tr*).
- Ob.:** Oboe part, featuring a first ending (*1.*) and trills (*tr*).
- Kl.:** Clarinet in A part, featuring piano (*p*) dynamics.
- Fg.:** Bassoon part, featuring piano (*p*) dynamics.
- Hrn. 1.2:** Horn in E-flat part, featuring *fp* and *p* dynamics.
- Hrn. 3.4:** Horn in C part, featuring *fz* and *p* dynamics.
- Tr.:** Trumpet part, featuring *fz* and *p* dynamics.
- Pos.:** Trombone part, featuring *fz* and *p* dynamics.
- Pk.:** Percussion part, featuring *fz* and *p* dynamics.
- Chor:** Chorus with three vocal lines, including German lyrics: "bei, her - bei, her - bei! Wer jung ge - freit, hat's nie be - reut, her -".
- VI. I:** Violin I part, featuring piano (*p*) dynamics and trills (*tr*).
- VI. II:** Violin II part, featuring *fz* and *p* dynamics.
- Br.:** Brass section including Trumpet and Trombone parts, featuring *fz*, *p*, and *pizz.* dynamics.
- Vc.:** Viola part, featuring *fz* and *p* dynamics.
- Kb.:** Cello part, featuring *fz* and *p* dynamics.

28

F1.

Kl. Fl.

Ob.

Kl. *a2*
p

Fg. *p*

Hrn. 1.2
p 1. 2. *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena
sich schon wie-der, wel-che Tük-ke! Noch hält der Schlei-er mich ver-bor-gen sei-nem Blik-ke, doch Son-nen-licht ist warm und hell, ein schön Ge-sicht be-

VI. I
p

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

72 Poco più moto

38

Fl. *p*

Kl. Fl.

Ob. *p* 1. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena
zau - bert schnell, doch Son - nen-licht ist warm und hell, ein schön Ge-sicht be - zau - bert Schnell!

Barinkay
Wie der Schlei-er sie um - wallt,

Chor
Doch Son - nen-licht ist warm und hell, ein schön Ge-sicht be - zau - bert schnell!
Doch Son - nen-licht ist warm und hell, ein schön Ge-sicht be - zau - bert schnell!
Ein schön Ge-sicht be - zau - bert schnell!

Vl. I *pp* *mf*

Vl. II *pp* *mf*

Br. *pp* *mf*

Vc. *pp* *mf*

Kb. *pp* *mf*

73 Tempo I
ad lib. rit.

a tempo

46 rit.

Fl. *p*

Kl. Fl.

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *pp*

Hrn. 3.4 *p*

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena Ah! Du bist der Er-ste nicht, der mei-ne Hand be - geh-ret, bist

Barinkay in - tres - sant ist die Ge - stalt!

VI. I *pizz.* *p* arco *p*

VI. II *pizz.* *p* arco *p*

Br. *pizz.* *p* arco *p*

Vc. *pizz.* *p* arco

Kb. *p*

un poco rit.

56

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

a2

p

p

p

p

p

p

pp

pp

pp

p

p

p

p

p

p

p

1.

2.

auch der Letz-te nicht, den da mein Spruch be - leh-ret, die Vor-sicht spricht gib Acht, Ge-sell, ein schön Ge-sicht be - zau - bert schnell, die Vor - sicht spricht gibt

Die Vor - sicht spricht gibt
Gib acht Ge - sell

Die Vor - sicht spricht gibt

Ein schön Ge - sicht

65

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsenia

Acht, Ge-sell, ein schön Ge-sicht be-zau-bert schnell! Für-wahr, ge-fall' ich ihm, das wä-re sehr schlimm, ja, das wä-re schlimm,

Acht Ge-sell ein schön ge-sicht be-zau-bert schnell!
ein ein

Chor

Acht Ge-sell ein schön ge-sicht be-zau-bert schnell!

pp

be-zau-bert schnell!

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

75 a tempo

poco rit.

73 *col canto*

Fl.

Kl. Fl. *wechseln Gr. Flöte*

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Ossia

Arsena

Ja! _____ Nein, nein, nein, nein, Nie-mals werd ich sein. _____ Ah! _____ Ah! _____

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pizz. *arco*

p

This musical score page contains the following parts and markings:

- Flutes (Fl.):** Rehearsal mark 83. Part 1 (1.) enters at the end of the page with a *p* dynamic.
- Oboes (Ob.):** Part 1 (1.) enters at the end of the page with a *p* dynamic.
- Clarinets (Kl.):** Part 1 (1.) enters with a *p* dynamic.
- Bassoons (Fg.):** Part 1 (1.) enters with a *p* dynamic.
- Horn 1 & 2 (Hrn. 1.2):** Part 1 (1.) enters with a *p* dynamic.
- Horn 3 & 4 (Hrn. 3.4):** Part 1 (1.) enters with a *p* dynamic.
- Trumpets (Tr.):** Part 1 (1.) enters with a *p* dynamic.
- Positively (Pos.):** Part 1 (1.) enters with a *p* dynamic.
- Contra Bassoon (Pk.):** Part 1 (1.) enters with a *p* dynamic.
- Arsenal (Arsena):** Part 1 (1.) enters with a *p* dynamic.
- Baritone (Barinkay):** Lyrics: "Welch fa - mo - se Er - schei - nung! Er - laub! _____" with the instruction "(will den Schleier heben)".
- Soprano (Zsupan):** Lyrics: "So tu ihm end - lich den Ge -".
- Violins I (VI. I):** Dynamics: *pp*, *fp*, *mf*, *p*.
- Violins II (VI. II):** Dynamics: *pp*, *fp*, *mf*, *p*.
- Brass (Br.):** Dynamics: *pp*, *fp*, *mf*, *p*.
- Viola (Vc.):** Dynamics: *pp*, *fp*, *mf*, *p*.
- Double Bass (Kb.):** Dynamics: *pp*, *fp*, *mf*, *p*.

poco rit.

a tempo

93

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4

Tr. *f*

Pos.

Pk. *mf*

Zsupan *(will ihr den Schleier abnehmen)*
fal - len, und lass den dum-men Schlei-er fal-len!

Camero Halt, _____ halt! _____ Nach Sit-ten - kom-mis-sions-ge-

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

Allegro moderato

100

Fl. *f* *p*

Ob. *f* *p*

Kl. *f*

Fg. *p* a2

Hrn. 1.2 *f* *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Zsupan

Camero

VI. I *f* *p* tr

VI. II *f* *p*

Br. *p*

Vc. *p* pizz.

Kb. *p* pizz.

Erst muss der Braut - schau - ku - chen d'ran!

se - tzen, dürft ihr den An-stand nicht ver - le-tzen! Und dann kommt

77 a tempo

108

Fl. *p* *f*

Ob. *p* *f*

Kl. *p* *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *p* *f*

Hrn. 3.4 *f* a2

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Mirabella

Barinkay

Zsupan

Camero

Chor

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. arco pizz. arco *f*

Kb. arco *f*

Ha!

Wohl - an, es sei. bringt

Ihm ist es neu, bringt ihn her -

ihr erst, jun-ger Mann!

Der al-ten Sit-te sind wir treu, la - la - la - la - la, tra - la - la - la - la, ja, ja der Ku-chen muss her - bei tra - la - la - la,

Der al-ten Sit-te sind wir treu, la - la - la - la - la, tra - la - la - la - la, ja, ja der Ku-chen muss her - bei tra - la - la - la,

Der al-ten Sit-te sind wir treu, la - la - la - la - la, tra - la - la - la - la, ja, ja der Ku-chen muss her - bei tra - la - la - la,

118

Fl. *f* *p* 1.

Ob. *f* *p* 1.

Kl. *f* *p*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f* *p*

Hrn. 3.4 *f* *p* a2

Tr. *f* *p*

Pos. *f*

Pk. *f* *p*

Barinkay
ihn her - bei!

Zsupan
bei, al - so den Ku - chen bringt her - bei!

(kehren alsbald mit den Kuchen zurück)

Chor
la - la - la - la - la. Ja, wir ho - len ihn her - bei!

VI. I *f* *p* (arco)

VI. II *f* pizz. *p*

Br. *f* pizz. *p*

Vc. *f* pizz. *p*

Kb. *f*

128

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Mirabella

Chor

2 Solistinnen

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc.

Kb.

tr.

rit.

a tempo

p

1.

p

p

arco

arco

pizz.

p

Bit-te zu ver - su-chen!

Hoch-zeits - ku-chen, bit-te zu ver - su-chen, kommt und schaut, hier die Braut! Hoch-zeits-

Detailed description of the musical score: This page contains the musical score for measures 128-137. The score is for a full orchestra and vocal soloists/chorus. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Horns (Hrn. 1.2 and 3.4), Trumpet (Tr.), and Trombone (Pos.). The brass section includes Percussion (Pk.). The string section includes Violin I (Vl. I), Violin II (Vl. II), Viola (Br.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (Kb.). The vocal soloists (2 Solistinnen) and Chorus are also present. The score includes various musical notations such as trills (tr.), ritardando (rit.), and tempo changes (a tempo). Dynamics include piano (p). The lyrics for the vocal parts are: 'Bit-te zu ver - su-chen!' and 'Hoch-zeits - ku-chen, bit-te zu ver - su-chen, kommt und schaut, hier die Braut! Hoch-zeits-'. The page number 137 is in the top right corner.

138

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Chor

ku - chen, bit - te zu ver - su - chen, schmeckt gar fein, beisst hin - ein. Wenn die Ju - gend schliesst den Hoch - zeits - bund, ist des Le - bens schön - ste Stund, geht man in die

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

p

p

p

p

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

146

Fl. *f* *rit.* *p*

Ob. *f* *p*

Kl. *f* *p*

Fg. *f* *p*

Hrn. 1.2 *f* *p*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f* *p*

Pos. *f*

Pk. *f*

Chor *Tutti p*
Eh' mit treu - em Sinn, steckt viel Sü - ssig - keit dar - in. Ach! Hoch - zeits - ku - chen, bit - te zu ver -

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *pizz.* *p*

Kb. *f* *p*

arco

1.

a2

1.

1.

1.

1.

155

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Chor

su - chen, kommt, und schaut, hier die Braut, Hoch - zeits - ku - chen, bit - te zu ver - su - chen, kommt und schaut, hier die Braut. Ah! _____

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

a2

arco

81 Allegretto

poco rit.

Andantino grazioso

165

Fl. *p* 1.

Ob. *p* 1.

Kl. *p* 1. *tr*

Fg.

Hrn. 1.2 *f* *p* 1.

Hrn. 3.4 *f*

Tr.

Pos.

Pk.

Barinkay *(gesprochen)* Nachbar Zsupan!
Ich mel-de mich als Frei - er an!

Camero Das ist San-dor

VI. I *f* 3 *f*

VI. II *f* 3 *f* *pizz.* *p*

Br. *f* *f* *pizz.* *p*

Vc. *f* *f* *p*

Kb. *f* *f* *pizz.* *p*

178

Fl. *pp*

Ob.

Kl. *p* *pp*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p* *pp*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena

Wie? Hab' ich recht ge-hört? Ba - rin - kay?

Camero

Ba - rin - kay, Herr die - ser Gü - ter, aus der frem - de heim - ge - kehrt!

VI. I *p* *pp*

VI. II *p* *pp*

Br. *p* *pp*

Vc. *pizz.* *(pizz.)* *p*

Kb.

poco rit. *a tempo*

189

Fl. *p*

Ob.

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena *pp*

Heim - ge - kehrt? Ah!

Camero

Da dem al - ten Brauch - te treu, auch der Ku - chen schon vor - bei. Mag, be - vor wir Hoch - zeit

VI. I *p*

VI. II *p* pizz.

Br. *p*

Vc. *p* (pizz.)

Kb. *p* (pizz.)

197

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena

Barinkay

Carnero

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

cresc.

f

1.

3.

p

cresc.

f

arco

p

arco

p

arco

p

Ge-fall' ich ihm, dann hilft kein Kla-gen, dann muss ich Ot-to-kar, ent - sa -

Der Schlei - er soll fal - len, dass ich sie vor al - len, zu se - hen

fei-ern, ihr Ge - sicht die Braut ent - schlei-ern.

Der Schlei - er soll fal - len. da - mit vor uns Al - len, die Schön - heit

Der Schlei - er soll fal - len. da - mit vor uns Al - len, die Schön - heit

Der Schlei - er soll fal - len. da - mit vor uns Al - len, die Schön - heit

84 Allegretto con moto

poco rit.

206

F1. *fz* *f*

Ob. *fz* *f* *a2*

Kl. *fz* *f* *p*

Fg. *fz* *f*

Hrn. 1.2 *fz* *f* *p*

Hrn. 3.4 *fz* *f*

Tr. *fz* *f*

Pos. *fz* *f*

Pk. *f*

Arsena

Barinkay *f*

Chor *f*

VI. I *non trem.* *fz* *f* *dolce*

VI. II *fz* *f*

Br. *non trem.* *fz* *f*

Vc. *fz* *f* *dolce*

Kb. *fz* *f*

gen!

(Zsupan entschleiert Arsena.)

krie - ge. Ah, ___ sie da, ___ ein herr-lich Frau-en-bild, das ganz mit Stau-nen mich er-füllt, ver-

sie - ge.

sie - ge.

sie - ge.

a tempo

poco rit.

214

Fl. *p* *f* 1.

Ob. *f* a2 *p*

Kl. *f*

Fg. *p* *f* 1.

Hrn. 1.2 *f* *p*

Hrn. 3.4 *p* *f*

Tr. *p* *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Kl. Tr. *p*

Barinkay
 lok - kend ist es an - zu - seh'n, per - fekt vom Kopf bis zu den Zeh'n Das Ant - litz kann nicht schö - ner sein, das Au - ge strahlt wie E - del - stein. Der

VI. I *p* *f* *dolce*

VI. II *p* *f*

Br. *p* *f*

Vc. *pizz.* *f* *arco* *dolce*

Kb. *p* *f*

222 *a tempo* 85 *Più lento*

Fl. *p* *pp*

Ob. *pp*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr. *p*

Pos. *p*

Pk.

Kl. Tr. *p*

Barinkay
Mund ko-kett, pi - kant und klein, wie mag sein Kuss er - freu'n, der Mund ko-kett pi - kant und klein, wie mag sein Kuss sein Kuss er-freu'n!

VI. I *p*

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *pizz.* *p* *arco*

Kb. *p*

230

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Zsupan

Was dich mit Stau-nen so er-füllt, ist mein ge - treu - es E-ben - bild. Ja ganz und gar so, bis auf's Haar, war ich, da ich noch jün-ger

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pp

p

pizz.

arco

237

F1. *f* *p*

Ob. *p*

Kl. *f* *p*

Fg. *f* *p*

Hrn. 1.2 *f* *p*

Hrn. 3.4 *p*

Tr.

Pos.

Pk.

Zsupan
 war. Be - vor ich die-se Brei-te fand, war schlank ich, wie ein Lieu-te - nant, auf zwan-zig Mei-len rings um-her, gab's beim Zi - vil und Mi - li -

VI. I *pizz.* *p* *arco* *pizz.*

VI. II *f* *pizz.* *p* *arco* *pizz.*

Br. *f* *pizz.* *p* *arco* *pizz.*

Vc. *p*

Kb. *p*

poco rall.

a tempo

244

Fl. *pp* 1.

Ob.

Kl. *f* *pp*

Fg. *f* *pp*

Hrn. 1.2 *pp*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Mirabella *dolce*
Schön wie A-poll und an-muts-voll, ja, ein A-do-nis je-der — Zoll!

Zsupan
tär, so ei-nen fe-schen Kerl nicht mehr, gab's sol-chen fe-schen Kerl nicht mehr!

VI. I *f* *pp*

VI. II *f* *pp*

Br. *f* *pp*

Vc. *f* *pp*

Kb. *f* *pp*

arco

87 Tempo I

252

Fl. *f* *poco rit.* 1.

Ob. *mf* *fz* *f* a2

Kl. *mf* *fz* *f* 1.

Fg. *mf* *fz* *f* 1.

Hrn. 1.2 *mf* *fz* *f* *p*

Hrn. 3.4 *fz* *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Arsena So lang er mich be - wun - dert bloss, ist mir die Sa - che toute même chose, doch

Barinkay Auch find ich die Ge - stalt fa - mos, just nicht zu klein, und nicht zu gross, und

Zsupan Ha, kei - nen gab es mehr!

VI. I *mf* *fz* *f* *dolce*

VI. II *mf* *fz* *f*

Br. *mf* *fz* *f*

Vc. *mf* *f* *dolce*

Kb. *mf* *f*

a tempo

poco rit.

260

Fl. *p* *f* 1.

Ob. *p* *f* a2

Kl. *f*

Fg. *p* *f* 1.

Hrn. 1.2 *f* *p*

Hrn. 3.4 *p* *f*

Tr. *p* *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Kl. Tr. *p*

Arsena
schmei - chelt mir's in je - dem Fall, dass ich dem Jun - gen Mann ge - fall', doch wenn er mich zu frei - en kam, so schwör ich, kriegt er

Barinkay
nicht zu schlank und nicht zu drall, kurz - um, das Gan - ze ist mein Fall, so weit ich in die Frem - de kam, sah ich kein Weib so

Mirabella mit Sopran *pp*
Wenn man sie sieht, das Herz in Lieb' er - glüht,

Zsupan mit Tenor *pp*
Wenn man sie sieht, das Herz in Lieb' er - glüht,

Carnero mit Bass *pp*
Wenn man sie sieht, das Herz in Lieb' er - glüht,

VI. I *p* *f* *dolce*

VI. II *p* *f*

Br. *p* *f*

Vc. *pizz.* *p* *arco* *f* *dolce*

Kb. *p* *f*

a tempo

267

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Arsena

Barinkay

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

pizz.

mich nicht zahm, sein Weib, das will ich nie - mals sein, da sag' ich zehn - mal nein! Sein Weib, das will ich nie - mals sein, da
 wun - der - sam! Ge - stat - tet mir um Euch zu frei'n, dann werd' ich glück - lich sein! Ge - stat - tet mir, um Euch zu frei'n, dann
 wer sie er - blickt ist von ihr ent - zückt. Wer sie er - blickt ist von
 wer sie er - blickt ist von ihr ent - zückt. Wer sie er - blickt ist von

274

Fl. *pp*

Ob. 1. *pp* *p*

Kl. 1. *pp* *p*

Fg. 1. *p*

Hrn. 1.2 1. *pp*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena *pp*
sag' ich zehn-mal, zehn-mal nein. Ach Gott, be-hüt, dass er für mich er-glüht, dass ihm es glückt, wo nach er hof-fend blickt, zu gra-tu-lie-ren, zu gra-tu-

Barinkay 8 *pp*
werd' ich glück-lich, glück-lich sein. wenn man sie sieht, das Herz in Lieb' er-glüht. Wer sie er-blickt, der ist von ihr ent-zückt. Zu gra-tu-lie-ren, zu gra-tu-

Chor 8
ihr ganz ent-zückt, zu gra-tu-liern, ist dem Mann
ihr ganz ent-zückt, zu gra-tu-liern, ist dem Mann
ihr ganz ent-zückt, zu gra-tu-liern, ist dem Mann

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Br. *pp*

Vc. arco *pp*

Kb. *pp*

281 *rit.* *Più moto*

Fl. *pp* *f*

Ob. *pp* *f*

Kl. *pp* *f*

Fg. *pp* *f*

Hrn. 1.2 *p* *pp* *f*

Hrn. 3.4 *pp* *f*

Tr. *pp* *f*

Pos. *pp* *f*

Pk. *f*

Kl. Tr. *f*

Arsena
lie-ren, wä - re dann ihm nie dem ar - men, ar - men Mann.

Barinkay
lie-ren. ist dem Mann, der sie er - rin - gen kann.

Chor
der sie er - rin - gen kann.

Chor
der sie er - rin - gen kann.

Chor
der sie er - rin - gen kann.

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

Zsupan: *(zu Barinkay)* Mein Mädchel gefällt dir also?

Barinkay: Außerordentlich!

Zsupan: Nun, dann kann ja die Geschichte gleich abgemacht werden!

Arsena: Halt, Papa! - Nicht so rasch!

Zsupan: Kind, was soll das heißen?

Arsena: *(zu Barinkay)* Nichts für ungut - aber ich habe Euch ja nie vorher gesehen - und da müßte ich wohl erst überzeugt sein, daß Ihr mich nicht bloß meiner Reichtümer wegen begehrt.

Zsupan: Allerdings, da hat sie recht - einen Schwiegervater mit 5000 Schweinen möcht' jeder gerne haben. Du - da sind Schweinderl darunter, zum Küssen!

Ottokar: *(heimlich zu Arsena)* Arsena, wenn du ihn nimmst, ist es mein Tod!

Arsena: *(heimlich zu Ottokar)* Keine Sorge - den schaff' ich mir vom Halse!

Barinkay: *(zu Zsupan)* Du bist also mit der Heirat einverstanden?

Zsupan: Ganz einverstanden! Umarmt euch, Kinder! Meinen Segen habt ihr, sooft ihr wollt!

Arsena: Halt - mein lieber Herr Barinkay - so einfach ist die Sache nicht! Ich höre Euch immer nur Barinkay nennen. Barinkay was? Ich bin reich und jung und schön - wer meine Hand erreichen will, der muß von Rang und Adel sein!

Barinkay: Von Adel?

Arsena: Ja wohl - von Adel, mein lieber Herr Barinkay! Wenn Ihr also mich als Gattin heimführen wollt, so müßt Ihr mindestens Baron sein!

Barinkay: Mindestens - Baron?!

Arsena: Bis dahin mögt Ihr mich immerhin als Eure Braut betrachten... aber Hochzeit wird nicht früher gemacht! *(zu Zsupan entschieden)* dabei bleibt's! *(zu Ottokar leise)* Abends beim Balkon.

Ottokar: *(leise)* Ich komme!

Barinkay: Du bist mit ihr einverstanden?

Zsupan: Das ist ausgezeichnet! mit ihr bin ich einverstanden, weil ich sie nicht zwingen kann. Mit dir bin ich aber auch einverstanden, mein lieber Schwiegersohn.

Barinkay: Genug! Ich hoffe noch, Euch beide gefügiger zu finden. Jetzt möcht' ich, daß du deinem "lieben Schwiegersohn" eingastlich Zimmer bietest. *(schickt sich an ins Haus einzutreten)*

Mirabella, Ottokar, Carnero: *(ihm in den Weg tretend)* Zurück! Das geht nicht!

Barinkay: Ja, ist denn hier alles verrückt?

Zsupan: Das ist ausgezeichnet! Er glaubt, wir sind verrückt! - die Sache ist nämlich die: vor der Trauung darf bei uns der Bräutigam das Haus der Braut niemals nicht betreten - so fordern unsere Sitten und so will es unser Brauch!

Carnero, Mirabella: So ist's!

Zsupan: Ihr Leute, ihr alle seid meine lieben Gäste und kehrt bei mir ein. Wir wollen drinnen noch Eins trinken.

Alle: Jawohl, beim Trinken sind wir dabei!

Zsupan: Du aber, junger Freund, geh' in dein Kastell!

Barinkay: In mein Kastell? Jetzt? in später Stunde... und wann darf der Bräutigam wiederkommen?

Zsupan: Am Hochzeitstage.

Barinkay: Und wann soll der sein?

Zsupan: Sie hat dir's ja gesagt, lieber Nachbar und Schwiegersohn, wenn du Baron geworden bist! Also schau dazu, daß du Baron wirst. Ich kann da nichts machen. Wenn sich der Urgroßvater herumdreht, kann ich ihn nicht aufhalten, den Archimandrit! Auf Wiedersehen! *(geht mit Carnero ab ins Haus)*

Arsena: Gott befohlen, *(ironisch)* mein lieber Bräutigam!

No. 5a - Sortie

„Ein Falter schwirrt ums Licht“ (Arsena)

Andantino

2 Flöten

2 Oboen

2 Klarinetten
in B

2 Fagotte

Hörner 1.2
in F

Arsena

Violinen I

Violinen II

Bratschen

Violoncelli

Kontrabässe

p

p

p

p

pp

Ein Fal - ter schwirrt um's Licht, an der Flam - me bleibt er hän - gen und Ret - tung gibt es

pizz.

p

pizz.

p

(arco)

p

8

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Arsena

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

nicht, weil die Strah-len ihn ver-sen-gen. Sei nicht er-picht, gib Acht, Ge-sell! Ein schön Ge-sicht be-zau-ber schnell sei

p

pp

pp

pp

pp

15

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Kl. *pp*

Fg. *pp*

Hrn. 1.2 *pp*

Arsena

nicht er-picht, gib Acht, Ge - sell! Ein schön Ge - sicht be - zau - bert schnell!

VI. I *pp* pizz.

VI. II *pp* pizz.

Br. *pp* pizz.

Vc. *pp* pizz.

Kb. *pp* pizz. *attacca*

No. 5b - Sortie

„Hochzeitskuchen“ (Frauenchor)

90

rit. *a tempo*

2 Flöten *p*

2 Oboen *p* 1.

2 Klarinetten in B *p* 1.

2 Fagotte *mf* *p* a2 1.

Hörner 1.2 in F *mf* *p* 1.

Hörner 3.4 in F

2 Trompeten in C *mf* *p* 1.

Pauken

Frauenchor

Hoch-zeits - ku-chen bit-te zu ver - su-chen, kommt und schaut hier die Braut, Hoch-zeits - ku-chen bit-te zu ver-

Violinen I *arco* *mf* *p*

Violinen II *arco* *mf* *p*

Bratschen *arco* *mf* *p*

Violoncelli *arco* *mf* *pizz.* *p*

Kontrabässe *arco* *p*

Detailed description of the musical score: This page shows measures 90-95 of the 'Sortie' for 'Hochzeitskuchen'. The score is for a full orchestra and a women's choir. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The music begins at measure 90 with a box containing the number '90'. The tempo markings are 'rit.' (ritardando) and 'a tempo'. The dynamics range from piano (p) to mezzo-forte (mf). The women's choir enters in measure 91 with the lyrics: 'Hoch-zeits - ku-chen bit-te zu ver - su-chen, kommt und schaut hier die Braut, Hoch-zeits - ku-chen bit-te zu ver-'. The string section (Violins I, Violins II, Violas, Violoncellos, and Contrabasses) plays an arpeggiated accompaniment. The woodwinds (Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons) and brass (Horns, Trumpets) provide harmonic support. The percussion (Drums) is silent throughout this section.

8

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pk.

Frauenchor

su - chen, kommt und schaut, hier die Braut. Ah!

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

1.

a2

a2

p

p

arco

Detailed description: This page of a musical score, numbered 161, contains ten staves of music. The instruments are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Horns 1 & 2 (Hrn. 1.2), Horns 3 & 4 (Hrn. 3.4), Trumpet (Tr.), Percussion (Pk.), Women's Chorus (Frauenchor), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Trombone (Br.), Viola (Vc.), and Cello (Kb.). The score begins at measure 8. The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, often with slurs and ties. The women's chorus has a vocal line with the lyrics 'su - chen, kommt und schaut, hier die Braut. Ah!'. Performance markings include '1.' for first endings, 'a2' for second endings, and 'p' for piano dynamics. The Viola part is marked 'arco'.

Barinkay: Da steh' ich allein - in der Heimat und doch in der Fremde. Ein Gast auf meinem eigenen Grund und Boden!
Herr eines leeren zerfallenen Schlosses, von dem ich in finsterner Nacht Besitz ergreifen soll.
Wer weist mit den Weg dahin? (*wendet sich gegen den Hintergrund*)

(*Saffi in dürftiger Kleidung, tritt aus der Hütte, Czipra erscheint in der Türe derselben*)

No. 6 - Zigeunerlied

”So elend und so treu” (Saffi, /Barinkay/)

Andante con moto

91

2 Flöten
(2. auch Kleine Flöte)

2 Oboen

2 Klarinetten in B

2 Fagotte

Hörner 1.2
in F

Hörner 3.4
in F

2 Trompeten
in C

3 Posaunen

Pauken

Triangel

Große Trommel
und Becken

Harfe

Saffi

So e-lend und so treu ist kei-ner auf Er-den wie der Zi-geu-ner, O, ha-bet acht, Doch treu und wahr,

Violinen I

Violinen II

Bratschen

Violoncelli

Kontrabässe

12

Fl. *p* 1.

Ob.

Kl. 1.

Fg. 1.

Hrn. 1.2 *p* 1.

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi
 — he - bet acht, — vor den Kin - dern — der — Nacht! — Wo vom Zi - geu-ner Ihr — nur hört, — wo Zi -
 — treu und wahr — ist dem Freund er — im - mer - dar! — Hält der Zi - geu-ner Dich — nur wert, — dann ge -

VI. I

VI. II *pizz.*

Br. *pizz.*

Vc. *pizz.*

Kb. *pizz.*

92

Poco più moto

23

2. wechseln Kl. Flöte

1.

fp

fp

p

Hrn. 1.2

fp

p

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

3.

fp

Pk.

Saffi

fz

ge - ne - rin - nen sind, Mann, gib acht, auf dein Pferd,
 horcht er dir blind, Mann, ver - trau ihm dein Pferd,

Div.

VI. I

f *p*

VI. II

arco

fp

Br.

arco

fp

Vc.

arco

fp

Kb.

arco

fp

Andante

31

F1.

Ob. *fp*

Kl. *fp*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *fp* *p*

Hrn. 3.4 *p*

Tr.

Pos. *fp* *p*

Pk.

Trg. *p*

Gr. Tr. Beck. *pp* Becken

Saffi *fz*

Weib, gib acht auf dein Kind! Dsching - rah, Dsching - rah, Dsching -
 Weib, ver - traue ihm dein Kind!

VI. I *f* *p* *p* pizz.

VI. II *fp* *pizz.*

Br. *fp* *pizz.*

Vc. *fp* *p*

Kb. *fp* *p*

94 Allegro moderato
langsam beginnend

39

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

mf

f

arco

Große Trommel mit Becken

rah, _____ Dsching - rah, _____ die Zi - geu - ner sind da! Dsching - rah, Dsching - rah, die Zi -

47

Fl. *mf*

Kl. Fl. *mf* wechseln Gr. Flöte

Ob. *mf*

Kl. *mf*

Fg. *mf*

Hrn. 1.2 *mf*

Hrn. 3.4 *mf*

Tr. *mf*

Pos.

Pk.

Trg. *f*

Gr. Tr. Beck. *f*

Saffi

geu - ner sind da! Dsching - rah, Dsching - rah,

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

95 Allegretto moderato

Lento

1.

55

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Hf.

Saffi

die Zi - geu - ner sind da!

Flich,' wie du kannst und fürch - te den Zi - geu - ner,
Reich' ihm die Hand, ver - traue dem Zi - geu - ner,

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

96 rit.

a tempo

64

Fl. *mf* *pp*

Ob. *mf* *pp* *mf*

Kl. *mf* *pp* *mf*

Fg. *mf* *pp* *mf*

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Hf. *mf* *pp* *mf*

Saffi
 wo er er-scheint, ist er ein grim-mer Feind! Tri - an - tri-an - da - var! Tri - an - tri-an - da - var! Nimm Dich in Acht, und
 wo er er-scheint, ist er ein treu-er Freund! Reich ihm die Hand, ver-

VI. I *mf* *pp* *mf*

VI. II *mf* *pp* *mf*

Br. *mf* *pp* *mf*

Vc. *mf* *pp* *mf*

Kb. *mf* *pp* *mf*

poco rit.

a tempo

1.

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *p* *pp* *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Hf. *pp*

Saffi *pp* *f*

fürch-te den Zi - geu - ner, wo er er - scheint, da hei - jah _____ kommt er als Feind, hei - jah!
 trau - e dem Zi - geu - ner, wo er er - scheint, da hei - jah _____ kommt er als Freund, hei - jah!

VI. I *pp* *f*

VI. II *pp* *f*

Br. *pp* *f*

Vc. *pp* *f*

Kb. *pp* *f*

pizz. *arco*

84

F1. *f*

Ob. *f* a2

Kl. *p* *f* a2

Fg. *p* *f* *f*

Hrn. 1.2 *f* *pp* *f*

Hrn. 3.4 *f* a2

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Saffi (jah) _____

Barinkay ist es kein Sin - nen - trug die-ses Lied, _____ die-ses Lied.

Vl. I *p* *f* *f*

Vl. II *p* *f* *f*

Br. *p* *f* *f*

Vc. Solo *p* Tutti *p* *f* Tutti pizz. (arco) *p* *f*

Kb. *p* *f* *p* *f*

2.

Barinkay: *(ergriffen)* Ich kenne dieses Lied - die Mutter sang es mir oft! *(zu Czipra tretend und Saffi mit Interesse fixierend)*
Sag, Alte, wer ist dieses schöne Kind?

Czipra: Meine Tochter!

Barinkay: Deine Tochter? Und wer lehrte sie das Lied?

Czipra: Die Erinnerung an vergangene Zeit, und auch die Hoffnung auf eine schöne Zukunft!

Barinkay: Das klingt so rätselhaft.

Czipra: *(im Ton der Prophezeiung)* "Reiche Schätze wirst du erben, wenn ein Weib du heimgeführt, das dich liebt und dir gebührt!"

Barinkay: Ah, die Prophezeiung! Aber - bevor ich ein Weib heimführe, möchte' ich doch selbst erst heimgeführt werden!
Wer zeigt mir wohl den Weg in mein neues Heim?

Czipra: Meine Tochter soll Euch führen!

Barinkay: *(zu Saffi)* Und findest du in finsterner Nacht den Weg?

Saffi: Leuchten denn meine Augen nicht wie zwei schimmernde Steine?

Barinkay: Seltsam!... So dürrig dein Gewand, so prächtig sind deine Worte!

Czipra: *(zu Saffi)* So laß' uns gehen, mein Kind, und dem neuen Gutsherren den Weg zeigen, den er gehen soll...
(leise) Und künde ihm den Traum... Hörst du? Den Traum!

Saffi: So folgt uns, Herr! *(geht einige Schritte)* Doch horch, man kommt!

Czipra: *(ihn mit sich ziehend)* Rasch... hier her!

(alle drei ziehen sich gegen die Hütte zurück)

No. 7 - Finale I

”Arsena, Arsena” (Saffi, Arsena, Czipra, Mirabella,
Barinkay, Ottokar, Zsupan, Carnero, Chor)

Andantino

The score is for a full orchestra and vocal soloists. It begins with a tempo marking of **Andantino**. The woodwind section includes 2 Flutes (with a note that the second can also play piccolo), 2 Oboes, 2 Clarinets in A, and 2 Bassoons. The brass section consists of 1.2 Horns in F, 3.4 Horns in F, 2 Trumpets in C, and 3 Trombones. The percussion section includes Drums, Triangle, Small Drum, and Large Drum with Cymbals. The vocal soloists are Arsena and Ottokar. The score shows the first few measures of the piece, with dynamics ranging from *p* (piano) to *pp* (pianissimo). The vocal parts have lyrics in German: 'Ar - se - na! Ar - se - na! Es Ja, ja, (appears on the balcony)'. The instrumental parts feature melodic lines for the flutes and clarinets, with the rest of the orchestra providing harmonic support.

2 Flöten
(2. auch Kleine Flöte)

2 Oboen

2 Klarinetten
in A

2 Fagotte

Hörner 1.2
in F

Hörner 3.4
in F

2 Trompeten
in C

3 Posaunen

Pauken

Triangel

Kleine
Trommel

Große Trommel
und Becken

Arsena

Ottokar

Violinen I

Violinen II

Bratschen

Violoncelli

Kontrabässe

p

1.

pp (flüsternd)

Ar - se - na! Ar - se - na! Es

Ja, ja, (erscheint in der Balkontüre)

10 *poco rall.* 98 *a tempo*

Fl. *p*

Ob.

Kl.

Fg. *pp*

Hm. 1.2 *pp*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay *8* Ha, Teu - fel das wird in - tres - sant! S'ist Ot-to-kar, der

Arsena bin schon da!

Ottokar *8* harrt auf dem Bal - kon, dein treu - er Se - la - - don!

Vl. I *pp*

Vl. II *pp*

Br. *pp*

Vc. *pizz.* *pp*

Kb. *pp*

Fl. ²⁰

Ob.

Kl. *p* *pp*

Fg. *pp*

Hm. 1.2 *pp*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay ₈ eit - le Fant!

Arsena

Ottokar ₈ Es flüs-tert in den Zwei-gen, o lass dein Herz nicht schwei-gen! Da la - det die Nacht zur Lie - bes - lust, in

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

29

Fl. *p*

Ob. 1. *p*

Kl. 1.

Fg. 1.

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay
Ha, _____ kaum trau ich mei-nen

Arsena
Ich hab' Dich, o Ent-zü-cken!

Ottokar
Won-ne schmiegt sich Brust an Brust
lass an mein Herz Dich drük - ken!

VI. I

VI. II

Br.

Vc. *arco*

Kb.

100 *Meno*

38

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Arsena

Ottokar

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

pp

pizz.

tr

1.

Nur sach - te, sacht, zu früh ge-lacht! Nur sacht,

Nur sach - te, sacht, zu früh ge-lacht!

Blik-ken! Nur sach - te, sacht, zu früh ge-lacht! ha, ha, ha, das be-zahlt ihr teu-er.

O hol - de Nacht die Lie - be wacht, bla - miert sich un-ge-heu-er.

O hol - de Nacht die Lie - be wacht, der lä - cher-li-che Frei-er.

p

pp

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

46

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk. *pp*

Saffi
— ha, ha, ha, ha, bebt acht, gebt acht, die Ra - che wacht.

Czipra
Gebt acht, gebt acht, die Ra - che wacht.

Barinkay
Gebt acht, gebt acht, die Ra - che wacht. Ko - ket - te, du sollst

Arsena
O wel - che Pracht, o hol - de Nacht Ich bleib dein, blei - be

Ottokar
O wel - che Pracht, o hol - de Nacht wirst du die Hand ihm ge - ben,

VI. I

VI. II *arco*

Br. *arco*

Vc. *p* *pizz.*

Kb.

102 Allegro moderato

poco rit.

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Arsena

Ottokar
Lass denn als Lie - bes - zei - chen dir die - sen Haar - pfeil von mir rei - chen, der gold' - ne

VI. I *p*

VI. II *p* *pp* *pizz.* *p*

Br. *p* *pp* *pizz.* *p*

Vc. *p* Solo *Tutti* *pp* *pizz.* *p*

Kb. *pizz.* *p*

103 Poco più moto

73

Fl. *p* *pp*

Ob. *pp*

Kl. *pp* *p*

Fg. *pp*

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Arsena

Ottokar

VI. I *p*

VI. II *p* arco

Br. *p* arco

Vc. *p* arco

Kb. *p* arco

Seht Ihr _____ das gold'-ne Lie - bes - zei - chen?

O, wie ga - lant für-wahr char - mant!

Kauf ent - hält ge - treu mein wohl-ge-troff'-nes Kon - ter - fei,

104

Allegro

Andante

86

Fl. *f* *pp* 1.

Ob. *f*

Kl. *f* *pp* 1.

Fg. *f* *pp* 1.

Hm. 1.2 *f*

Hm. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Saffi *p* *<* *>* *3* *3*
 Ach Sei auf der Hut, ja, _____ sei auf der Hut, _____

Czipra *p* *3* *3*
 Sei auf der Hut, sei auf der Hut, _____ der

Barinkay *f*
 O ein Ver - rat _____ ist's oh - ne Glei - chen! fast komm ich in Wut.

Arsena

Ottokar

VI. I *f* *p*

VI. II *f* non trem.

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

Fl. *p* *f* *rit.*

Ob. *p* *f* a2

Kl. *p* *f* a2

Fg. *p* *f*

Hm. 1.2 *pp* *f*

Hm. 3.4 *f* a2

Tr.

Pos.

Pk. *f*

Saffi

Czipra
gold' - ne Knauf ent - hält ge - treu sein wohl-ge-troff-nes Kon - ter - fei. Nein, ___ das darf nicht

Barinkay
Lasst mich hin - ein!

Arsena

Ottokar

VI. I *f*

VI. II *pizz.* *p* *arco* *f*

Br. *pizz.* *p* *arco* *f*

Vc. *pizz.* *p* *arco* *f*

Kb. *pizz.* *p* *arco* *f*

Allegretto

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p* *pp*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Gr. Tr. Beck. ohne Becken *ppp*

Saffi

Czipra sein.

Barinkay

Arsena *p* Ich muss hin - ein,

Ottokar Und Du _____ bleibst

Zigeuner-Gruppe (hinter den Kulissen) *pp*
 Dsching - rah, _____ Dsching - rah, _____ die Zi - geu - ner sind da! _____
 Dsching - rah, _____ Dsching - rah, _____ die Zi - geu - ner sind da! _____
 Dsching - rah, _____ Dsching - rah, _____ die Zi - geu - ner sind da! _____

VI. I *p* *col legno* *pp* *arco*

VI. II *p* *col legno* *pp* *arco*

Br. *p* *col legno* *pp* *arco*

Vc. *p* *col legno* *pp* *arco*

Kb. *p*

rit.

Andante con moto

Fl. *ff* *p*

Ob. *f* *ff* *p*

Kl. *f* *ff* *p*

Fg. *ff* *p*

Hrn. 1.2 *ff* *p*

Hrn. 3.4 *ff* *p*

Tr.

Pos.

Pk. *f*

Gr. Tr. Beck.

Saffi *mp*
Gebt acht, gebt acht, die Ra-che wacht, die Ra-che

Czipra *pp*
Gebt acht, gebt acht, die Ra-che wacht, die Ra-che

Barinkay *mp*
Gebt acht, gebt acht, die Ra-che wacht, die

Arsena *f* *mp*
dein im-mer, Dein! Gut Nacht, gut Nacht die Lie-be

Ottokar *mp*
mein? Gut Nacht, gut Nacht die Lie-be

Zigeuner-Gruppe

VI. I *ff* *p*

VI. II *ff* *p*

Br. *ff* *p*

Vc. *ff* *p*

Kb. *ff* *p*

107 Allegro moderato

The score is for measures 131 to 140 of a piece in 2/4 time. The key signature has one sharp (F#). The instruments and vocalists are:

- Fl.** (Flute): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p*.
- Ob.** (Oboe): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p* and a breath mark *a2*.
- Kl.** (Clarinet): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p* and a breath mark *a2*.
- Fg.** (Bassoon): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p* and a breath mark *a2*.
- Hrn. 1.2** (Horn 1 & 2): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p*.
- Hrn. 3.4** (Horn 3 & 4): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p*.
- Tr.** (Trumpet): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p*.
- Pos.** (Trumpet): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p*.
- Pk.** (Trombone): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p*.
- Gr. Tr. Beck.** (Timpani and Snare Drum): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p*.
- Saffi** (Soprano): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *mf*.
- Czipra** (Soprano): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *mf*.
- Barinkay** (Soprano): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *mf*.
- Arsena** (Soprano): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *mf*.
- Ottokar** (Soprano): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *mf*.
- Zigeuner-Gruppe** (Gypsy Ensemble): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *mf*.
- VI. I** (Violin I): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p* and a breath mark *stacc.*.
- VI. II** (Violin II): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p* and a breath mark *stacc.*.
- Br.** (Violoncello): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p* and a breath mark *stacc.*.
- Vc.** (Violoncello): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p* and a breath mark *stacc.*.
- Kb.** (Double Bass): Measure 131 has a melodic line. Measure 139 has a dynamic marking *p* and a breath mark *stacc.*.

Lyrics for vocalists:

Saffi: wacht!

Czipra: wacht!

Barinkay: Ra - che wacht! — (verschwindet vom Balkon) Ha, was

Arsena: wacht! (steigt herunter und eilt ins Haus)

Ottokar: wacht!

Zigeuner-Gruppe: Dsching - rah,

VI. I: *p* *cresc.*

VI. II: *p* *cresc.*

Br.: *p* *cresc.*

Vc.: *p* *cresc.*

Kb.: *p* *cresc.*

Fl. *f*

Ob. *a2 mf* *f*

Kl. *a2 p* *mf* *f*

Fg. *a2 mf* *p* *mf* *f* *mf*

Hrn. 1.2 *mf* *p* *mf* *f*

Hrn. 3.4 *mf* *f*

Tr. *p* *f* *a2*

Pos. *f* *mf* 3.

Pk. *f*

Gr. Tr. Beck. ohne Becken *mf*

Saffi

Czipra *mf*

Barinkay *f*

Arsena

Ottokar

Zigeuner-Gruppe *f*

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f* *f*

Kb. *f* *f*

Horch! Er - kennst du die Ge - sän - ge. Uns - re Leu - te keh - ren wie - der!

hör ich da für Klän - ge? Die - se Ru - fe, die - se Lie - der.

Dsching - rah, Dsching - rah, Dsching - rah, Dsching - rah!

Dsching - rah, Dsching - rah, Dsching - rah, Dsching - rah!

Dsching - rah, Dsching - rah, Dsching - rah, Dsching - rah!

153 *a2*

Ob. *mf*

Kl. *mf*

Fg.

Hrn. 1.2 *mf*

Pos.

Pk.

Gr. Tr. Beck.

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc.

Kb.

163

Kl.

Fg. *f*

Pos.

Pk.

Trg. *mf*

Gr. Tr. Beck.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

This musical score page contains measures 173 through 182. The instruments and their parts are as follows:

- Fl.** (Flute): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note with a *a2* dynamic marking.
- Ob.** (Oboe): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note with a *a2* dynamic marking.
- Kl.** (Clarinet): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note.
- Fg.** (Bassoon): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note.
- Hm. 1.2** (Horn 1 & 2): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note.
- Hm. 3.4** (Horn 3 & 4): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note.
- Tr.** (Trumpet): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note.
- Pos.** (Trumpet/Pos): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note with a *a2* dynamic marking.
- Pk.** (Percussion): Rests throughout the entire passage.
- Trg.** (Tympani): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note.
- Gr. Tr. Beck.** (Gong/Tam-tam): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note.
- VI. I** (Violin I): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note.
- VI. II** (Violin II): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note.
- Br.** (Brass): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note.
- Vc.** (Violoncello): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note.
- Kb.** (Kontrabaß): Measures 173-181 feature a sixteenth-note pattern with accents, starting at *f*. Measure 182 has a whole note.

111

Andante con moto

183

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Gr. Tr.
Beck.

Saffi

Czipra

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

p

p

p

f

p

p

p

p

O ha - bet acht, ha - bet acht vor den

O ha - bet acht, ha - bet acht vor den

O ha - bet acht, ha - bet acht

196

Fl. *p*

Ob.

Kl. *a2*

Fg. *1.*

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4 *p*

Tr. *p*

Pos.

Pk.

Trg.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

Kin - dern der Nacht! Wo von Zi - geu - nern ihr hört, wo Zi - geu - ne - rin - nen sind.

Kin - dern der Nacht! Wo von Zi - geu - nern ihr hört, wo Zi - geu - ne - rin - nen sind.

vor den Kin - dern der Nacht! Wo von Zi - geu - nern ihr hört, wo Zi - geu - ne - rin - nen sind.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

112 Poco più moto

207

1.

mf *p* *mf* *p*

Hm. 1.2 *mf* *p* *mf* *p*

Hm. 3.4 *mf* *mf*

Tr. *mf* *p* *mf* *p*

Pos. *mf* *mf*

Pk. *mf* *mf*

Trg.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Barinkay

mf *p* *mf* *p*

Zigeuner-Gruppe

Mann gib acht, auf dein Pferd! Weib gib acht, auf dein

mf *p* *mf* *p*

Mann gib acht, auf dein Pferd! Weib gib acht, auf dein

mf *p* *mf* *p*

VI. I *mf* *p* *mf* *p*

VI. II *mf* *p* *mf* *p*

Br. *mf* *p* *mf* *p*

Vc. *mf* *p* *mf* *p*

Kb. *mf* *p* *mf* *p*

Andante

113 Allegro moderato
langsam beginnend

215

Fl. *f* *p* 1. 2. wechseln Kl. Fl.

Ob. *f* *p* 1.

Kl. *f* *p* 1.

Fg. *f* *p*

Hrn. 1.2 *f* *p*

Hrn. 3.4 *f* *p*

Tr. *f* *p*

Pos. *f* *p*

Pk.

Trg.

Gr. Tr. Beck. *f* Becken *p* Große Trommel ohne Becken

Saffi

Czipra

Barinkay

(Auch die Kinder)

Zigeuner-Gruppe
Kind! Dsching - rah, Dsching - rah, Dsching - rah, Dsching - rah, die Zi - geu - ner sind

VI. I *f* pizz. *p*

VI. II *f* pizz. *p* arco

Br. *f* *p* arco

Vc. *f* *p*

Kb. *f* *p*

Allegro

225

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f *ff* *p* *a2* *3.*

Becken Solo

da, Dsching - rah, Dsching - rah, die Zi - geu - ner sind da, Dsching - rah, Dsching - rah,

da, Dsching - rah, Dsching - rah, die Zi - geu - ner sind da, Dsching - rah, Dsching - rah,

da, Dsching - rah, Dsching - rah, die Zi - geu - ner sind da, Dsching - rah, Dsching - rah,

Lento

234

Fl.

Kl. Fl. *wecheln Gr. Fl.*

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

1.

3.

f *ff* *p*

fz

col legno

Die Zi - geu - ner sind da, Dsching-rah! Die - ses Land es durch - zieht das Ge - müt sprüht und glüht, treu und

Die Zi - geu - ner sind da, Dsching-rah! Die - ses Land es durch - zieht das Ge - müt sprüht und glüht, treu und

Die Zi - geu - ner sind da, Dsching-rah! Die - ses Land es durch - zieht das Ge - müt sprüht und glüht, treu und

244

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4

Tr. *p*

Pos. *p*

Pk.

Trg. *p*

Gr. Tr.
Beck.

Saffi

Czipra

Barinkay

wahr, hell und klar kling'ts für - wahr im-mer - dahr, Dsching-rah, Dsching-rah sa, sa, sa, Dsching-rah, Dsching-rah, sa, sa, sa, Dsching-rah, Dsching - rah,

Zigeuner-Gruppe

wahr, hell und klar kling'ts für - wahr im-mer - dahr, Dsching-rah, Dsching-rah sa, sa, sa, Dsching-rah, Dsching-rah, sa, sa, sa, Dsching - rah, Dsching - rah,

VI. I *p* arco

VI. II *p* arco

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

Die - ses Lied, ha es sprüht und es glüht, — Dsching-rah,

Die - ses Lied, ha es sprüht und es glüht, — Dsching-rah,

Die - ses Lied, ha es sprüht und es glüht, — Dsching-rah,

Poco meno

263

Fl. *f* *p*

Ob. *fz* *a2*

Kl. *fz*

Fg. *fz*

Hrn. 1.2 *fz*

Hrn. 3.4 *fz*

Tr. *fz* *a2*

Pos. *fz*

Pk. *fz*

Trg. *fz*

Gr. Tr. Beck.

Saffi sa, sa.

Czipra sa, sa. du bist ihr Herr,

Barinkay sa, sa. Wie wech-sel-voll be-teilt mein Schick-sal mich mit Leid und Eh-ren,

Zigeuner-Gruppe sa, sa.

VI. I *fz* *p*

VI. II *fz* *p*

Br. *fz* *p*

Vc. *fz* *p*

Kb. *fz*

Più meno

1.

rit.

Fl. *fp*

Ob. *fp*

Hm. 1.2 *fp*

Saffi
Sie soll's er - klä - ren!

Barinkay
Kaum kann ich's ver - steh'n, nie habt Ihr mich ge - seh'n, mir selbst ist die - ses Land und seid auch Ihr _____ noch un - be - kannt.

VI. I *pizz.*

VI. II *pizz.*

Br. *pizz.*

Vc. *pizz.*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 200, featuring a full orchestra and vocal soloists. The score is in G major and 2/4 time. The orchestration includes Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horns 1 & 2, Horns 3 & 4, Trumpet, Trombone, Percussion (Pk.), Triangle (Trg.), Grand Drum (Gr. Tr.), Beck (Beck.), Saxophone (Saffi), Czipra, Barinkay, and a Gypsy Ensemble (Zigeuner-Gruppe) consisting of Violin I, Violin II, Bass, and Cello. The vocal soloists have lyrics in German. The score includes dynamic markings such as *fp* (fortissimo) and *pizz.* (pizzicato), and performance instructions like *Più meno* and *rit.* (ritardando). The page number '200' is in the top left, and the tempo marking 'Più meno' is centered at the top. The first ending bracket is marked '1.' and the tempo change is marked 'rit.'.

116 Moderato

The musical score is for measures 287-300, marked 'Moderato'. It features a variety of instruments and a vocal line. The woodwinds include Flute (Fl.), Clarinet in F (Kl. Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in Bb (Kl.), and Bassoon (Fg.). The strings consist of Horns 1 & 2 (Hrn. 1.2), Horns 3 & 4 (Hrn. 3.4), Trumpets (Tr.), Trombones (Pos.), Percussion (Pk.), and Triangle (Trg.). The percussion section also includes a Grand Drum (Gr. Tr.) and Becken (Beck.). The string section includes Violins I and II (VI. I, VI. II), Viola (Br.), Violoncello (Vc.), and Kontrabaß (Kb.). A vocal line for Czipra is present with German lyrics. The score includes dynamic markings such as *p*, *pp*, and *pizz.* (pizzicato).

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Gr. Tr.
Beck.

Saffi

Czipra
Du kannst dem Zi - geu - nerge - trost ver - traun', auf Al - le kannst du wie auf Fel - sen bau'n und legst du hier mü - de dein Haupt zur Ruh, so füh - le dich si - cher, ihr

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

VI. I
p
(pizz.)

VI. II
p
(pizz.)

Br.
p
(pizz.)

Vc.
p
pizz.

Kb.
p
pizz.

poco rit.

a tempo

295

Fl. *fp*

Ob. *fp* 1.

Kl. *fp* *p*

Fg. *p*

Hm. 1.2 *p* *fz* *p*

Hm. 3.4

Tr.

Pos. 3. *p*

Pk. *pp* *p*

Trg.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra Herr bist Du! Ihr Brü - der und Schwes - tern, o kommt und hört! Es ist der Woj - wo - de uns heim - ge - kehrt, Wir ha - ben ihn wie - der und nun her - an um Treu ihm zu schwö - ren,

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

VI. I arco *p*

VI. II arco *p*

Br. arco *p*

Vc. arco *p*

Kb. arco *p*

117 Allegro moderato

303

Fl. *fz* *f* *a2*

Ob. *f* *f* *a2*

Kl. *fz* *f* *f* *a2*

Fg. *fz* *f* *f*

Hrn. 1.2 *fz* *f* *a2*

Hrn. 3.4 *fz* *f* *f* *a2*

Tr. *fz* *f* *f*

Pos. *fz* *f* *a2* *a2*

Pk. *fz* *f* *f*

Trg.

Gr. Tr. Beck. *f*
Große Trommel mit Becken

Saffi

Czipra
Treu ihm zu schwö - ren Mann _____ für Mann!

Barinkay

Zigeuner-Gruppe
Her - an, _____ her - an, _____ Wel - ches Glück ist uns be -
Her - an, _____ her - an, _____ Wel - ches Glück ist uns be -
Her - an, _____ her - an, _____ Wel - ches Glück ist uns be -

VI. I *f* *fz* *f*

VI. II *f* *fz* *f*

Br. *f* *fz* *f*

Vc. *fz* *fz* *f*

Kb. *fz* *fz* *f*

313

Fl. 2. wecheln Kl. Fl.

Ob.

Kl. *pp* *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *pp* *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos. *a2*

Pk.

Trg.

Gr. Tr. Beck.

Saffi *f* *p*
Ja, ja, _____ der Woj - wo - de heim - ge - kehrt. _____ Ein treu - es Volk, ein

Czipra *p*
Sie füh - len sich im

Barinkay *p*
Ge - prie - sen sei die

Zigeuner-Gruppe *f* *p*
schert, _____ der Woj - wo - de heim - ge - kehrt. _____
schert, _____ der Woj - wo - de heim - ge - kehrt. _____
schert, _____ der Woj - wo - de heim - ge - kehrt. _____

VI. I *pp* *p*
pizz. *arco*

VI. II *pp* *p*
pizz. *arco*

Br. *pp* *p*
pizz. *arco*

Vc. *pp* *p*
pizz. *arco*

Kb. *pp* *p*
pizz. *arco*

poco rit. *a tempo* **Allegro moderato**

324

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Gr. Tr.
Beck.

Saffi
treu - er Mann ge - hör'n jetzt ein - an - der an.

Czipra
hol - den Bann, dess kei - ner sich weh - ren kann.

Barinkay
Stun - de mir, in der ich er - schie - nen hier. Ich, ihr Woj - wo - de, nun wohl - an, wohl - an, da hab' ich

Zigeuner-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

335

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f

mf

cresc.

wecheln Gr. Fl.

a2

was ich brau-chen kann. Ich neh-me Eu-re Hul-di-gung an.

Er nimmt uns-re

Er nimmt uns-re Hul-di-gung an, er nimmt uns-re

Er nimmt uns-re Hul-di-gung an, er nimmt uns-re

120 Più allegro

345

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f *ff*

Hul-di-gung an, er nimmt uns - re Hul-di-gung an, her - an! So mö - ge nun un - ser Herr er blei - ben,

Hul-di-gung an, er nimmt uns - re Hul-di-gung an, her - an! So mö - ge nun un - ser Herr er blei - ben,

Hul-di-gung an, er nimmt uns - re Hul-di-gung an, her - an! So mö - ge nun un - ser Herr er blei - ben,

356

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Gr. Tr.
Beck.

Saffi

Czipra

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Gut und Blut ihm wir hier ver - schreib'n. So wie er uns im - mer treu er - ge - ben, ihm ge - weiht sei das gan - ze Leb'n, ihm ge -

Gut und Blut ihm wir hier ver - schreib'n. So wie er uns im - mer treu er - ge - ben, ihm ge - weiht sei das gan - ze Leb'n, ihm ge -

Gut und Blut ihm wir hier ver - schreib'n. So wie er uns im - mer treu er - ge - ben, ihm ge - weiht sei das gan - ze Leb'n, ihm ge -

f

368

Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hm. 1.2
Hm. 3.4
Tr.
Pos.
Pk.
Trg.
Gr. Tr. Beck.
Saffi
Czipra
Barinkay
Zigeuner-Gruppe
VI. I
VI. II
Br.
Vc.
Kb.

weiht sei das Leb'n, ja das gan - - - ze Le - ben, ja!

weiht sei das Leb'n, ja das gan - - - ze Le - ben, ja!

weiht sei das Leb'n, ja das gan - - - ze Le - ben, ja!

fz

a3

3

3

3

3

3

Moderato

Allegro

378

Fl. *f*

Ob. *fp* *f*

Kl. *p* *f*

Fg. *p* *f*

Hrn. 1.2 *fp* *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr.

Pos.

Pk. *pp*

Barinkay
 Nun zu des bö - sen Nach - barn - haus, klopft mir den Pa - tron her - aus!

Arsena

Mirabella

Ottokar

Zsupan

Carnero

Zsupan-Gruppe

VI. I *pizz.* *f* *arco* *f*

VI. II *pizz.* *f* *arco* *f*

Br. *pizz.* *p* *(pizz.)* *f* *arco* *f*

Vc. *pizz.* *p* *(pizz.)* *f* *arco* *f*

Kb. *pizz.* *f* *arco* *f*

Allegro moderato

123 Poco meno

390

Fl. *p* *3* *3* *3* 1.

Ob. *p* *3* *3* *3* 1.

Kl. *p* *3* *3* *3* a2 *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p* *3* *3* *3* *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk. *f* *>* *pp*

Barinkay Herr Schwei - ne - fürst ich bin es bloss.

Arsena

Mirabella

Ottokar

Zsupan Was gib't sind bö-se Gei - ster los?

Carnero

Zsupan-Gruppe Was Was Was

VI. I *f* *pizz.* *f* *arco* *p*

VI. II *f* *pizz.* *f* *arco* *p*

Br. *f* *pizz.* *f* *arco* *p*

Vc. *f* *p* *f* *pizz.* *f* *arco* *p*

Kb. *f* *p* *f* *pizz.* *f* *arco* *p*

398

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *fp*

Fg. *fp*

Hrn. 1.2 *fp*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Barinkay

Arsena
Was gib'ts für wicht'-ge Kun-de? Ei-nen Ba - ron,

Mirabella
Was gib'ts für wicht'-ge Kun-de?

Ottokar
Was gib'ts für wicht'-ge Kun-de?

Zsupan
ei - nen Ba-

Carnero
Was gib'ts für wicht'-ge Kun-de?

Zsupan-Gruppe
hat für wicht'-ge Kun - de er zu so spä - ter Stun-de.

VI. I *fp*

VI. II *fp*

Br. *fp*

Vc. *fp*

Kb. *fp*

Du woll-test ja zum Schwie - gersohn,

124 Un poco lento

rit. a tempo Più mosso

4/16

Fl. *fp* *p* *mf* *f*

Ob. *f*

Kl. *fp* *p* *mf* *f*

Fg. *fp* *mf* *f*

Hrn. 1.2 *fp* *p* *mf* *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *mf* *f*

Barinkay
Ich bin es schon, ich bin es schon! Ja stau-net nur ____

Arsena

Mirabella

Ottokar

Zsupan
ron!

Carnero

Zsupan-Gruppe
Ba-ron, Ba-
Ba-ron, Ba-
Ba-ron, Ba-

VI. I *mf* *f*

VI. II *mf* *f*

Br. *mf* *f*

Vc. *mf* *f*

Kb. *mf* *f*

125

Tempo I

Fl. *p* 1. \hat{a}

Ob. *p* 1.

Kl. *p* 1.

Fg. *p* 1.

Hm. 1.2 *p* a2

Hm. 3.4

Tr. *p* \hat{a}

Pos.

Pk. *pp*

Saffi

Czipra

Barinkay
Komm her und schau dir die Leu - te an, sie Al - le sind mir un - ter-tan, ich bin ihr Wöj-wo - de, bin ihr Ba-ron, und mein ist der Zi - geu - ner-thron,

VI. I *p* arco

VI. II *p* (pizz.)

Br. *p* (pizz.)

Vc. *p* (pizz.)

Kb. *p* (pizz.)

rit. *a tempo*

Fl. ⁴³³ 1.

Ob.

Kl. *p* *fz*

Fg. *p* *fz*

Hm. 1.2 *fz* *p* *fz*

Hm. 3.4 *p* *p* *fz*

Tr. 1. *fz*

Pos. 3. *p* *p* *fz*

Pk. *pp* *p* *fz*

Saffi

Czipra

Barinkay
 8 ich bin an den Hei-mat-herd end-lich wie-der heim-ge-kehrt. So neh-met ihr al-le die Kun-de hin, _ dass ich ihr Ba-ron, dass ich Ba-ron der Zi-geu-ner

VI. I *p* *f*

VI. II *arco* *p* *f*

Br. *arco* *p* *f*

Vc. *arco* *p* *fz*

Kb. *arco* *p* *fz*

Detailed description: This is a page of a musical score for page 216. It contains 15 staves of music. The top staves are for woodwinds: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), and Bassoon (Fg.). Below these are strings: Horns 1 & 2 (Hm. 1.2), Horns 3 & 4 (Hm. 3.4), Trumpet (Tr.), Trombone (Pos.), and Percussion (Pk.). There are also staves for Saffi, Czipra, Barinkay (with lyrics), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Bassoon (Br.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (Kb.). The score includes dynamic markings such as *pp*, *p*, *fz*, and *f*, and performance instructions like *rit.* and *a tempo*. The Barinkay staff contains the lyrics: "ich bin an den Hei-mat-herd end-lich wie-der heim-ge-kehrt. So neh-met ihr al-le die Kun-de hin, _ dass ich ihr Ba-ron, dass ich Ba-ron der Zi-geu-ner". The time signature is 2/4.

Andantino

443

Fl. *pp*

Ob.

Kl. *p* *pp*

Fg. *p* *pp*

Hm. 1.2 *p* *pp*

Hm. 3.4 *p*

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi
Hier in die-sem Land Eu-re Wie-ge stand. Ach, als Kind habt Ihr es nur ge-kannt, doch der Un-gar so treu mit Herz und Hand ist es zu-

Czipra

Barinkay
bin.

VI. I *pp* pizz. arco

VI. II pizz. *pp* arco pizz.

Br. pizz. *pp* arco pizz.

Vc. pizz. *pp* arco pizz.

Kb. pizz. *pp* arco

poco rit.

126

a tempo

458

Fl. *pp*

Ob. *p* 1.

Kl. *p* 1.

Fg. *p* 1.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi
 nächst dem schö-nen Va-ter-land. Wie heiss ihm das Ant-litz glüht, wie hell ihm das Au-ge sprüht! Klin-ge du mein

Czipra

Barinkay

VI. I *pizz.* *arco*

VI. II *arco*

Br. *arco*

Vc. *arco*

Kb. *pizz.* *arco*

471 *rit.* **127** *col canto* *a tempo* 1.

Fl. *p* *f* *pp*

Ob. 1. *p* *f*

Kl. *p* *f* *p* *p* *pp*

Fg. 1. *p* *f* *p* *p* *pp*

Hm. 1.2 *p* *f* *p* 1. *p* *pp*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi *cresc.* *f* *p*
 trau - tes Lied das durch die See - le zieht. Ah! Wir ver - trau'n euch blind, weil wir Eu - er

Czipra *p*
 Won - nig und süß tönt ihr

Barinkay *p*
 Won - nig und süß tönt ihr

VI. I *f* *pp* *p*

VI. II *f* *pp* *pizz.* *p*

Br. *f* *pp* *pizz.* *p*

Vc. *f* *pizz.* *p*

Kb. *f* *pizz.* *p*

483

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

pizz.

arco

sind. — Herr, o bleibt in Treu' auch uns ge-sinnt! Lasst mich mit Euch, die Euch er - ge - ben dient, bin ja doch nur ein

Sang, won-nig um - rauscht ihn ihr Klang. Mil-de Ge - walt zieht ihn hin, hält in Bann ihm

Sang, won-nig um - rauscht mich ihr Klang. Mil-de Ge - walt zieht mich hin, hält in Bann mir

493 *rit.* *a tempo*

Fl. *fp* *fz*

Ob. *fp* *fz*

Kl. *mf* *pp* *fz*

Fg. *mf* *pp* *fz*

Hm. 1.2 *mf* *pp* *fz*

Hm. 3.4 *fz*

Tr. *fz*

Pos. *fz*

Pk. *fp* *fz*

Saffi *f*
 arm' Zi - geu - ner - kind, bin ja nur ein arm' Zi - geu - ner - kind! Ein arm' Zi - geu - ner - kind!

Czipra
 Herz und Sinn, hält in Bann ihm Herz und Sinn!

Barinkay
 Herz und Sinn, hält in Bann mir Herz und Sinn!

VI. I *mf* *pp* *fp* *fz*

VI. II *mf* *p* *pp* *arco* *fp* *fz*

Br. *mf* *p* *pp* *arco* *fp* *fz*

Vc. *mf* *p* *pp* *arco* *p* *fp* *fz*

Kb. *mf* *pp* *fp* *fz*

594 Fl. *f* *a2*

Ob. *f* *a2*

Kl. *f*

Fg. *f* *a2*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Barinkay

Arsena

Mirabella

Zsupan

Zsupan-Gruppe

VI. I *f* *pizz.* *p* *arco* *pizz.*

VI. II *f* *pizz.* *p* *arco* *pizz.*

Br. *f* *p* *pizz.*

Vc. *f* *p* *pizz.*

Kb. *f* *p*

Er-halt ich jetzt _____ wohl lh-re Hand?

Das ist zu ar-ro-gan! Ein A-del von Zi-geu-ners

Woj - wo - de der Zi - geu - ner ha, ha, ha, ha!

Woj - wo - de der Zi - geu - ner ha, ha, ha, ha!

Woj - wo - de der Zi - geu - ner ha, ha, ha, ha!

511 1. 130 Più moto

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p* *fz*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Barinkay

Arsena

Mirabella

Zsupan

Zsupan-Gruppe

VI. I *p* arco *fz* arco

VI. II *p* (pizz.) *fz* arco

Br. *p* (pizz.) *fz*

Vc. *p* (pizz.) arco *fz*

Kb. *p* pizz. arco *fz*

Gna - den!

Der Spott kommt mit dem Scha - den!

Du bist zu hit - zig, lie - ber Freund, so war es nicht ge -

Allegro

131 Più allegro

517

Fl. *p* *mf*

Ob. *p* *mf* *f*

Kl. *mf* *f*

Fg. *p* *mf* *f*

Hrn. 1.2 *p* *mf* *f*

Hrn. 3.4 *mf* *f*

Tr. *p* *fz* *mf* *f*

Pos.

Pk. *f*

Saffi

Barinkay *f*
Wie ich es mei - ne, zeig' ich Dir! Mein

Arsena

Mirabella

Zsupan *f*
meint!

Zsupan-Gruppe *p*
so war es nicht ge - meint!

VI. I *pizz.* *p* *fz* *f* *f*

VI. II *pizz.* *p* *fz* *f* *f*

Br. *pizz.* *p* *fz* *f* *f*

Vc. *pizz.* *p* *fz* *f* *f*

Kb. *pizz.* *p* *fz* *f* *f*

arco

524

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Saffi

Barinkay
Weib wird die - - - se hier.

Arsena

Mirabella

Zsupan

Zsupan-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

530

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Barinkay

Arsena

Mirabella

Zsupan

Zsupan-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

O Herr, — das ist ein har - ter Scherz!

Bei dir find ich ein treu - es Herz, zu dem vor die - ser ich mich

587 **Allegro** **Allegro**

Fl. *mf* *f* *f*

Ob. *fp* *f* *f*

Kl. *fp* *f* *f*

Fg. *fp* *f* *f*

Hrn. 1.2 *fp* *fz* *f*

Hrn. 3.4 *p* *fz* *f*

Tr. *p* *fz* *f*

Pos. *p* *fz* *f*

Pk. *p* *fz* *f*

Saffi

Barinkay
ret-te! Dich stol-ze Sprö - de lass ich ziehn!

Arsena O rä - che mich!

Mirabella

Zsupan

Zsupan-Gruppe
Er nimmt sich die Zi - geu - ne - rin, ha, ha, ha, ha!
Er nimmt sich die Zi - geu - ne - rin, ha, ha, ha, ha!
Er nimmt sich die Zi - geu - ne - rin, ha, ha, ha, ha!

VI. I *p* *fz* *f*

VI. II *fp* *fz* *f*

Br. *fp* *fz* *f*

Vc. *fp* *fz* *f*

Kb. *fp* *fz* *f*

Lento

544

Fl. 1. *p* *f*

Ob. 1. *p* *f*

Kl. 1. *p* *f*

Fg. 1. *p* *f*

Hm. 1.2 *p* *f*

Hm. 3.4

Tr. *p*

Pos.

Pk. *pp* *fz*

Arsena *p* *fz* *p*
Ihr wagt es, so mit mir zu spre-chen! Er spot - tet mein, o steh' mir bei die Schmach zu

Mirabella *p* *fz* *p*
Ich hör den Hohn nach Ra - che schrei'n, ihr sollt's be - reu'n, ihr sollt's be -

Ottokar *p* *p*
Kind was fällt dir ein? Nicht soll von Ra - che die Re - de sein. Ich bin al -

Zsupan *p* *fz*
Jetzt steck' ich noch viel tie - fer drinn!

Carnero *p* *p*
Ha, jetzt sagt der nein, sie wird nicht sein, da hilft kein

VI. I pizz. *p* *fz*

VI. II pizz. *p* *fz*

Br. pizz. *p* *fz*

Vc. pizz. *p* *fz*

Kb. pizz. *p* *fz*

550

Fl. *p* *f*

Ob. *p* *f*

Kl. *f* *p* *f*

Fg. *p* *f*

Hm. 1.2 *p* *f* *p* *f*

Hm. 3.4

Tr. *p*

Pos.

Pk. *pp* *f* *p* *fz*

Arsena *f* *p* *fz* *p*
 rä - chen, die Schmach zu rä - chen, nehmt Euch in acht, ich will Euch leh - ren hübsch ar - tig sein, de - zent und fein Euch zu er -

Mirabella *f* *p* *fz* *p*
 reu'n, wir neh - men uns den Herr'n zu leih'n! Mir brennt der Zorn durch Mark und Bein, er soll's be - reu'n, er soll's be -

Ottokar *f* *p*
 lein, nein, nein, nein, nein, fällt mir nicht ein ihn durch zu - bläu'n. Ich bin al -

Zsupan *p* *f* *p* *fz*
 Mir scheint, dass ich ein Dumm - kopf bin! Gott weiss, was aus der Sa - che wird

Carnero *f* *p* *fz*
 Bit - ten und kein Schrei'n! Ha, was fällt ihm ein, er lässt sie sein, um ein Zi -

VI. I *p* *f* *p* *fz*

VI. II *p* *f* *p* *fz*

Br. *p* *f* *p* *fz*

Vc. *p* *f* *p* *fz*

Kb. *p* *f* *p* *fz*

rit.

a tempo

556

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena
klä - ren, Euch zu er - klä-ren!

Mirabella
reu'n, wir wer - den ihm das nie ver - zeih'n!

Ottokar
lein, nein, nein, nein, nein!

Zsupan
jetzt steh' ich da kom - pro - mit - tiert!

Carnero
geu - ner - kind zu frei'n. Die Klei - ne darf Euch fol - gen nicht, weil das der Sit - te wi - der - spricht. Ihr lasst _____ sie

VI. I
p f fz f arco pizz. arco

VI. II
p f fz f arco pizz. arco

Br.
p f fz f arco pizz. arco

Vc.
p f fz f arco pizz. arco

Kb.
p f fz f arco pizz. arco

134

Più mosso

563

Fl. *mf* *f*

Ob. *mf* *f*

Kl. *f* *mf* *f*

Fg. *f* *mf* *f*

Hm. 1.2 *mf* *f*

Hm. 3.4 *f*

Tr. *mf* *f*

Pos. *f*

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Barinkay
Sie kommt mit mir!

Arsena

Mirabella

Zsupan
O - ho!

Carnero
hier! Du wagst es?

Zigeuner-Gruppe
mf *f*
Droht dem Woj-wo - den Ge - fahr, so schützt ihn sei - ne Schar.
Droht dem Woj-wo - den Ge - fahr, so schützt ihn sei - ne Schar.
Droht dem Woj-wo - den Ge - fahr, so schützt ihn sei - ne Schar.

VI. I *mf* *f*

VI. II *mf* *f*

Br. *mf* *f*

Vc. *mf* *f*

Kb. *mf* *f*

570 *col canto* *in tempo*

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f* *wechseln in B*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Mirabella

Ottokar

Zsupan
 — Das geht nicht so. Ich ra-se, ich er - stick' ich könnt' ihn mas-sa - krie-ren, kommt so ein Kerl zu - rück, um uns zu ku-jo - nie-ren, doch jetzt wird's mir zu dick, ich

Carnero

Zsupan-Gruppe

VI. I *trem.* *p* *fp* *fp* *fp* *f*

VI. II *trem.* *p* *fp* *fp* *fp* *f*

Br. *fz* *fz* *fz* *f*

Vc. *fz* *fz* *fz* *f*

Kb. *fz* *fp* *fz* *f*

135 Allegretto

577 *col canto*

Fl. *p*

Ob. *tr* *p*

Kl. *in B* *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck. *ohne Becken* *fz* *p*

Mirabella

Ottokar

Zsupan *breit*
 lass mich nicht bla-mie-ren! Um frech den Ü-ber-mut zu fröh-nen, ver-let-zet ihr den Stolz der Schö-nen, uns Al-le wagt ihr zu ver-

Carnero

Zsupan-Gruppe

VI. I *pizz.* *arco* *p* *tr*

VI. II *ff* *pizz.* *p* *(pizz.)*

Br. *ff* *pizz.* *p* *(pizz.)*

Vc. *ff* *pizz.* *p* *(pizz.)*

Kb. *ff* *pizz.* *p* *(pizz.)*

Fl. *tr*

Ob. *tr* 1.

Kl. *tr*

Fg. *tr*

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4 3. *p*

Tr. *p*

Pos. *p*

Pk.

Kl. Tr. *p*

Gr. Tr. Beck.

Mirabella *p*

Ottokar *p*

Zsupan *p*

Carnero *p*

Zsupan-Gruppe *p*

VI. I *tr* *p* *pizz.*

VI. II *arco* *p* *pizz.*

Br. *arco* *p* *pizz.*

Vc. *arco* *p* *pizz.*

Kb. *arco* *p* *pizz.*

p

Um frech den Ü-ber-mut zu fröh-nen, ver-let-zet ihr den Stolz der Schö-nen, uns
 höh-nen, das wer-den wir Euch ab-ge-wöh-nen.

591

Fl. *tr*

Ob. 1.

Kl. *tr*

Fg. *tr*

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Mirabella *cresc.*
Al-le wagt ihr zu ver-höh-nen, das wer-den wir Euch ab-ge-wöh-nen. Mann muss den sau-bern Herrn mit un-ter Mo-res lehr'n, auch dann wenn sie sich gern da-ge-gen

Ottokar *cresc.*
Al-le wagt ihr zu ver-höh-nen, das wer-den wir Euch ab-ge-wöh-nen. Mann muss den sau-bern Herrn mit un-ter Mo-res lehr'n, auch dann wenn sie sich gern da-ge-gen

Zsupan *cresc.*
Mann muss den sau-bern Herrn mit un-ter Mo-res lehr'n, auch dann wenn sie sich gern da-ge-gen

Carnero *cresc.*
Al-le wagt ihr zu ver-höh-nen, das wer-den wir Euch ab-ge-wöh-nen. Mann muss den sau-bern Herrn mit un-ter Mo-res lehr'n, auch dann wenn sie sich gern da-ge-gen

Zsupan-Gruppe *cresc.*
Al-le wagt ihr zu ver-höh-nen, das wer-den wir Euch ab-ge-wöh-nen. Mann muss den sau-bern Herrn mit un-ter Mo-res lehr'n, auch dann wenn sie sich gern da-ge-gen

VI. I *tr*

VI. II *arco*

Br. *arco*

Vc. *arco*

Kb. *arco*

sf p cresc.

598

Fl. *f* *p* *tr*

Ob. *f* *tr* *p* *tr*

Kl. *f* *p* *tr* *tr*

Fg. *f* *p* *tr* *tr*

Hrn. 1.2 *f* *p* *p*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck. *p* Becken Solo

Mirabella *f* weh-ren!

Ottokar *f* weh-ren!

Zsupan *f* weh-ren! Sie wer - den sich, wenn auch mit Grä-men sie hier zu las-sen wohl be - que-men. Ein Mä-del gleich, so mit-zu-

Carnero *f* weh-ren!

Zsupan-Gruppe *f* weh-ren!

VI. I *f* *p* *tr* *tr*

VI. II *f* *p* pizz. *p*

Br. *f* *p* pizz. *p*

Vc. *f* *p* pizz. *p*

Kb. *f* *p* pizz. *p*

This musical score is for a full orchestra and vocal soloists. It consists of 19 staves:

- Fl.:** Flute 1, starting at measure 605 with a trill (*tr*).
- Ob.:** Oboe, starting with a trill (*tr*).
- Kl.:** Clarinet in B-flat, starting with a trill (*tr*).
- Fg.:** Bassoon, starting with a trill (*tr*).
- Hm. 1.2:** Horns 1 and 2.
- Hm. 3.4:** Horns 3 and 4.
- Tr.:** Trumpet.
- Pos.:** Trombone.
- Pk.:** Percussion (Kettler).
- Kl. Tr.:** Cymbals.
- Gr. Tr. Beck.:** Snare drum and cymbals.
- Saffi:** Saffron.
- Czipra:** Czipra.
- Barinkay:** Barinkay.
- Zsupan:** Zsupan, with lyrics: "neh - men, möcht ich mich doch ein biss-chen schä-men, schä - men schä - men." and "Lass to - ben sie und schrein."
- Zigeuner-Gruppe:** Gypsy group, with lyrics: "Hahaha! Hahaha! Hahaha!"
- VI. I:** Violin I, starting with a trill (*tr*).
- VI. II:** Violin II, starting with *arco*.
- Br.:** Viola, starting with *arco*.
- Vc.:** Violoncello, starting with *arco*.
- Kb.:** Kontrabaß, starting with *arco*.

Key features of the score include:

- Tempo markings: *rit.* (ritardando) at the end of the section.
- Dynamic markings: *fz* (forzando), *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano).
- Performance instructions: *string.* (string), *arco* (arco), and *tr* (trill).
- Rehearsal mark 605 is indicated at the beginning of the Flute part.

612

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi
Ach, kaum kann ich es fas - sen von ihr _ wollt Ihr las - sen, um mich zu frei - en!

Czipra

Barinkay

Arsena

Mirabella

Ottokar

Zsupan

Carnero

Zigeuner-Gruppe
Er wählt sich Saf - fi, so ehr - lich ist

VI. I
p
mf

VI. II
p
mf

Br.
p
mf

Vc.
p pizz.
arco
mf

Kb.
p
mf

627

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f* a2

Fg. *f*

Hm. 1.2 *f*

Hm. 3.4 *f* a2

Tr.

Pos. *f* 3.

Pk. *mf* *f*

Saffi

Czipra

Barinkay

Arsena

Mirabella

Ottokar

Zsupan

Carnero

Zigeuner-Gruppe

VI. I *p*

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

Eu - re Rän - ke sind er - kannt,

Eu - re Rän - ke sind er - kannt,

Ha, wel - che Spra - che,

Ha, wel - che Spra - che,

Er soll nur schrein,

Ha, wel - che Spra - che,

Ha, wel - che Spra - che,

kei - ner. Er wählt zur Gat - tin ein Kind der Zi - geu - ner. Scharf kurz und klar

kei - ner. Er wählt zur Gat - tin ein Kind der Zi - geu - ner. Scharf kurz und klar

kei - ner. Er wählt zur Gat - tin ein Kind der Zi - geu - ner. Scharf kurz und klar

632

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Arsena

Mirabella

Ottokar

Zsupan

Carnero

Zigeuner-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Musical score for orchestra and vocal soloists. The score includes parts for Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horns 1 & 2, Horns 3 & 4, Trumpet, Trombone, Percussion, Saxophone, and various vocal soloists (Saffi, Czipra, Barinkay, Arsena, Mirabella, Ottokar, Zsupan, Carnero, Zigeuner-Gruppe). The Zigeuner-Gruppe part is written for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, Cello/Double Bass). The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and dynamic markings such as *p* (piano) and *a2* (second ending). The vocal parts include German lyrics.

1. *p*

1. *p*

a2
p

Mich hält ge - fan - gen sü - sses Ban - gen. Ach _____

ihr ver - sagt er sei - ne Hand! _____

nie er - hält sie mei - ne Hand! _____

das for - dert Ra - chel Dies Un - ter - fan - gen

das for - dert Ra - chel

Ar - se - na mein!

das for - dert Ra - chel

das for - dert Ra - chel

ist das für - wahr. _____

ist das für - wahr. _____

ist das für - wahr. _____

p pizz.

p

p pizz.

p

140 Più moto

642

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Arsena

Mirabella

Ottokar

Zsupan

Carnero

Zigeuner-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

wel-ches Glück! Fürch - te nichts o Herr. Ha,

Fürch - te nichts o Herr.

Weg, du fei - ger Wicht, ha,

zahl' ich ihm zu - rück. Das bü - sse er.

Das bü - sse er.

Holt das Mi - li - tär!

Ha, das büsst ihr schwer. Führt sie vor's Ge - richt!

Ha, das büsst ihr schwer. Führt sie vor's Ge - richt!

Fürch - te nichts o Herr. Halt, be - rührt sie nicht,

Fürch - te nichts o Herr. Halt, be - rührt sie nicht,

Fürch - te nichts o Herr. Halt, be - rührt sie nicht,

f *arco* *f*

652

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

Arsena Mirabella

Ottokar Zsupan Carnero

Zsupan-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

wagt Euch nicht her - an!

Ha, wagt Euch nicht her - an! Wagt euch nicht her - an!

wagt Euch nicht her - an. Ha, wagt euch nicht her - an!

wagt Euch nicht her - an! Ha wehrt euch Mann für Mann so

wagt Euch nicht her - an! Ha wehrt euch Mann für Mann so

wagt Euch nicht her - an! Ha wehrt euch Mann für Mann so

O wel - che Qual, wel - che Qual! Wir hau'n euch win - del - weich!

O der Skan - dal, O der Skan - dal!

Wir mas - sa - krie - ren euch, Wir hau'n euch win - del - weich!

O, der Skan - dal! Ha, der Skan - dal!

O, der Skan - dal! Ha, der Skan - dal!

O, der Skan - dal! Ha, der Skan - dal!

141

rit. molto

Allegretto moderato

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4 *p*

Tr. *p*

Pos. *p*

Pk. *fz*

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi Czipra
Ach, der Streit ist arg und graus, ist arg und graus! Ach, ich wuss-te ja, dass das Glück uns nah,

Barinkay
Lasst mich ru - hig wei - ter zieh'n mit mei - ner Lie - be, Ach, ich wuss-te ja, dass das Glück uns nah,

Zigeuner-Gruppe
Lasst uns ru - hig zieh'n nach Haus, wollt ihr nicht al - le fe - ste Hie - be! Dei - ne Leu - te
Lasst uns ru - hig zieh'n nach Haus, wollt ihr nicht al - le fe - ste Hie - be! Dei - ne Leu - te

Arsena Mirabella
Ha, ihr for - dert uns her - aus, for - dert uns her - aus! Ha, wie frech sie sind. Ha, die - ser Mann ist ja

Ottokar Zsupan Carnero
Ha, ihr for - dert uns her - aus, ihr Kes - sel - flik - ker, Pfer - de - die - be! Ha, wie frech sie sind. Ha, die - ser Mann ist ja

Zsupan-Gruppe
ihr for - dert uns her - aus, ihr Kes - sel - flik - ker, Pfer - de - die - be! Ha, wie frech sie sind. Ha, er ver - ach - tet mein sein
ihr for - dert uns her - aus, ihr Kes - sel - flik - ker, Pfer - de - die - be! Ha, wie frech sie sind. Ha, er ver - ach - tet sein
ihr for - dert uns her - aus, ihr Kes - sel - flik - ker, Pfer - de - die - be! Ha, wie frech sie sind. Ha, er ver - ach - tet sein

VI. I *p*

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

Fl.
 Ob.
 Kl.
 Fg.
 Hm. 1.2
 Hm. 3.4
 Tr.
 Pos.
 Pk.
 Kl. Tr.
 Gr. Tr. Beck.
 Saffi Czipra
 Barinkay
 Zigeuner-Gruppe
 Arsena Mirabella
 Ottokar Zsupan Carnero
 Zsupan-Gruppe
 VI. I
 VI. II
 Br.
 Vc.
 Kb.

seit ich ihn zum er - sten Ma - le sah, nie ver - gess' ich, wie mir um's Herz ge - schah, was ich er - sehnt, stand herr - lich vor mir
 seit ich sie zum er - sten Ma - le sah, nie ver - gess' ich, wie mir um's Herz ge - schah, was ich er - sehnt, stand herr - lich vor mir
 wis - sen dich zu schü - tzen un - ver - zagt. Ja, ihr wer - det's zah - len müs - sen, Wer ihm nah' sich
 wis - sen dich zu schü - tzen un - ver - zagt. Ja, ihr wer - det's zah - len müs - sen, Wer ihm nah' sich
 wis - sen dich zu schü - tzen un - ver - zagt. Ja, ihr wer - det's zah - len müs - sen, Wer ihm nah' sich
 blind, ja blind, Ha, welch' ein Hohn, welch' ein Hohn, ha, er soll bü - ssen die Tat.
 Kind, mein Kind, Ha, welch' ein Hohn, welch' ein Hohn, ha, er soll bü - ssen die Tat.
 Kind, Ha, welch' ein Hohn, welch' ein Hohn, ha, er soll bü - ssen die Tat, er soll bü - ssen die Tat.
 Kind, Ha, welch' ein Hohn, welch' ein Hohn, ha, er soll bü - ssen die Tat, er soll bü - ssen die Tat.
 Kind, Ha, welch' ein Hohn, welch' ein Hohn, ha, er soll bü - ssen die Tat, er soll bü - ssen die Tat.

683 *a tempo* 1.

Fl. *p* *f* *p* *f*

Ob. *p* *f* *p* *f*

Kl. *p* *f* *p* *f*

Fg. *p* *f* *p* *f*

Hm. 1.2 *mf* *p* *f* *p* *f* *p*

Hm. 3.4 *mf* *p* *f* *p* *f* *p*

Tr. *f* *f*

Pos. *mf* *f* *f*

PK.

Kl. Tr. *f*

Gr. Tr. Beck.

Saffi Czipra

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

Arsena Mirabella

Ottokar Zsupan Carnero

Zsupan-Gruppe

VI. I

VI. II *mf* *p* *f* *p* *f* *p*

Br. *mf* *p* *f* *p* *f* *p*

Vc. *mf* *p* *f* *p* *f* *p*

Kb. *mf* *p* *f* *p* *f* *p*

da. Habt ihr auch das Geld wie Heu, uns ist das ganz ei - ner - lei. Nim - mer macht uns

wagt, Ja, wir schüt - zen dich bei Tag und Nacht. Weh dem, der dich zu be - rüh - ren wagt,

Ihn er - ei - let un - ser Grimm, wir ver - gel - ten a - les ihm!

rit. *a tempo*

Fl. *f* *ff* *a2*

Ob. *ff* *a2*

Kl. *f* *ff* *a2*

Fg. *p* *f* *ff* *3*

Hm. 1.2 *f* *ff*

Hm. 3.4 *f* *p* *ff*

Tr. *f* *ff*

Pos. *p* *mf* *f* *ff*

Pk. *f*

Kl. Tr. *ff*

Gr. Tr. Beck. *ff*

Saffi Czipra *ff* *ff*

Barinkay *ff* *ff*

Zigeuner-Gruppe *mf* *ff*

Arsena Mirabella *ff*

Ottokar Zsupan Carnero *ff*

Zsupan-Gruppe *ff*

VI. I *f* *ff*

VI. II *f* *ff*

Br. *f* *ff*

Vc. *f* *ff*

Kb. *f* *ff*

Geld und Gold al - lein das Le - ben hold. Ha, da nun ich euch er-kannt, zieh'n wir mit-ein-
 Geld und Gold al - lein das Le - ben hold. Ha, da nun ich euch er-kannt, zieh'n wir mit-ein-
 Wa - - get kei - nen Streit. Ha, da nun wir euch er-kannt, zieht wir mit-ein-
 Wa - - get kei - nen Streit. Ha, da nun wir euch er-kannt, zieht wir mit-ein-
 Wir rä - chen uns an euch Ha, da nun wir euch er-kannt, zieht nur mit-ein-
 Wir rä - chen uns an euch Ha, da nun wir euch er-kannt, zieht nur mit-ein-
 Wir rä - chen uns an euch Ha, da nun wir euch er-kannt, zieht nur mit-ein-
 Wir rä - chen uns an euch Ha, da nun wir euch er-kannt, zieht nur mit-ein-

144

795

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Saffi
Czipra

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

Arsena
Mirabella

Ottokar
Zsupan
Carnero

Zsupan-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

and, fort von hier — noch eh' — der Kampf ent-brannt. Ha, die Zi - geu - ner - schar euch Al - len wi - der - stand. Nur wer's ver - dient, dem

and, fort von hier — noch eh' — der Kampf ent-brannt. Ha, die Zi - geu - ner - schar euch Al - len wi - der - stand. Nur wer's ver - dient, dem

and, fort von hier — noch eh' — der Kampf ent-brannt. Ha, die Zi - geu - ner - schar euch Al - len wi - der - stand. Nur wer's ver - dient, dem

and, fort von hier — noch eh' — der Kampf ent-brannt. Ha, die Zi - geu - ner - schar euch Al - len wi - der - stand. Nur wer's ver - dient, dem

and, fort von hier — noch eh' — der Kampf ent-brannt. Ha, die Zi - geu - ner - schar uns Al - len wi - der - stand. Wie ihr's ver - dient, er -

and, fort von hier — noch eh' — der Kampf ent-brannt. Ha, die Zi - geu - ner - schar uns Al - len wi - der - stand. Wie ihr's ver - dient, er -

and, fort von hier — noch eh' — der Kampf ent-brannt. Ha, die Zi - geu - ner - schar uns Al - len wi - der - stand. Wie ihr's ver - dient, er -

and, fort von hier — noch eh' — der Kampf ent-brannt. Ha, die Zi - geu - ner - schar uns Al - len wi - der - stand. Wie ihr's ver - dient, er -

molto rit.

145 Più allegro

Fl.
 Ob.
 Kl.
 Fg.
 Hm. 1.2
 Hm. 3.4
 Tr.
 Pos.
 Pk.
 Kl. Tr.
 Gr. Tr. Beck.
 Saffi Czipra
 Barinkay
 Zigeuner-Gruppe
 Arsena Mirabella
 Ottokar Zsupan Carnero
 Zsupan-Gruppe
 Vl. I
 Vl. II
 Br.
 Vc.
 Kb.

reicht er sei-ne Hand, dem reicht er für - wahr die Hand, dem reicht für - wahr er - die Hand, Ja dem reicht er - für - wahr die
 Hand, ja dem reicht für - wahr er - die Hand, Ja dem reicht er - für - wahr die
 reicht er mei-ne Hand, dem reich' ich für - wahr die Hand, dem reich ich für - wahr die Hand, dem reich' ich die
 reicht er sei-ne Hand, dem reicht er die Hand. Nimm auf's Neu-e den Schwur der Treu-e. Gut und Le-ben ist dir er -
 reicht er sei-ne Hand, dem reicht er die Hand. Nimm auf's Neu-e den Schwur der Treu-e. Gut und Le-ben ist dir er -
 reicht er sei-ne Hand, dem reicht er die Hand. Nimm auf's Neu-e den Schwur der Treu-e. Gut und Le-ben ist dir er -
 reicht euch uns-re Hand, er - reicht euch uns - re Hand, er - reicht euch uns - re Hand, er - reicht euch uns - re
 reicht euch uns-re Hand, er - reicht uns - re Hand. Die Ra - che ist ihm ganz ge - wiss, der fre-che Wicht ent - geht uns
 reicht euch uns-re Hand, er - reicht uns - re Hand. Die Ra - che ist ihm ganz ge - wiss, der fre-che Wicht ent - geht uns
 reicht euch uns-re Hand, er - reicht uns - re Hand. Die Ra - che ist ihm ganz ge - wiss, der fre-che Wicht ent - geht uns
 reicht euch uns-re Hand, er - reicht uns - re Hand. Die Ra - che ist ihm ganz ge - wiss, der fre-che Wicht ent - geht uns

rit. molto

147 Allegro

This musical score page includes the following parts and lyrics:

- Fl.** (Flute)
- Ob.** (Oboe)
- Kl.** (Clarinet)
- Fg.** (Fagott/Bassoon)
- Hm. 1.2** (Horn 1 & 2)
- Hm. 3.4** (Horn 3 & 4)
- Tr.** (Trumpet)
- Pos.** (Posaune/Tuba)
- Pk.** (Percussion)
- Kl. Tr.** (Klein Trommel/Small Drum)
- Gr. Tr. Beck.** (Groß Trommel Becken/Big Drum Cymbal)
- Saffi Czipra** (Soprano)
- Barinkay** (Bass)
- Zigeuner-Gruppe** (Gypsy Ensemble)
- Arsena Mirabella** (Soprano)
- Ottokar Zsupan Carnero** (Soprano)
- Zsupan-Gruppe** (Zsupan Ensemble)
- VI. I** (Violin I)
- VI. II** (Violin II)
- Br.** (Brass)
- Vc.** (Violoncello/Cello)
- Kb.** (Kontrabaß/Double Bass)

Lyrics:

Die Treue wacht.
 geu - - - - - ner bin!
 Dsching - rah! Dsching - rah!
 Dsching - rah! Dsching - rah!
 Nehmt euch in Acht!
 Nehmt euch in Acht!
 Nehmt euch in Acht!
 Nehmt euch in Acht!
 Nehmt euch in Acht!

740

Fl.

Ob.

Kl.

Fg. *a2*

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr. *a2*

Pos. *a3*

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi Czipra

Barinkay

Zigeuner-Gruppe

Arsena Mirabella

Ottokar Zsupan Carnero

Zsupan-Gruppe

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

fz

ZWEITER AKT

(Offene Bergschlucht, die sich gegen den Hintergrund zu verengt, wo dann ein Weg die Schlucht überbrückt, zu welchem rechts die Felsenstiegen emporführen. Links das Felsenplateau, an dessen abfallende Wände die Essen und Schmiede der Eisenschmelze angebaut sind. Während man in der Mitte unter dem Wege hindurch die Fernsicht auf den Horizont hat, lehnen sich rechts an den Berghang die ersten Hütten des Zigeunerdorfes. Ganz links im Vordergrund eine Turmruine von Bäumen überragt. Früheste Morgendämmerung. Hoch am Himmel einzelne Sterne - in der Tiefe des Horizontes schon der erste matte Lichtschein, wodurch die Konturen des Eisenwerkes scharf hervortreten.)

Entr'acte

Allegro

2 Flöten
f

2 Oboen
f

2 Klarinetten
in B
f

2 Fagotte
f

Hörner 1.2
in F
f

Hörner 3.4
in F
f

2 Trompeten
in C
f

3 Posaunen
f

Pauken
f

Violinen I
f

Violinen II
f

Bratschen
f

Violoncelli
f

Kontrabässe
f

Allegretto moderato

7

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

fp

pp

15

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *fp*

Fg. *fp*

Hrn. 1.2 *fp*

Hrn. 3.4 *fp*

Tr.

Pos.

Pk. *pp*

VI. I *p*

VI. II *fp*

Br. *fp*

Vc. *fp*

Kb. *fp*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 148 to 154. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score is arranged in a standard orchestral format. The Flute (Fl.) part begins in measure 148 with a first ending (1.) marked *p*. The Oboe (Ob.) part also starts in measure 148 with a first ending (1.) marked *p*. The Clarinet (Kl.) and Bassoon (Fg.) parts play a rhythmic pattern of eighth notes, marked *fp*. The Horns (Hrn. 1.2 and Hrn. 3.4) play a similar rhythmic pattern, with Hrn. 1.2 marked *fp* and Hrn. 3.4 marked *fp*. The Trumpet (Tr.) and Trombone (Pos.) parts are silent. The Percussion (Pk.) part plays a rhythmic pattern of eighth notes, marked *pp*. The Violin I (VI. I) part plays a melodic line, marked *p*. The Violin II (VI. II) part plays a rhythmic pattern of eighth notes, marked *fp*. The Viola (Br.) part plays a rhythmic pattern of eighth notes, marked *fp*. The Cello (Vc.) part plays a rhythmic pattern of eighth notes, marked *fp*. The Double Bass (Kb.) part plays a rhythmic pattern of eighth notes, marked *fp*. The score includes various musical notations such as dynamics, articulation marks, and first endings.

29

Fl. *dim.* *pp*

Ob. *dim.* *pp*

Kl. *dim.* *pp*

Fg. *dim.* *pp*

Hrn. 1.2 *dim.* *pp*

Hrn. 3.4 *dim.*

Tr.

Pos.

Pk. *dim.*

Vl. I *dim.* *pp*

Vl. II *dim.* *pp*

Br. *dim.* *pp*

Vc. *dim.* *pp*

Kb. *dim.* *pp*

attacca

No. 8 - Szene und Duett

”Mein Aug’ bewacht” (Saffi, Czipra, Barinkay)

Andantino

2 Flöten

2 Oboen

2 Klarinetten
in B

2 Fagotte

Hörner 1.2
in F

Hörner 3.4
in F

2 Trompeten
in C

3 Posaunen

Pauken

Violin I

Violin II

Bratschen

Violoncelli

Kontrabässe

*(Czipra in halb liegender Stellung von der Ruine.
In ihrem Schoße schläft Saffi auf einem Binsenlager.
Barinkay oberhalb dieser Gruppe in der Ruine schlafend.)*

9

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Czipra

Mein Aug' be - wacht

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

pp

pp

pp

1.

1.

3

3

3

3

17

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Czipra

bei Tag und Nacht, dies hol-de jun - ge Blut und mei - nes Herrn Gut.

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc.

Kb.

mf

p

mf

mf

mf

mf

149

23

Fl.

Ob. *pp* *p*

Kl. *pp*

Fg. *pp*

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Czipra

Barinkay

8

War's wohl ein Traum? Ich weiss es kaum, was mich hier-her ge - bracht — und

VI. I *pizz.* *pp* arco trem. Div. trem.

VI. II *pizz.* *pp* arco trem.

Br. *pizz.* *pp*

Vc. *(arco)*

Kb. *p*

Fl. ²⁹ *p* *pp* *p*

Ob.

Kl. *p* *pp* *pp*

Fg. *p* *pp* *pp*

Hrn. 1.2 *pp*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Czipra

Barinkay 8

VI. I *p*

VI. II *pizz.*

Br. *pizz.*

Vc. *pizz.* *p*

Kb. *pizz.* *p*

Wenn es ge - lingt, wenn
mich so glück - lich macht. Doch nein es ist kein Traum-ge - bild, da

rit.

36

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Czipra

ihn be - zwingt der Lie - be Son - nen - strahl so en - det al - le

Barinkay

8 schlum - mert sie so süß und mild. Wach auf mein hol - des Weib, wach auf _____ mein Weib, _____ wach auf, es

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

p

p

arco

arco

arco

arco

151 Allegro quasi Recitativo

rit.

a tempo

42

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc.

Kb.

Dein Weib, du treibst auch heut noch Spott?

Qual, so en-det al - le Qual.

steigt die Son-ne bald her - auf. Be-wah-re Gott, nur

p

pp

pizz.

p

string.

49

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

Darf ich es wirk-lich so ver - stehn, _____ darf

dich hab ich als Weib er - sehn! Ja, dich hab ich als Weib er -

56

f $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$

f $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$

f $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$

p $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$

f $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$

f

f

p $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$ $\text{\textcircled{3}}$

f

f

f

f arco

f arco

f

f

1. *espress.*

1.

1.

ich _____ es so ver - stehn? Ach! _____

ko - ren!

153

Tempo I

63

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pp

pp

pp

pp

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

In die - ser Nacht voll herr - li - cher Pracht hab ich gar traut mein

67

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

1.
p

p *fz* ³ *p* *fz* ³

fz *p* *fz*

fz *p* *fz*

fz *p* *fz*

fz *p* *fz*

fz *p* *fz*

fz *p* *fz*

fz *p* *fz*

fz *p* *fz*

1.
p

p *fz* ³ *p* *fz* ³

fz *p* *fz*

arco
fz *p* *fz*

arco
fz *p* *fz*

fz *p* *fz*

arco
fz *p* *fz*

fz *p* *fz*

fz *p* *fz*

fz *p* *fz*

Lieb dich er-schaut, der Mon-den-schein, so sil-bern und rein, um-floss dein Bild ach lieb-lich und

71

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

p

p

p

p

p

p

p

Mild! Be - zau - bert war ich ganz und gar, ein Mär - chen scheint's und den-noch wahr. Dies

76

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Barinkay

8

En-gels-ge-sicht, dies üp-pi-ge Haar, dies Aug voll Licht, dies Lip-pen-paar, der küs-sen-de Mund, der

VI. I

VI. II

p

Br.

pizz.

p

Vc.

p

Kb.

p

81

Fl. *p cresc.*

Ob.

Kl. *cresc.*

Fg. *cresc.*

Hrn. 1.2 *pp cresc.*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Barinkay
 wo - gen - de Leib, auf dem Er - den - rund das herr - lich - ste Weib! Mein, mein,

VI. I *cresc.*

VI. II *cresc.*

Br. *cresc.*

Vc. *arco cresc.*

Kb. *pizz. cresc.*

155

Allegro moderato

91

Fl. *pp*

Ob.

Kl. *pp*

Fg. *pp* 1.

Hrn. 1.2 *pp*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi
Noch ein-mahl die - se Wor - te sprich — die so mein jun - ges Herz ent-

Barinkay
wahr!

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Br. *pp*

Vc. *pp*

Kb. *pp*

97

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

zückt. ——— Wie Mor - gen - tau durch - rie - selt's mich, der das schmach - ten - de Feld er - quickt. O

pp

Più allegro

103

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

fp

p

Glück das kaum ich fas - sen kann, du herr - li-cher ge - lieb - ter

Fl. *f* *mf*
 Ob. *f* *mf*
 Kl. *f* *mf*
 Fg. *f* *mf*
 Hrn. 1.2 *f* *mf*
 Hrn. 3.4 *f* *mf*
 Tr. *f*
 Pos. *f* *mf* *p*
 Pk. *f*
 Saffi
 Mann, Ach o Blick in Blick und Mund an Mund, o
 Barinkay
 Sag es noch ein - mal: o Blick in Blick und Mund an Mund, o
 Vl. I *f* *mf*
 Vl. II *f* *mf*
 Br. *f* *mf*
 Vc. *f* *mf* pizz.
 Kb. *f* *mf*

117

Fl.

Ob. 1. *mf*

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos. 3. *pp*

Pk.

Saffi

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

se - lig Glück, o won - ni - ge Stund, und Arm in Arm, so in - nig und warm, wel - che

se - lig Glück, o won - ni - ge Stund, und Arm in Arm, so in - nig und warm, wel - che

1. e° e° e°

Fl. *mf cresc.*

Ob.

Kl. *cresc.*

Fg. *cresc.*

Hrn. 1.2 *cresc.*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos. *cresc.*

Pk.

Saffi

Barinkay

himm-li - sche Lust durch wogt mei-ne Brust! Mein, mein, mein auf im-mer-

VI. I *cresc.*

VI. II *cresc.*

Br. *cresc.*

Vc. *cresc.*

Kb. *pizz. cresc.*

a tempo

131

Fl. *f* *fz*

Ob. *f* *fz*

Kl. *f* *fz*

Fg. *f* *fz*

Hrn. 1.2 *f* *fz*

Hrn. 3.4 *f* *fz*

Tr. *f* *fz*

Pos. *f* *fz*

Pk. *f* *fz*

Saffi
so wahr.

Barinkay
so wahr.

VI. I *f* *fz*

VI. II *f* *fz*

Br. *f* *fz*

Vc. *f* *fz*

Kb. *f* *fz*

Barinkay: Ja, du kleine allerliebste Hexe, dein bin ich und dein will ich bleiben!

Czipra: (*vortretend*) Und ich, junger Herr, ich wünsch' Euch Glück! Eure Wahl soll Euch nicht gereuen.
Hat mir doch vorhin mein Töchterchen einen ganz wunderbaren Traum erzählt:

Barinkay: Einen Traum?

Saffi: (*sich besinnend*) Ach ja... von dir hat mir geträumt.

Barinkay: Von mir?

Czipra: Erzähle uns deinen Traum... hurtig! Erzähle!

No. 9 - Terzett

”Ein Greis ist mir im Traum erschienen” (Saffi, Czipra, Barinkay)

Allegro moderato

2 Flöten
(2. auch Kleine Flöte)

2 Oboen

2 Klarinetten
in B

2 Fagotte

Hörner 1.2
in F

Hörner 3.4
in F

2 Trompeten
in C

3 Posaunen

Glockenspiel

Pauken

Triangel

Kleine Trommel

Große Trommel
und Becken

Czipra

Violinen I

Violinen II

Bratschen

Violoncelli

Kontrabässe

The musical score is arranged in a standard orchestral format with 18 staves. The top section includes woodwinds (Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons), horns, trumpets, and trombones. The middle section includes percussion (Glockenspiel, Snare, Triangle, Cymbals, and Tom-toms). The bottom section includes strings (Violins I & II, Violas, Cellos, and Double Basses) and a vocal line for Czipra. The vocal line includes German lyrics: "Ein Greis ist mir im Traum erschienen, dir ähnlich an Gestalt und Mienen;". The score includes dynamic markings such as *pp* and *trem.*, and first/second endings for the woodwinds.

poco rit. *colla parte*

II

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Czipra

als ich ihn sah, da fiel mir ein, es könn-te nur dein Va - ter sein. Er trat an mich her - an und sprach so - dann:

ad libitum

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pp

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

rit. 1. **159** Andantino
a tempo

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Kl. *pp*

Fg. *pp*

Hm. 1.2 *pp*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk. *pp*

Czipra
"An je - nem Platz, wo traut beim Schatz zu - erst der jun - ge Guts - herr ruht, da liegt, dem frem - den

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Br. *pp*

Vc. *pp*

Kb.

160

33

Fl. *pp* *p*

Ob. *pp*

Kl. 1. *pp*

Fg. *pp*

Hm. 1.2 *pp* *p*

Hm. 3.4

Tr.

Pos. 3. *pp*

Pk. *pp*

Czipra
Blick ver - bor - gen, Geld und Gut, So mag der jun - ge Frei - er im al - ten Turm ge - mä - er nur

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc. *p*

Kb.

161

Andantino

54

Fl. *mf* *p* *f*

Ob. *mf* *f*

Kl. *mf* *p* *f*

Fg. *mf* *p* *f*

Hm. 1.2 *mf* *p* *f*

Hm. 3.4 *mf* *f*

Tr.

Pos.

Pk. *mf* *f*

Saffi
Und der zer - fall' - ne Turm steht hier!

Czipra
Und der zer - fall' - ne Turm steht hier!

Barinkay
Solch ei-nen Traum den lob ich mir. Der

VI. I *mf* *p* *f*

VI. II *mf* *p* *f*

Br. *mf* *p* *f*

Vc. *mf* *p* *f*

Kb. *mf* *p* *f*

Fl. *p* *mf* *rit.* *p*

Ob. *f*

Kl. *p* *mf* *p*

Fg. *mf* *p*

Hm. 1.2 *p* *mf* *p*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay *p* *mf* *p*

VI. I *p* *mf* *p*

VI. II *p* *mf* *p*

Br. *p* *mf* *p*

Vc. *p* *mf* *p*

Kb. *p* *mf* *p*

8 Traum ist wahr! Den Schatz, den Schatz ich hab ihn schon, das ist doch

70

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

p

mf

p

p

p

Tu ___ was dir der Traum ge - beut!

son - nen-klar. A - ber Kind, sei doch ge-

p

mf

mf

mf

mf

mf

mf

78

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

p

f

p

p

p

f

p

f

f

f

Wenn man's pro - biert, was ist ris - kiert?

Wenn man's pro - biert, was ist ris - kiert?

scheit! Wenn man's pro - biert, was ist ris - kiert?

p

p

p

f

f

f

87

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *mf* *p* *mf*

Fg. *mf* *mf*

Hm. 1.2 *mf* *mf* *p*

Hm. 3.4 *mf* *mf*

Tr.

Pos. *mf* *mf*

Pk. *f* *mf* *mf*

Saffi

Czipra

Barinkay
8
Da wird der Teu - fel klug dar - aus, ha, ha, ha, ha, ein Stein sieht wie der and - re aus

VI. I *mf* *mf*

VI. II *mf* *mf*

Br. *mf* *mf*

Vc. *mf* *mf*

Kb. *mf* *mf*

94

Fl. *p* *f* *fz*

Ob. *f* *fz*

Kl. *p* *f* *fz*

Fg. *mf* *fz* *f*

Hm. 1.2 *mf* *fz* *f*

Hm. 3.4 *mf* *fz* *f*

Tr. *mf* *fz* *f*

Pos. *mf* *fz* *f*

Pk. *mf* *fz*

Saffi

Czipra

Barinkay
8
ha, ha, ha, ha, _____

VI. I *mf* *fz*

VI. II *mf* *fz*

Br. *mf* *fz* *f*

Vc. *mf* *fz* *f*

Kb. *mf* *fz* *f*

165

Allegretto moderato

rit.

a tempo

102

Fl. *pp*

Ob. *pp* 1.

Kl. *pp*

Fg. *pp*

Hm. 1.2 *pp*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Kl. Tr.

Saffi
Ei, ei, er lacht, mir scheint er glaubt mir nicht, für-wahr, er macht ein zwei-feln-des Ge - sicht, doch was bei Nacht ein schö-ner Traum ver -
Nur Scherz und Spiel scheint's, was uns hier be - wegt, doch ist's gar - viel, was sich dar - in - nen regt und mein Ge - fühl, mein Herz das freu - dig

Czipra
Ei, ei, er lacht, mir scheint er glaubt mir nicht, für-wahr, er macht ein zwei-feln-des Ge - sicht, doch was bei Nacht ein schö-ner Traum ver -
Nur Scherz und Spiel scheint's, was uns hier be - wegt, doch ist's gar - viel, was sich dar - in - nen regt und mein Ge - fühl, mein Herz das freu - dig

Barinkay

VI. I *p* pizz. arco

VI. II *p* pizz.

Br. *p* pizz.

Vc. *p* pizz.

Kb. *p* (arco)

108

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Kl. Tr.

Saffi

Czipra

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

spricht, das sei voll bracht, ich bin dar-auf er-picht! Be - vor noch wach hier die Zi-geu-ner - schar, ja nach und nach wird al - les of-fen-schlägt, sagt, dass dem Ziel es uns ent-ge-ge-n-trägt. Dem höch-sten Glück, ach wie be-nei-dens - wert, seit-dem zu - rück er wie-der ist ge-

spricht, das sei voll bracht, ich bin dar-auf er-picht! Be - vor noch wach hier die Zi-geu-ner - schar, ja nach und nach wird al - les of-fen-schlägt, sagt, dass dem Ziel es uns ent-ge-ge-n-trägt. Dem höch-sten Glück, ach wie be-nei-dens - wert, seit-dem zu - rück er wie-der ist ge-

166 rit.

a tempo

114

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Kl. Tr.

Saffi

Czipra

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

bar, und was er jetzt nicht glau - ben will, wird al - les wahr! Dar - um nur klop - fe, klop - fe,
kehrt ze den Zi - geu - nern und zum hei - mat - li - chen Herd!

bar, und was er jetzt nicht glau - ben will, wird al - les wahr! Dar - um nur klop - fe, klop - fe,
kehrt ze den Zi - geu - nern und zum hei - mat - li - chen Herd!

Ihr wollt es,

p *staccato e marcato*

p *staccato e marcato*

pizz. *p* *staccato e marcato*

p

p

120

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Glk.

Pk.

Kl. Tr.

Saffi

Czipra

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

klop - fe, klop - fe, klop f' auf je - den Stein, klop - fe, klop - fe, klop - fe, klop - fe, ei - ner muss es sein, dar - um nur

klop - fe, klop - fe, klop f' auf je - den Stein, klop - fe, klop - fe, klop - fe, klop - fe, ei - ner muss es sein, dar - um nur

gut, so mag es sein, auf je - den Stein, klop - fe ich auf je - den Stein, je - den Stein, ich

127

Fl. *mf*³

Ob.

Kl. *mf*

Fg. *fz* *p* *mf*

Hm. 1.2 *fz* *mf*

Hm. 3.4 *p* *fz*

Tr. *fz*

Pos. *p* *fz*

Glk. *mf*

Pk.

Kl. Tr. *fz*

Saffi
klop-fe, klop-fe, klop-fe, klop-fe, s'wird dich nicht ge-reu'n, drum klopf' bis der Ham-mer trifft den Mar-mor-

Czipra
klop-fe, klop-fe, klop-fe, klop-fe, s'wird dich nicht ge-reu'n, klopf' bis der Ham-mer trifft den Mar-mor-

Barinkay
klop-fe, klop-fe, klop-fe, klop-fe, was wird es denn sein, bis ich find' den Mar-mor-
tr *pizz.*

VI. I *fz* *f* *pizz.*

VI. II *fz* *f* *pizz.*

Br. *fz* *f* *pizz.*

Vc. *fz* *f* *pizz.*

Kb. *fz* *f*

134

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hm. 1.2 *f*

Hm. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Glk. *f*

Pk. *f*

Kl. Tr. *f*

Saffi *f*
stein!

Czipra *f*
stein!

Barinkay *f*
stein!
arco

VI. I *f*
arco

VI. II *f*
arco

Br. *f*
arco

Vc. *f*
arco

Kb. *f*

1. *fz*

2. *fz*

a2 *f*

167 Più moto

140

Fl.

Ob.

Kl. *p*

Fg. *p*

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk. *p*

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Barinkay

(hat mit seinem Fokos an den Wänden herumgeklopft) *(arbeitet an dem Stein herum)*

Da klingt es hohl, ich glau-be

VI. I *p* *f* *p* *f*

VI. II *p* *f* *p* *f*

Br. *p* *f* *p* *f*

Vc. *p*

Kb. *p*

This page contains a musical score for an orchestra and voice. The orchestral parts include Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horns 1.2 and 3.4, Trombone, Trumpet, Percussion, Gong/Cymbals, Saxophone, Cymbal, and Double Bass. The string section includes Violins I and II, Viola, and Double Bass. The voice part is for Barinkay. The score is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. It features dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). The voice part includes German lyrics: "Da klingt es hohl, ich glau-be". There are performance instructions for the voice: *(hat mit seinem Fokos an den Wänden herumgeklopft)* and *(arbeitet an dem Stein herum)*. The number 140 is written above the first staff. The page number 301 is in the top right corner.

150

Fl. *p* *cresc.* *f*

Ob. *a2* *p* *cresc.* *f* 3 3 3 3

Kl. *a2* *p* *cresc.* *f* 3 3 3 3

Fg. *p* *cresc.* *f*

Hm. 1.2 *cresc.* *f* 3 3 3 3 *ff*

Hm. 3.4 *p* *cresc.* *f* 3 3 3 3 *ff*

Tr. *f* *ff*

Pos. *f*

Pk. *p* *cresc.* *f* Becken

Gr. Tr. Beck. *f*

Saffi

Czipra

Barinkay *(hebt den Stein heraus)*
wohl, den krieg ich los!

VI. I *p* *cresc.* *f* 3 3 3 3

VI. II *p* *cresc.* *f* 3 3 3 3

Br. *p* *cresc.* *f* 3 3 3 3

Vc. *p* *cresc.* *f* 3 3 3 3

Kb. *p* *cresc.* *f* 3 3 3 3

Poco meno

160

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hm. 1.2 *f*

Hm. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Barinkay

Vl. I *f*

Vl. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

(in diesem Augenblicke fällt das Gemäuer teilweise krachend aus einander und es zeigt sich eine Höhle mit dem Schatze. Goldstücke rollen aus der Öffnung, in deren Vordergrunde auch mit Gold und Silber gefüllte Truhen, Säcke und Schüsseln stecken)

Ha, _____ s'ist gran - dios!

(♩=♩)

164

Fl. *ff* 2. wechseln Kl. Flöte

Ob. *ff*

Kl. *ff*

Fg. *ff*

Hm. 1.2 *ff*

Hm. 3.4 *ff*

Tr. *ff*

Pos. *ff*

Pk. *ff*

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Barinkay

Ha, der Schatz, der Schatz!

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Br. *ff*

Vc. *ff*

Kb. *ff*

169

Fl. *p*

Kl. Fl. *p*

Ob.

Kl. *p*

Fg.

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk. *p*

Trg. *p*

Saffi

Czipra

Barinkay

Vl. I *p*

Vl. II *p* pizz.

Br. *p* pizz.

Vc. *p*

Kb.

Seht, dies Ge-fun-ke! Ah, die-se Pracht, ei wer hät-te

Seht, dies Ge-fun-ke! Ah, die-se Pracht, ei wer hät-te

Seht, dies Ge-fun-ke! Ah, die-se Pracht,

molto rit.

170

Tempo di Valse

rit.

a tempo

The score is arranged in a standard orchestral layout. The woodwinds (Flute, Clarinet, Oboe, Bassoon) and strings (Violins I & II, Viola, Cello, Double Bass) play a rhythmic accompaniment. The brass section (Horns, Trumpets, Trombones) provides harmonic support. The vocal soloists (Soprano, Alto, Tenor) sing the main melody with German lyrics. The percussion includes a snare drum and triangle.

Instrumental Parts:
 Fl. (Flute): *pp*, *f*
 Kl. Fl. (Clarinet): *pp*
 Ob. (Oboe): *f*
 Kl. (Clarinet): *pp*, *f*
 Fg. (Bassoon): *f*
 Hm. 1.2 (Horn): *f*
 Hm. 3.4 (Horn): *f*
 Tr. (Trumpet): *p*
 Pos. (Trombone): *p*
 Pk. (Percussion): *p*
 Trg. (Triangle): *p*
 Saffi (Saxophone): *f*
 Czipra (Cello): *f*
 Barinkay (Double Bass): *f*
 Vl. I (Violin I): *f*
 Vl. II (Violin II): *f*
 Br. (Viola): *f*
 Vc. (Cello): *f*
 Kb. (Double Bass): *f*

Vocal Parts:
 Saffi: dies ge-dacht! Ah! Ha, seht es winkt, es blinkt, es klingt
 Czipra: dies ge-dacht! Ah! Ha, seht es winkt, es blinkt, es klingt
 Barinkay: Ah! Ha, seht es winkt, es blinkt, es klingt

Performance Instructions:
pp (pianissimo), *f* (forte), *p* (piano), *arco* (arco), *wecheln Gr. Flöte* (change Grand Flute), *a2* (second ending), *1.* (first ending), *3.* (third ending).

182

Fl. *p*

Ob. *f* a2

Kl. *p* *f* a2

Fg. *p* *f*

Hm. 1.2 *p* *f*

Hm. 3.4 *f*

Tr. *pp* *p*

Pos. *p*

Pk.

Kl. Tr.

Saffi *p* *f*
 ach, un - sern Blick - ken, welch ein Ent - zük - ken, seht hier das Gold _____ es rollt _____ so hold,

Czipra *p* *f*
 ach, un - sern Blick - ken, welch ein Ent - zük - ken, seht hier das Gold _____ es rollt _____ so hold,

Barinkay *p* *f*
 ach, un - sern Blick - ken, welch ein Ent - zük - ken, seht hier das Gold _____ es rollt _____ so hold,

VI. I *p* *f*

VI. II *p* *f*

Br. *p* *f*

Vc. *p* *f*

Kb. *p* *f*

190

Fl. *p* *f* *ff*

Ob. *p* *f* *ff*

Kl. *p* *f* *ff* *p*

Fg. *p* *f* *ff* *p*

Hm. 1.2 *p* *f* *ff*

Hm. 3.4 *f* *ff*

Tr. *p* *f* *ff*

Pos. *p* *f* *ff*

Pk. *f*

Kl. Tr. *f*

Saffi *p* *f*

Czipra *p* *f*

Barinkay *p* *f* *p*

VI. I *p* *f* *ff* *p*

VI. II *p* *f* *ff*

Br. *p* *f* *ff*

Vc. *p* *f* *ff* *p*

Kb. *p* *f* *ff*

lasst sei - nem Rau - schen fröh-lich uns lau - schen, da sich voll - zo - gen, was wir ge - wollt.

lasst sei - nem Rau - schen fröh-lich uns lau - schen, da sich voll - zo - gen, was wir ge - wollt.

lasst sei - nem Rau - schen fröh-lich uns lau - schen, da sich voll - zo - gen, was wir ge - wollt. Nun

171

199

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Saffi

Czipra

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

f

pizz.

arco

Wir hal - ten uns Pferd und La - kai'n. Wir

Wir hal - ten uns Pferd und La - kai'n. Wir

will ich des Le - bens mich freu - en! Wir

207

Fl. *p*

Ob.

Kl. *p*

Fg. *p*

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4 *p*

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Saffi *f*
ge - ben nach Lust Ga-ste - rei - en, la-den Gä - ste, Mas-ke - ra - den, Pi - rut - scha - den,

Czipra *f*
ge - ben nach Lust Ga-ste - rei - en, la-den Gä - ste, Mas-ke - ra - den, Pi - rut - scha - den,

Barinkay *f*
ge - ben nach Lust Ga-ste - rei - en, Ge-ben Fe - ste, Pi - rut - scha - den,

VI. I

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p* (arco)

215

Fl. 1. *p* *cresc.* *f* 1. *p*

Ob. *p* *cresc.* *f* *p*

Kl. *cresc.* *f* *p*

Fg. *cresc.* *f*

Hm. 1.2 *f* *p*

Hm. 3.4 *f*

Tr. *p* *f*

Pos. 3. *p* *f*

Pk.

Kl. Tr. *p* *f*

Saffi *p* *f*
ah, _____

Czipra *p*
trin - ken To - kai - er Wein, das wird fein lu - stig sein, Doch ver - gesst nur nicht das Be - ste, dass

Barinkay *p*
trin - ken To - kai - er Wein, das wird fein lu - stig sein,

VI. I *cresc.* *f* *p*

VI. II *arco* *cresc.* *f* *p*

Br. *cresc.* *f* *p*

Vc. *cresc.* *f* *p* *arco*

Kb. *cresc.* *f* *p*

223

Fl.

Ob.

Kl.

Fg. *p*

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra
je - der Euch glück - lich prei - se, nützt den Reich - tum klug und wei - se, dass Ihr auch noch in spä - ten

Barinkay

VI. I

VI. II *pp*

Br. *pp*

Vc. *pp*

Kb.

233

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

mf

f

Ta - gen mit Be - ha - - - gen: könn - tet sa - - - gen:

rall. rit. a tempo

242

Fl. *p*

Ob. *f* a2

Kl. *f* a2 *p*

Fg. *f* *p*

Hm. 1.2 *f* *p*

Hm. 3.4 *f*

Tr. *p* *p* *pp*

Pos. *p* 3.

Pk.

Saffi *f* *p*
 Ah! Ha, seht es winkt, es blinkt, es klingt ach, un - sern Blick - ken,

Czipra *f* *p*
 Ah! Ha, seht es winkt, es blinkt, es klingt ach, un - sern Blick - ken,

Barinkay *f* *p*
 Ah! Ha, seht es winkt, es blinkt, es klingt ach, un - sern Blick - ken,

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *p*

Kb. *f* *p*

251

Fl. *f*

Ob. *f* a2

Kl. *f* a2

Fg. *f*

Hm. 1.2 *f* 1.

Hm. 3.4 *f*

Tr. *p*

Pos. *p* 3.

Pk. *p*

Saffi
welch ein Ent-zük - ken, seht hier das Gold es rollt so hold, hier sind die Schä - tze, die wir ge-

Czipra
welch ein Ent-zük - ken, seht hier das Gold es rollt so hold, hier sind die Schä - tze, die wir ge-

Barinokay
welch ein Ent-zük - ken, seht hier das Gold es rollt so hold, hier sind die Schä - tze, die wir ge-

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

Poco meno

260

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

f

p

f

p

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

f

f

f

f

pp

Saffi

Czipra

Barinkay

wollt!

wollt!

wollt!

p

p

Doch mehr als Gold und Geld ist

Doch mehr als Gold und Geld ist

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f

f

f

p

p

f

p

f

p

269

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

1.

mf

1.

mf

p

mf

1.

mf

3.

mf

Lieb' mit Treu' ge - sellt, da Führt die höch - ste Freu - de

Lieb' mit Treu' ge - sellt, da Führt die höch - ste Freu - de

mf

mf

mf

mf

mf

mf

277

Fl. *p*

Ob.

Kl. *p*

Fg. *p*

Hm. 1.2 *p* *pp*

Hm. 3.4

Tr. *p* *pp*

Pos. *p*

Pk.

Saffi
uns in die schön - ste Welt. D'rum wenn ein Herz dir schlägt, das

Czipra
uns in die schön - ste Welt. D'rum wenn ein Herz dir schlägt, das

Barinkay
D'rum wenn ein Herz dir schlägt, rum das

VI. I *p*

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

285

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

cresc.

f

p

fp

Treu - e wahr - und hegt, sollst du die Stun - de preis - sen, die

rall.

Tempo di Valse

rit.

a tempo

293

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

f

a2

1.

3.

dir's ent - ge - gen trägt: ah. Ha, seht es winkt, es blinkt, es klingt

dir's ent - ge - gen trägt: ah. Ha, seht es winkt, es blinkt, es klingt

dir's ent - ge - gen trägt: ah. Ha, seht es winkt, es blinkt, es klingt

f

302

Fl. *p* *f*

Ob. *f* a2

Kl. *p* *f* a2

Fg. *p* 1. *f*

Hm. 1.2 *p* *f* 1.

Hm. 3.4 *f*

Tr. *pp* *p*

Pos. *p*

Pk. *p*

Saffi *p* *f*
 ach, un - sern Blick - ken, welch ein Ent - zük - ken, seht hier das Gold _____ es rollt _____ so hold, hier sind die

Czipra *p* *f*
 ach, un - sern Blick - ken, welch ein Ent - zük - ken, seht hier das Gold _____ es rollt _____ so hold, hier sind die

Barinkay *p* *f*
 ach, un - sern Blick - ken, welch ein Ent - zük - ken, seht hier das Gold _____ es rollt _____ so hold, hier sind die

VI. I *p* *f*

VI. II *p* *f*

Br. *p* *f*

Vc. *p* *f*

Kb. *p* *f*

a tempo

311

Fl. *f* *a2* *fz*

Ob. *f* *fz*

Kl. *f* *fz*

Fg. *f* *fz*

Hm. 1.2 *f* *fz*

Hm. 3.4 *f* *fz*

Tr. *f* *fz*

Pos. *f* *a3* *fz*

Pk. *f* *fz*

Saffi
Schä - tze, die wir ge - wollt!

Czipra
Schä - tze, die wir ge - wollt!
(nach dem Terzett gehen alle drei links hinter die Ruine ab)

Barinkay
8 Schä - tze, die wir ge - wollt!

VI. I *f* *fz*

VI. II *f* *fz*

Br. *f* *fz*

Vc. *f* *fz*

Kb. *f* *fz* *attacca*

No. 10 - Ensemble

”Auf, auf, vorbei ist die Nacht” (Pali, Zigeunerchor)

Allegretto con moto

2 Flöten

2 Oboen

2 Klarinetten in B

2 Fagotte

Hörner 1.2 in F

Hörner 3.4 in F

2 Trompeten in C

3 Posaunen

Pauken

Triangel

Kleine Trommel

Große Trommel

Tamtam (hinter der Szene)

Amboss (auf der Bühne)

Harfe

Violinen I

Violinen II

Bratschen

Violoncelli

Kontrabässe

*(Es ist inzwischen Tag geworden und die Sonne geht auf.
Die Zigeuner kommen von allen Seiten, die Ofen werden in Gang gesetzt,
die Lufttüren und Windlichter fangen zu glühen an,
vom Bache getrieben setzt sich ein Mühlrad in Bewegung,
welches die großen Blasebälge im steten Gange erhält.)*

This musical score page contains measures 9 through 177. The score is for a full orchestra and strings. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature changes from 3/4 to 2/4 at measure 177. The instruments and their parts are as follows:

- Fl.**: Flute, rests throughout.
- Ob.**: Oboe, rests until measure 177, then plays a rhythmic pattern of eighth notes with a forte (*f*) dynamic.
- Kl.**: Clarinet, rests until measure 177, then plays a rhythmic pattern of eighth notes with a forte (*f*) dynamic.
- Fg.**: Bassoon, starts with a fortissimo (*ff*) dynamic, then forte (*fz*) dynamics, and continues with a forte (*f*) dynamic.
- Hrn. 1.2**: Horns 1 and 2, play chords with a forte (*fz*) dynamic, then a forte (*f*) dynamic.
- Hrn. 3.4**: Horns 3 and 4, play chords with a forte (*fz*) dynamic, then a forte (*f*) dynamic.
- Tr.**: Trumpet, rests throughout.
- Pos.**: Trombone, rests until measure 177, then plays a rhythmic pattern with a forte (*f*) dynamic.
- Pk.**: Percussion, rests throughout.
- T.T.**: Timpani, rests throughout.
- Pali**: Organ, rests until measure 177, then plays sustained chords with the lyrics "Auf, auf, auf!" appearing below the staff.
- VI. I**: Violin I, plays a triplet eighth-note pattern with a forte (*fz*) dynamic, then a forte (*f*) dynamic.
- VI. II**: Violin II, plays a triplet eighth-note pattern with a forte (*fz*) dynamic, then a forte (*f*) dynamic.
- Br.**: Viola, plays a triplet eighth-note pattern with a forte (*fz*) dynamic, then a forte (*f*) dynamic.
- Vc.**: Violoncello, plays a triplet eighth-note pattern with a forte (*fz*) dynamic, then a forte (*f*) dynamic.
- Kb.**: Kontrabaß, rests until measure 177, then plays a rhythmic pattern with a forte (*fz*) dynamic, then a forte (*f*) dynamic.

16

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p* *f*

Hrn. 1.2 *p* *f*

Hrn. 3.4 *p*

Tr. *fp*

Pos. 1. *p* *p*

Pk. *p*

T.T. *f* *f*

Pali
Vor - bei ist die Nacht, der Tag ist er - wacht! Auf zur

VI. I *f* *f*

VI. II *p* *f* *p* *f*

Br. *p* *f* *p* *f* *f*

Vc. *p* *p* *f*

Kb. *p* *p* *f*

26

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

T.T.

Pali

Ar - beit, der Tag ist da! Auf, auf zur Ar - beit!

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p *cresc.* *fz*

p *cresc.* *fz*

p *cresc.* *fz*

p *cresc.* *fz*

p *cresc.* *fz*

pp *cresc.* *fz*

(Die Zigeuner schieden Sensen, Schaufeln etc.
Die Zigeunerinnen machen Musikinstrumente,
Lauten, Zymbale, Triangeln, Zithern und dgl. und stimmen dieselben.
Auch eine bunte Schar halbnackter Zigeunerkin- der befindet sich unter ihnen,
mit Drahtarbeit beschäufigt.)

stringendo

Fl. *mf*

Ob. *p cresc.*

Kl. *p cresc.*

Fg. *p cresc.*

Hrn. 1.2 *p cresc.* *fz* *mf*

Hrn. 3.4 *p cresc.* *fz*

Tr. *fz*

Pos. *fz*

Pk. *p cresc.* *fz* *mf*

T.T.

Pali

VI. I *cresc.* *fz* *mf*

VI. II *cresc.* *fz* *mf*

Br. *cresc.* *fz* *mf*

Vc. *cresc.* *fz*

Kb. *cresc.* *fz*

Quasi maestoso ma con moto

45

Fl. *f*

Ob. *f* a2

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Kl. Tr.

Gr. Tr. *f* ohne Becken

Amb.

Chor *f*

Ja, das Ei - sen wird ge - fü - ge, Kes - sel, Sen - sen, Pflü - ge heil Schmie - det Schlüs - sel, Mes - ser,

Ja, das Ei - sen wird ge - fü - ge, Kes - sel, Sen - sen, Pflü - ge heil Schmie - det Schlüs - sel, Mes - ser,

Ja, das Ei - sen wird ge - fü - ge, Kes - sel, Sen - sen, Pflü - ge heil Schmie - det Schlüs - sel, Mes - ser,

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

53

F1.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Amb.

Chor

8

Si - chel, Bü - gel, Nä - gel, Schlös - ser! Doch wenn der Feind das Land be - droht, _____ dann lau - tet mu - tig das Ge -

Si - chel, Bü - gel, Nä - gel, Schlös - ser! Doch wenn der Feind das Land be - droht, _____ dann lau - tet mu - tig das Ge -

Si - chel, Bü - gel, Nä - gel, Schlös - ser! Doch wenn der Feind das Land be - droht, _____ dann lau - tet mu - tig das Ge -

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

a2

61 *poco rall.*

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Amb.

bot: _____ Kei - ne Bü - gel, kei - ne Mes - ser, kei - ne Pflü - ge, kei - ne Schlös - ser! Macht das Ei - sen im - mer

Chor

bot: _____ Kei - ne Bü - gel, kei - ne Mes - ser, kei - ne Pflü - ge, kei - ne Schlös - ser! Macht das Ei - sen im - mer

bot: _____ Kei - ne Bü - gel, kei - ne Mes - ser, kei - ne Pflü - ge, kei - ne Schlös - ser! Macht das Ei - sen

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f

f

a2

a2

68

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Amb.

Chor

här - ter, dass sie prei - sen uns - re Schwer-ter. Kei-ne Bü - gel, kei-ne Mes - ser, kei-ne Pflü - ge, kei-ne

här - ter, dass sie prei - sen uns - re Schwer-ter. Kei-ne Bü - gel, kei-ne Mes - ser, kei-ne Pflü - ge, kei-ne

här - ter, dass sie prei - sen uns - re Schwer-ter. Kei-ne Bü - gel, kei-ne Mes - ser, kei-ne Pflü - ge,

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

a2

a3

74

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Amb.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Schlös - ser! Macht das Ei - sen im - mer här - ter dass sie prei - sen uns - re Schwer - ter. Tag für Tag, Schlag auf Schlag, Schlag auf

kei - ne Schlös - ser! Macht das Ei - sen här - ter dass sie prei - sen uns - re Schwer - ter. Tag für Tag, Schlag auf Schlag, Schlag auf

a2

2.3

a3

tr tr tr tr

87

Fl. *ff* *fz*

Ob. *ff* *fz*

Kl. *ff* *fz*

Fg. *ff* *fz*

Hrn. 1.2 *ff* *fz*

Hrn. 3.4 *ff* *fz*

Tr. *ff* *fz*

Pos. *ff* *fz*

Pk. *ff* *fz*

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Amb.

Chor
8
Schlag, Schlag auf Schlag, hei!

VI. I *fz*

VI. II *fz*

Br. *fz*

Vc. *fz*

Kb. *fz*

88

Fl. *p*

Ob. *p* a2

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4 *p*

Tr. *p*

Pos.

Pk.

Trg. *p*

Kl. Tr. *p*

Hf.

Chor *p* **Weiber**
 Kling und Klang! Ei - sen macht Ge - sang! Kling und Klang für je - den Le - bens - gang! Kling Klang, Kling,
pizz. *arco* *pizz.* *arco*

Vl. I *p*

Vl. II *pizz.* *p*

Br. *pizz.* *p*

Vc. *pizz.* *p*

Kb. *(arco)* *p*

95

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Kl. Tr.

Hf.

Chor

Klang: Wir span-nen das Ei-sen zu Sai-ten aus Stahl; mö-gen sie prei-sen die Son-ne, das Tal! die fröh-li-chen Wei-sen ver-

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

arco

arco

arco

3

3

3

3

3

3

101

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Kl. Tr.

Hf.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

ja - gen die Qual, ja, sie ver - ja - gen die Qual! Kling und Klang!

p *mf* *f* *p* *pizz.* *a2*

107

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Kl. Tr.

Hf.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

arco

pizz.

arco

arco

arco

p

Ei - sen macht Ge - sang! Kling und Klang für je - den Le - bens-gang! Kling Klang, Kling, Klang: Wir span - nen das Ei - sen zu

113

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Trg.

Kl. Tr.

Hf.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

Sai - ten aus Stahl; mö - gen sie prei - sen die Son - ne, das Tal! die fröh - li - chen Wei - sen ver - ja - gen die Qual, froh und bang

119

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f* a2

Hrn. 1.2 *f* a2

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f* a2

Pk. *f*

Trg.

Kl. Tr.

Hf. *f*

Chor
Kling und Klang, Kling, Kling, Klang!

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

Tempo I

126

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Amb.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f

a2

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

Ja, das Ei - sen wird ge - fü - ge, Kes - sel, Sen - sen, Pflü - ge heil! Schmie - det Schlüs - sel, Mes - ser,

Ja, das Ei - sen wird ge - fü - ge, Kes - sel, Sen - sen, Pflü - ge heil! Schmie - det Schlüs - sel, Mes - ser,

Ja, das Ei - sen wird ge - fü - ge, Kes - sel, Sen - sen, Pflü - ge heil! Schmie - det Schlüs - sel, Mes - ser,

f

134

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Amb.

Chor

Si - chel, Bü - gel, Nä - gel, Schlös - ser! Doch wenn der Feind das Land be - droht, dann lau - tet

Si - chel, Bü - gel, Nä - gel, Schlös - ser! Doch wenn der Feind das Land be - droht, dann lau - tet

Si - chel, Bü - gel, Nä - gel, Schlös - ser! Doch wenn der Feind das Land be - droht, dann lau - tet

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

141 *poco rall.* *a2*

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Amb.

Chor

mu - tig das Ge - bot: Kei - ne Bü - gel, kei - ne Mes - ser, kei - ne Pflü - ge, kei - ne

mu - tig das Ge - bot: Kei - ne Bü - gel, kei - ne Mes - ser, kei - ne Pflü - ge, kei - ne

mu - tig das Ge - bot: Kei - ne Bü - gel, kei - ne Mes - ser, kei - ne Pflü - ge,

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f

f

a2

147

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Amb.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Schlös - ser! Macht das Ei - sen im - mer här - ter, dass sie prei - sen uns - re Schwer - ter. Kei - ne Bü - gel, kei - ne
 Schlös - ser! Macht das Ei - sen im - mer här - ter, dass sie prei - sen uns - re Schwer - ter. Kei - ne Bü - gel, kei - ne
 kei - ne Schlös - ser! Macht das Ei - sen här - ter, dass sie prei - sen uns - re Schwer - ter. Kei - ne Bü - gel,

a2

a3

153

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Amb.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Mes - ser, kei - ne Pflü - ge, kei - ne Schlös - ser! Macht das Ei - sen im - mer här - ter dass sie prei - sen uns - re

kei - ne Mes - ser, kei - ne Pflü - ge, kei - ne Schlös - ser! Macht das Ei - sen här - ter dass sie prei - sen uns - re

a2

2.3

a3

tr

tr

150

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Kl. *ff*

Fg. *ff*

Hrn. 1.2 *ff*

Hrn. 3.4 *ff*

Tr. *ff*

Pos. *ff*

Pk. *ff*

Kl. Tr. *tr*

Gr. Tr.

Amb.

Schwer-ter. Tag für Tag, Schlag auf Schlag, Schlag auf Schlag, Schlag auf

Chor *8* Schwer-ter. Tag für Tag, Schlag auf Schlag, Schlag auf Schlag, Schlag auf

Schwer-ter. Tag für Tag, Schlag auf Schlag, Schlag auf Schlag, Schlag auf

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

(Barinkay, Saffi, Czipra erscheinen unter den Zigeunern)

Barinkay: *(die Arbeiten betrachtend)* Sieh, da hier werden ja förmliche Wunder geschmiedet!

Saffi: O der Zigeuner ist sehr geschickt und fleißig und hängt mit Liebe an seiner Heimat!

Pali: Und an seinem Woywoden!

Alle: Hoch der Woywode!

Barinkay: Nun wollen wir aber auch in die Schmelzhütten und das Bergwerk schauen, es ist für mich erfreulich, uns're ganze wack're Schar bei der Arbeit zu sehen.

Pali: So geleitet alle den Woywoden dahin und seine junge Frau, unsere brave Saffi. Ich und der alte Józsi und der Ferkó, wir wollen derweilen hier Wache halten.

Alle: Éljen der Woywode!

(umringen ihn, Saffi und Czipra, welche nach allen Seiten hin freundliche Grüße und Händedrucke austeilend abgehen)

No. 10a - Sortie

2 Flöten
mf

2 Oboen
mf

2 Klarinetten
in B
mf

2 Fagotte
mf

Hörner 1.2
in F
mf

Hörner 3.4
in F
mf

2 Trompeten
in C
mf

3 Posaunen

Kleine Trommel
mf

Harfe
mf

Violin I
mf

Violin II
mf

Bratschen
mf

Violoncelli
mf

Kontrabässe
mf

The musical score is for a symphony orchestra. It features a variety of instruments including woodwinds (flutes, oboes, clarinets, fagottes), brass (horns, trumpets, trombones), percussion (small drum), harp, and strings (violins, violas, cellos, basses). The score is written in a common time signature (C) and a key signature of two flats (B-flat major or D-flat minor). The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is used throughout. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and triplets. The instruments are arranged in a standard orchestral layout, with woodwinds at the top, brass in the middle, and strings at the bottom. The harp and small drum are positioned between the brass and strings. The score is for a section of the piece, starting at measure 348.

7

Fl. *p*

Ob. *p* a2

Kl. *p*

Fg. *p*

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr. *mf*

Pos.

Kl. Tr.

Hf. (*alle gehen ab*)

Vl. I *p* *fz* pizz.

Vl. II *p* *fz* pizz.

Br. *p* *fz* pizz.

Vc. *p* *fz* pizz.

Kb. *p* *fz* pizz.

Mihály: *(kommt eilig aus dem Hintergrund rechts; schreiend)* Páli! Páli! Der große Schweineherr...ist mit seinem Wagen stecken geblieben! Da gibt's Geld zu stehlen!

ZigeunerKinder: *(eilen Zsupan entgegen, empfangen ihn mit großem Geschrei)* Schenk mir was, bitte, bitte!

Zsupan: *(mit einem silbernen Fokos in der Hand, an der Seite eine Holzflasche, erwehrt sich nur mühsam der Kinder. Den Zigeunern gegenüber benimmt er sich immer mit ängstlicher Vorsicht, damit sie ihm nicht zu nahe kommen)* Platz gemacht, Zigeuner, wenn ich komm'!

(Pali, Józsi und Ferkó treten hinzu)

Zsupan: Heda - ihr drei - wer ist der Gescheiteste unter euch?

Pali: Der Gescheiteste? - Der bin ich.

Józsi: Ist nicht wahr, tekintetes úr - ich bin der Gescheiteste!

Ferkó: Nagyságos úr! Glauben Sie ihm nichts! - Ich bin der Gescheiteste - das sieht mir doch jeder gleich an!

Zsupan: Das ist ausgezeichnet! Und hat das dümmste Gesicht - Geh' weg, du verfluchter Kerl! Drei Schritt' vom Leib - und wer kann einen ganzen Schinken auf einen Sitz aufessen?

Józsi und Ferkó: Ich... ich!... méltóságos úr!

Pali: *(zu den beiden Zigeunern)* Haltet euer Maul!
(zu Zsupan) Darauf versteh' ich mich am besten!

Zsupan: Und eine ganze Holzflasche auf einen Zug leeren?

Józsi und Ferkó: *(entzückt)* Jaj! jaj! jaj! - Ich - méltóságos úr - ich!

Pali: Das mache wieder ich am besten!

Zsupan: Und wer will drei Wagen, die im Morast stecken, herausreißen?

Pali: *(die beiden vor sich hinschiebend)* So jetzt rede du - und du auch!

Ferkó: *(auf Pali deutend)* Méltóságos úr - das kann der auch am besten!

Józsi: *(näher sich Zsupan)* Wir werden schon machen, méltóságos úr!

Zsupan: Geh' weg, du verfluchter Kerl! Komm' mir nicht in die Nähe! Möchtest gern was erhaschen? Aber mir stiehlt man nichts! - Also schaut, daß ihr hinkommt! - Es sind auch Damen in den Wagen und viel Gepäck! Aber gestohlen wird nichts!

Józsi und Ferkó: Zigeuner stiehlt nichts - méltóságos úr! Zigeuner ist ehrlicher Mensch! *(zu einander)* Komm' nur, komm'! *(beide ab)*

Zsupan: Bei euch Zigeunern kann man nicht vorsichtig genug sein... Ihr holt einem das Weiße aus den Augen heraus... aber mir stiehlt keiner was...

Pali: *(unterwürfig)* weil der Herr selber...

Zsupan: auf seine Sachen acht gibt. Na - Zigeuner - wo ist denn dein neuer Herr?

Pali: Unser Herr? - Der ist ja gar kein Herr! Will es schon seit gestern sein und hat uns bis heute noch nicht geschlagen.

Zsupan: Du dummer Kerl! Laß'ihn holen! - Augenblicklich soll er kommen. - Verstanden?

Pali: *(zu den Kindern)* Also geschwind - macht euch auf die Socken.

Zsupan: *(die barfußigen Kinder betrachtend)* Auf die Socken? - das ist ausgezeichnet! Sag', Zigeuner, sind alle Kinder dein?

Pali: Gott bewahre! Mir gehören nur neun. Der Zehnte - der da - ist ein armes Waisenkind.

Der Bub: *(drängt sich zu Zsupan)* Bitte...bitte... Kreuzer!

Zsupan: Geh' weg, dummer Bub!

Pali: *(fortfahrend)* aber dem geb' ich auch das Gewand!

Zsupan: *(betrachtet den halb nackten Knaben)* Das ist ausgezeichnet! Welcher Schneider macht ihm das Gewand?

Pali: Vorwärts - ruft den Herrn - sagt, es sind hohe Gäste da - er soll gleich kommen! Marsch!

Die Kinder: *(laufen schreiend davon)* Ja, ja - wir gehen schon! *(links ab)*

Zsupan: Wo ist deine Herrin?

Pali: Ihr meint wohl Saffi - sein Weib?

Zsupan: Allerdings!

Pali: Wo wird sie denn sein? Beim ihm ist sie... o, ein ehrlich' Zigeunerweib geht dem Mann nicht von der Seite.

Zsupan: Soll auch herkommen! Augenblicklich!

Pali: O die brauchen wir gar nicht zu rufen... wenn er kommt, kommt sie schon mit!

Diener: *(unter jedem Arm einen Geldsack tragend)* Gnädiger Herr - die Wagen stecken tief im Kot... wie die Zigeuner zu Hilfe gekommen sind, hab' ich nur schnell das Geld in Sicherheit gebracht!

Zsupan: Ausgezeichnet - vor dem Zigeunervolk kann man sich nicht genug in acht nehmen!
Her mit dem Geld und lauf' wieder hin!

Diener: Wie der gnädige Herr befehlen. *(ab)*
(Zsupan nimmt ihm das geld ab, Pali will Zsupan behilflich sein)

Zsupan: Halt, Zigeuner... du verfluchter Kerl, komm' mir nicht in die Nähe! Mir ist noch nie was gestohlen worden, und mir stiehlt auch keiner was. *(nimmt unter jeden Arm einen Geldsack)*

Pali: *(die Geldsäcke gierig anstierend)* Wirklich? - Bis ganz hinunter ist das lauter Geld?

Zsupan: Hundert versilberte Schweinderl - alles vom letzten Viehmarkt.

Mihály: *(von links eilig)* Der Herr kommt schon, läßt er sagen - in einer Viertelstunde!

Zsupan: Ein Viertelstunde?... Wie viel ist es jetzt?
(Pali will Zsupans Uhr ziehen, letzterer wehrt ihn mit dem Fuß ab)
Komm' mir nicht in meine Nähe! Du verfluchter Kerl!

Pali: Aber ich will ja nur auf die Uhr schauen!
(gibt Mihály heimlich ein Zeichen, welcher sich mit zwei im Hintergrunde links stehenden Kindern verständigt)

Zsupan: Ich werd' schon selbst auf die Uhr schauen! Möchtest gern die Uhr haben? Dummer Kerl!
(stellt den einen Geldsack neben sich auf den Boden, zieht seine Uhr, sieht nach der Zeit)
Na, - eine kleine Viertelstunde kann ich noch warten!
(greift, ohne zum Boden zu sehen immer nach dem Geldsack, welchen Mihály auf dem Bauch liegend und herankriechend weggenommen und dem Zigeunerbuben gegeben hat, welcher mit dem Sack und seinem Kameraden geräuschlos und schnell abläuft)

Mihály: *(stellt sich unschuldig zu Zsupan)*
Wo? Wo? Wo ist ihr Sackl?

Pali: Welcher Sackl?

Zsupan: Das ist ausgezeichnet! Ich hab' doch den Sackl daher gestellt?! Also - wie ich den Sackel daher stell',
(tut es mit dem zweiten Sack) hab' ich auf die Uhr geschaut!
(markiert es; während dem hat Mihály auch diesen Sack erwischt und einem a tempo auftretenden Zigeunerbuben gegeben, welcher schnell, wie vorher, damit verschwindet - Zsupan steckt die Uhr ein, will den Sack nehmen)
Wo! Wo! Jetzt ist der zweite auch weg! Das ist ausgezeichnet! Du verfluchtes Diebsvolk! Herrgott noch einmal!
(vor Wut schnaubend, packt Pali am Kragen und fängt an mit dem Fokos auf ihn loszuschlagen)
Wart' du elender Hund! Das hast alles du gemacht!

Pali: *(seine Schmerzen verbeißend)* Jaj! Jaj! - so könnt Ihr hundert Jahre schlagen, so tut's nicht weh, - Einen Zigeuner muß man ganz anders schlagen.

Zsupan: *(hält einen Augenblick inne)* Wie denn? du Rabenvieh!

Pali: Mit beiden Händen!

Zsupan: Du verfluchter Kerl! Na wart' - du sollst bedient werden!
(er schickt sich an, den Fokos mit beiden Händen zu ergreifen)
(Pali läuft, sobald Zsupan losschlägt, davon - lachend ab)

Zsupan: *(der den Streich in die leere Luft führt, schreit)* du Galgenvogel! Räuber! - Mörder! - Diebe! - Polizei! - das ist ausgezeichnet!
(will Pali nach, stößt auf die Auftretenden)

Carnero, Mirabella, Ottokar: *(durcheinander)* Was gibt's? Was ist denn los?

Zsupan: *(heulend)* Was los? Meine alle zwei beide Geldsäcke haben sie mir gestohlen!

Carnero: Um so besser!

Zsupan: Das ist ausgezeichnet!

Carnero: Ein Verbrechen mehr! Oh ich werde die beleidigte Autorität zu rächen wissen! Ich werde diesen übermütigen Zigeuner-Pascha und seine Dirne kirre machen!

Zsupan, Arsena: Da kommen sie!

Carnero: *(sich selbst beschwichtigend)* Ruhe! - Fassung!

Barinkay: Ah, das ist ja großartiger Besuch... Herr Kommissär, der Herr Nachbar und Schwiegervater... hahaha... meine schöne Braut!

Carnero: Herr Barinkay scheinen in vorzüglicher Laune...

Zsupan: Allerdings, Nachbar, du bist sehr gut aufgelegt!

Mirabella: Aber es handelt sich um eine ernste Sache!

Carnero: Um die beleidigte Amtsgewalt,...

Arsena: Um die gekränkte Frauenwürde,...

Zsupan: Um die geschmähte väterliche Autorität,...

Mirabella: Um das verleugnete Sittlichkeitsgefühl!

Barinkay: Dürfte ich endlich um klare Auskunft darüber bitten, was die Herrschaften eigentlich hier wollen?

Carnero: Ihr habt trotz meines Verbotes diese Zigeunerdirne nicht von Euch gewiesen.

Barinkay: Wählt Euch Eure Worte besser, Herr, sonst.

Carnero, Zsupan, Mirabella: Er droht... hahaha.

Barinkay: Sie ist mein Weib!

Mirabella: Je nun: nach Zigeunerart!

Carnero: Sein Weib! Wer hat euch denn getraut?

No. 11 - Duett

"Wer uns getraut" (Saffi, Barinkay, Chor)

Lento poco rit.

2 Flöten

2 Oboen

2 Klarinetten in B

2 Fagotte

Hörner 1.2 in F

Hörner 3.4 in F

Baßposaune

Pauken

Harfe

Saffi

Barinkay

Violin I

Violin II

Bratschen

Violoncelli

Kontrabässe

mf *p* *pp* *p* *pizz.*

1. *p*

Sag' Du's!...

Sag' Du's!...

Wer uns ge-traut? Ei sprich: Der
 Wer Zeu - ge war? Ei sprich: Zwei

7

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Pos. 3

Pk.

Hf.

Saffi

Barinkay

Chor

8

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Dom - pfaff, der hat uns ge - traut.
Stör - che, die klap-per-ten laut. —

Im Dom, der uns zu Häup - ten blaut!
Sie grüss - ten uns gar lieb und traut! —

O
Sie

Der Dom - pfaff, der hat sie ge - traut, ja, ja, ja.
Zwei Stör - che, der klap-per-ten laut ja, ja, ja.

Der Dom - pfaff, der hat sie ge - traut, ja, ja, ja.
Zwei Stör - che, der klap-per-ten laut ja, ja, ja.

Der Dom - pfaff, der hat sie ge - traut, ja, ja, ja.
Zwei Stör - che, der klap-per-ten laut ja, ja, ja.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Pos. 3

Pk.

Hf.

Saffi

Barinkay

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Seht doch, wie herr - lich voll Glanz und Ma - je - stät! _____
 nick - ten und blick - ten so schlau uns Bei - de an! _____

Mit Ster - nen - gold, mit Ster - nen - gold, so weit ihr schaut, be -
 Als sag - ten sie, o lie - bet Euch, ihr seid ja Weib und

arco

34

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Pos. 3

Pk.

Hf.

Saffi

Barinkay

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pp

mf

fz

arco

Carnero: Und wer war Zeuge dabei?

Lie - be, die Lie - be, ist ei - ne Him - mels - macht! —
 Lie - be, wo Lie - be, da - heim die Him - mels - macht!

ist ei - ne Him - mels - macht! — macht!

ist ei - ne Him - mels - macht! — macht!

ist ei - ne Him - mels - macht! — macht!

Carnero: Also Dompfaff, Nachtigall und Störche! Das ist ja eine ganz nette Trauungsbehörde! Ihr habt uns nun gesagt, wer auch getraut hat; vernehmt auch von uns einige Paragraphe der Sittenkommission!

10

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Carnero

Mirabella

Zsupan

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

1.

sich_ der Tu - gend weih'n, wer sün - di - ge Trie - be im Keim er - stickt, auf den wird ent - zückt als Mu - ster ge -

küs - sen mit Ge - fühl, und tritt im The - a - ter auf die Bühn', ein Bal - let - mä - del kühn, da schaut man nicht

Eis - bahn in - spi - ziert. Ein Mä - del, wie's fe - scher kein's ge - ben kann, schnallt Ei - sen sich an, fliegt hin auf der

189 a tempo

rit.

tr

tr

1.

Fl. *p* 2. wechseln Kl. Flöte

Ob. *fp*

Kl. *fp* *p* 1. *tr* 1. *tr* 1.

Fg. *fp* *p* 1.

Hrn. 1.2 *fp* *p*

Hrn. 3.4 *fp* a2

Tr. *fp* *p*

Pos. *fp*

Pk.

Kl. Tr.

Carnero *8* blickt. Und wenn ein Weib zu stark de-koll-tiert um-her-char-miert und scharf ko-ket-tiert, hält je-de mo-

Mirabella hin! Wer ei-ne Frau ver-we-gen küsst, die amt-lich nicht die Sei-ne ist, sich drängt zu

Zsupan *8* Bahn. Wir schau-ten ihr nach, ob's Eis nicht brach, da hört man jäh ei-nen Fall und Krach, bums lag das

VI. I *fp* *p*

VI. II *fp* *p*

Br. *fp* *p*

Vc. *fp* *p*

Kb. *fp* *p*

Fl. *tr* *mf*

Ob.

Kl. *tr* *mf*

Fg. *f* *mf*

Hrn. 1.2 *f* *mf*

Hrn. 3.4 *p* *mf*

Tr. *p*

Pos. *p*

Pk.

Kl. Tr. *p*

Carnero *f*
 ra - li - sche Manns - per - son, sich hübsch in Ent - fer - nung da - von. Und weh' dem ar - men Er - den - sohn, spricht

Mirabella *f*
 Zwei'n als Drit - ter ein, die züch - tig der Eh' sich er - freun, und wär er selbst ein Reichs - ba - ron, er

Zsupan *f*
 Fräü - lein auf dem Eis, die Män - ner her - um rings im Kreis! Man den - ke sich die Si - tua - tion ei - ne

VI. I *mf*

VI. II *f* *mf*

Br. *f* *mf*

Vc. *f* *mf*

Kb. *mf*

bei der 3. Strophe langsamer

Fl. 39 *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4

Tr. *p*

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Carnero *p*
er der Vor-schrift Hohn, wir er - wi - schen ihn schon: Es hilft kein Bit - ten, die Le - vi - ten liest ihm die Sit-ten-kom - mis -

Mirabella *p*
büsst die Li - ai - son, da gibt's kei-nen Par - don: Es fasst den Drit - ten um die Mit - ten so-gleich die Sit-ten-kom - mis -

Zsupan *p*
mol - ler - te Per - son, ich sag's im Flü - ster ton: Aus-ge - glit - ten in der Mit - ten vor der Sit-ten-kom - mis -

VI. I *p*

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *p* pizz.

Kb. *p*

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section includes Flute (Fl.), Clarinet in F (Kl. Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in Bb (Kl.), Bassoon (Fg.), Horns in 1.2 and 3.4 (Hrn. 1.2, Hrn. 3.4), Trumpet (Tr.), and Trombone (Pos.). The brass section includes Percussion (Pk.) and Cymbals (Kl. Tr.). The string section includes Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Bassoon (Br.), Viola (Vc.), and Cello (Kb.). The vocal soloists are Camerata, Mirabella, and Zsupan. The Chorus is also present.

Key performance markings include *pp* (pianissimo), *fz* (forzando), *f* (forte), *stacc.* (staccato), *pizz.* (pizzicato), and *arco* (arco). The score includes first and second endings (1., 1.2., a2.) and dynamic changes throughout.

Vocal lyrics for the soloists and chorus are as follows:

- Camerata:** sion, es hilft kein Bit - ten, Bit - ten, die Le - vi - ten, - vi - ten liest die Sit - ten, Sit - ten - kom - mis - sion.
- Mirabella:** sion, es fasst den Drit - ten, Drit - ten, um die Mit - ten, Mit - ten gleich die Sit - ten, Sit - ten - kom - mis - sion.
- Zsupan:** sion, aus - ge - glit - ten, - glit - ten in der Mit - ten, Mit - ten vor der Sit - ten, Sit - ten - kom - mis
- Chorus:** Ent - setz - lich,

53

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Camero

Mirabella

Zsupan

ent - setz - lich!

Chor

ent - setz - lich!

ent - setz - lich!

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

f

fz

1.

wechseln Gr. Flöte

3.

a2

2. Man

3. Ein sion.

arco

Carnero: Nun - was sagt Ihr jetzt?
Barinkay: Daß ich das Ganze für einen Unsinn halte...
Carnero: Ihr redet Euch um Euren Kopf.
Barinkay: und ihr um Euren Verstand.
Ottokar: (*vom Turme her*) Vater! Vater!
Arsena: Papa!
Mirabella, Zsupan, Carnero: Was gibt's denn? Was ist denn los?
Ottokar: Ein Goldstück!
Arsena: Und hier auch eines!
Ottokar: Und noch eines - hier in der Maurerspalte!
Arsena: Und wieder eines - hier, auf der Erde!
Barinkay: (*ihnen den Weg vertretend*) Bitte... nicht zu eifrig!... Es mag sich wohl auch noch mehr Gold da vorfinden.
Carnero: Ihr habt es versteckt?
Barinkay: Entdeckt!
Carnero: Viel?
Barinkay: Viel!
Carnero: Bin in der Tat neugierig! (*zu den Leuten*) Zurück da! - Trabanten, kommt her!
(die Trabanten drängen das Volk zurück, bewachen dann den Schatz)
Barinkay: (*öffnet den Verschuß und zeigt den Schatz*) Da seht!
Alle: (*durcheinander*) Gold - Silber - Edelsteine - Großartig!
Zsupan: (*besteigt den Turm, bei Seite*) Überall hab' ich gesucht... just da nicht!
Carnero: (*ironisch*) Na also... da hätten wir ja die lang gesuchte Kriegskasse!



(*Graf Homonay, von einem Leibhayduken gefolgt und die Werbe-Husaren, Marketenderinnen, etc.*)

Mihály: (*kommt eilig*) Husaren Kommen! Der alte Graf Homonay an der Spitze!
Homonay: (*auftretend*) Guten Morgen! Hier halten wir zweite Station! - Ich grüße euch, Kinder!
Alle: (*überrascht*) Der Herr Graf!
Carnero: (*ehrerbietig*) Exzellenz!
Barinkay: Mein edler Gönner... Graf Homonay!
Homonay: Der nur als Avantgarde hier erscheint, und zu dem Herrn dieses Gutes kommt, um dessen Treue für König und Vaterland zu erproben.
Barinkay: Hoch lebe der König! hoch das Vaterland!
Homonay: Die Italiener, die Franzosen, die Spanier rücken uns an den Leib.
 Man appelliert an den Patriotismus der Ungarn - noch niemals geschah dies vergebens.
 Wir wollen einmal nach Spanien marschieren, und die Herrschaften dort Csárdás tanzen lassen.
Alle: Éljen!
Homonay: Mein lieber Barinkay! Der alte Graf Homonay kommt als Werber her!
 Leider bin ich selbst schon zu als und schwach, um Kriegsdienste zu leisten, aber das Werberlied geht mir noch aus der Kehle, wie in meinen jüngsten Tagen.

9

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Homonay

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

fah - ren, trink mit uns vom Wer - ber - wein, komm zu den Hu - sa - ren, Hier der Csá - kó, her den Hut; zieh mit un - ser'n

p

pizz.

17

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Hornay

Scha - ren, dass dein Sä - bel Wun - der tut, ha, der Feind soll es er - fah - ren!

Chor

Hier der Csá - kó her den Hut; zieh mit un - sern

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

193

Poco meno

33

Fl. *f* *ff*

Ob. *f* *ff*

Kl. *f* *ff*

Fg. *f* *ff*

Hrn. 1.2 *f* *ff*

Hrn. 3.4 *f* *ff*

Tr. *f* *ff*

Pos. *f* *ff*

Pk. *ff*

Kl. Tr. *f* *ff*

Chor
 Hier ist Wein, schen-ket ein, und trin-ket, trinkt! Schen-ket ein, Glä-ser her vi - vat!
 Hier ist Wein, schen-ket ein, und trin-ket, trinkt! Schen-ket ein, Glä-ser her vi - vat!
 Hier ist Wein, schen-ket ein, und trin-ket, trinkt! Schen-ket ein, Glä-ser her vi - vat!

VI. I *f* *ff*

VI. II *f* *ff*

Br. *f* *ff*

Vc. *f* *ff*

Kb. *f* *ff*

40

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f

a2

a2^b

a3

Hoch _____ das Mi - li - tär, _____ hoch _____ das Mi - li - tär!

Hoch _____ das Mi - li - tär, _____ hoch _____ das Mi - li - tär!

Hoch _____ das Mi - li - tär, _____ hoch _____ das Mi - li - tär!

b

a2^b

a3

47

Fl.

Ob.

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Homonay

8

Chor

8

VI. I *p*

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

pizz.

Bru - der komm zum Mi - li - tär, lass von uns Dich wer - ben, komm, es muss das Un - gar - heer sie - gen o - der ster - ben! Lie - ber mö - ge

Detailed description: This is a page of a musical score, page 194, numbered 373. The score is for measures 47 through 54. It features a large orchestra and a vocal soloist (Homonay). The instruments listed are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Horns 1 & 2 (Hrn. 1.2), Horns 3 & 4 (Hrn. 3.4), Trumpet (Tr.), Trombone (Pos.), Percussion (Pk.), Clarinet and Trumpet (Kl. Tr.), Grand Drum and Cymbal (Gr. Tr. Beck.), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Brass (Br.), Viola (Vc.), and Cello (Kb.). The vocal soloist Homonay has lyrics in German. The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *pizz.* (pizzicato). The tempo is marked 'Tempo I'. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 8/8. The vocal line starts at measure 47 with the lyrics 'Bru - der komm zum Mi - li - tär, lass von uns Dich wer - ben, komm, es muss das Un - gar - heer sie - gen o - der ster - ben! Lie - ber mö - ge'. The orchestra provides accompaniment with various textures, including chords and moving lines.

74

Fl.

Ob. 1. *p*

Kl. 2. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Sp.

Homony
Wir Al - lewol - len lu - stig sein beim vol - len Gla - se Wein, beim Feu - er - wein, so hell und klar! _____

VI. I *p*

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

82

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Sp.

Hornay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Wie liebt ihn der Hu - sar, hei! Und wo der Wein nach Lust ge - deiht, da sind zu je - der

p

1.

2.

1.

90

Fl.

2. wechseln Kl. Flöte

Ob.

1.

Kl.

1.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Sp.

Homonay

Zeit auch al - le Mä - del wun - der - bar, ach! _____ Wie liebt sie der Hu - sar, hei! _____ Du

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

1. *mf*

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos. 3. *p*

Pk.

Sp. *p* *mf*

Homonay
 brau-ne Klei - ne, zier' dich nicht, das Küs-sen ist Hu - sa-ren Pflicht; dein Bursch undDu, Ihr seid ein schmu-ckes Paar, Heil! Die

VI. I *mf*

VI. II *mf*

Br. *mf*

Vc. *mf*

Kb. *mf*

2. *mf*

3. *p*

107

Fl. *mf* *mf* *rit.*

Ob. *mf*

Kl. *mf*

Fg. *fz* *mf*

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4 *fz*

Tr. *mf* *f* *fz*

Pos. *mf* *fz*

Pk. *fz*

Sp. *p*

Homonay
 Lieb ist, wie der Wein so süß, Dein Kuss, der ist es ganz ge-wiss, komm her, das ver - steht der Hu-sar! Stets sol-len

VI. I *fz* *mf*

VI. II *fz*

Br. *fz*

Vc. *fz*

Kb. *fz*

135

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Gr. Tr.
Beck.

Homonay

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Und bei - de süß und klar und wahr, — so liebt sie der Hu -
 Le - bens Wür - ze sein! Ja! — Und bei - de süß und klar und wahr, — so liebt sie der Hu -
 Le - bens Wür - ze sein! Ja! — Und bei - de süß und klar und wahr, — so liebt sie der Hu -
 Le - bens Wür - ze sein! Ja! — Und bei - de süß und klar und wahr, — so liebt sie der Hu -

Homonay: Wer kein Feigling und kein Schurke ist, der trinkt vom Werberwein und greift zur Waffe! Mit Gott, für König und Vaterland!

Alle: Mit Gott, für König und Vaterland!

Homonay: (zu den Husaren) Nun werbt nur fleißig an, Kinder!

(Marketenderinnen schenken Wein ein; Feldstühle, Fässer, etc. werden aufgestellt; es entwickelt sich ein buntes, improvisiertes Lagerleben. Vivatrufe, Gläserklirren; Zigeuner charmieren mit den Marketenderinnen, die Soldaten mit den Zigeunerinnen. Ein Bursche wurde zum Trinken genötigt; ein Husar stülpt ihm den Csákó auf und führt ihn zum Werbetisch im Hintergrund.)

Husaren: Éljen!

Zsupan: Was gibt's da,... Herr Graf?

Homonay: Soeben wurde einer angeworben!

Zsupan: (bedauernd) Und jetzt muß der arme Teufel zum Militär?!

Homonay: Stoß an!

Zsupan und Ottokar: (welche Wein bekommen) Hoch! - (trinken, auch den Zigeunern wird eingeschenkt)

Zsupan: Der Wein ist ausgezeichnet! - Noch ein Schluckerl!

Ottokar: Mir auch! - (beide trinken)

Homonay: So viel ihr wollt, das ist Werbebrauch. Von diesem Wein kann jeder trinken, so viel er will, - wer aber einmal davon getrunken hat, der muß mit.

Zsupan und Ottokar: (lassen entsetzt die Becher fallen) Das ist ausgezeichnet!

Homonay: Der Husar nimmt ihm den Hut und gibt ihm dafür den Csákó. (es geschieht so) darauf wird der Handschlag geleistet und damit ist die Sache erledigt.

Zsupan: (erschrocken) Aber Herr Graf -

Homonay: Antwortet jetzt! Könnt ihr reiten?

Zsupan: Ich kann gar nicht reiten! Ich bin einmal von der einen Seite hinaufgestiegen und auf der anderen Seite herunter gefallen! Aber (zeigt auf Ottokar) der reitet sich sehr gut, glaub' ich!

Ottokar: (unwillkürlich die Hand hinreichend) Aber Herr Graf werden von mir doch nicht so etwas glauben?

Homonay: (schlägt in seine Hand) So - der Handschlag ist geleistet!

Zsupan: (für sich, belustigt) Das ist ausgezeichnet! Der dumme Kerl halt't ihm die Hand hin, und jetzt ist er Soldat!

(laut zu Homonay, lustig) Herr Graf, ich schätze, ich verehere Sie - aber der dumme Kerl halt't Ihnen so die Hand hin. (zeigt es)

Homonay: (schlägt schnell ein) So - auch dieser Handschlag ist geleistet! (Zsupan ist verzweifelt) Unser Wein hat Euch geschmeckt?

Ottokar: (einschmeichelnd) Ein ausgezeichneter Wein!

Zsupan: (jammern) Ich bezahle den Wein! - Ich bezahle alles!... Alles!

Ottokar: (ebenso) Und ich das Übrige!

Homonay: Dieser Wein wird nur mit dem Leben und Blut im Felde bezahlt! Also keine Umstände; - der Handschlag ist geleistet!

Zsupan: Exzellenz, ich geh' mit als Lieferant!

Homonay: Da wird nichts geliefert!

Zsupan: Umso besser; werd' ich mehr profitieren!

Homonay: Halt's Maul, Rekrut! Habt acht! (Zsupan salutiert unbeholfen)

Arsena: Mein Vater!... Ottokar!

Mirabella: Meinen Sohn will ich wieder haben!

Arsena: Und ich meinen Vater!

Homonay: Sie sind nach Werbebrauch assentiert - basta!

Zsupan: Also gut, Herr Graf! Er geht, der Vater! (zu Arsen) Laß gut sein, mein Kind! Dein Vater geht nach Spanien als Vater, und kommt zurück als Heldenvater!

Carnero: Herr Graf, ich habe mich bisher bescheiden zurückgehalten... und daß Sie mir den Sohn zum Militär nahmen, will ich hingehen lassen... Mag auch er dabei sein, wenn es gilt, das Vaterland zu verteidigen!
Nun aber muß ich in aller Ehrfurcht bitten, die Werbung für einige Augenblicke zu unterbrechen.
Es handelt sich um eine wichtige Amtshandlung gegen...

Homonay: Gegen wen?

Carnero: Gegen Herrn Barinkay, der die königliche Gnade Eurer Fürsprache zu danken hat und der dieses Vertrauen schon am ersten Tage seiner Rückkehr schnöde getäuscht...

Homonay: Euer Hochwohlgeboren sprechen da ein kühnes Wort aus!

Carnero: Der Beweis ist zur Stelle!

Barinkay: Ihr wagt es...

Carnero: Keinen Muckser, bevor ich gesprochen!

Wollen Euer Exzellenz die Gnade haben (*zeigt ihm den Schatz*) sich selbst zu überzeugen!

Homonay: Alle Wetter... das ist ja ein ganzes Goldbergwerk!

Carnero: Diesen Schatz hat Herr Barinkay in der verwichenen Nacht hier gefunden.

Homonay: Ich gratuliere!

Czipra: Gefunden auf seinem Grund und Boden!

Carnero: Aber es muß erst erwiesen werden, ob es nicht der gestohlene Kriegsschatz ist!

Czipra und Saffi: Das Geld ist sein!

Carnero: Ich sage nein!

Barinkay: Ich will den Streit beenden. Da ich mein armes Vaterland in Not weiß, will ich alles, was mir das Glück in den Schoß geworfen, auf seinem Altar niederlegen! Herr Graf, ich bitte, nehmen Sie alles - Alles!

Homonay: (*ihm die Hand reichend*) Ihr seid ein wahrer Patriot! Sind Euer Hochwohlgeboren mit Ihrer Anklage nun zu Ende?

Carnero: Nein! - Herr Barinkay hat sich noch in einem zweiten Falle gegen die behördliche Autorität aufgelehnt. Er hat trotz meiner Einsprache diese Zigeunerdirne heimgeführt. (*deutet auf Saffi*)

Homonay: (*sich den Schnurrbart drehend*) Sauberes Madel! Hätt' ich auch getan! (*zu Barinkay*) Gratuliere!

Carnero: (*entsetzt*) Ja, wenn Exzellenz zu allem gratulieren, wo soll da die behördliche Autorität hinkommen? Dieser Mann lebt mit dieser Zigeunerin in unerlaubter Ehe -

Homonay: Gratuliere!

Carnero: Schon wieder! - Wissen Exzellenz, wer sie getraut hat? Und wer die Zeugen bei dieser Hochzeit waren?

Dompfaff, Nachtigall und Störche! Aber Gottlob, wo ich bin, da wird den Gesetzen keine Nase gedreht!

Der Schatz wird konfisziert... Herr Sándor von Barinkay aber nur seine leichtfertige Zigeunerbraut samt ihrer sauberen Mutter werden zur weiteren Amtshandlung vor das hohe Sittentribunal nach Wien gebracht!

Alle: Nach Wien!

Homonay: Pardon! Die Mission Euer Hochwohlgeboren bestand einfach darin, Herrn Barinkay wieder in seine Besitzungen einzuführen. Was aber Ihre Komödie der Sittenkommission betrifft.

Carnero: (*entsetzt*) Komödie?

Homonay: Ich sage Komödie! - So scheinen Euer Hochwohlgeboren zu vergessen, daß wir uns auf ungarischem Boden befinden! Ich selbst unterbreite an geeigneter Stelle einen alleruntertänigsten Bericht über den heutigen Vorfall - und damit basta!

No. 13 - Finale II

”Noch eben in Gloria” (Saffi, Czipra, Arsena, Mirabella,
Barinkay, Homonay, Ottokar, Carnero, Zsupan, Chor)

206 Allegro moderato

2 Flöten
(2. auch Kleine Flöte)

2 Oboen

2 Klarinetten
in B

2 Fagotte

Hörner 1.2
in F

Hörner 3.4
in F

2 Trompeten
in C

3 Posaunen

Pauken

Kleine Trommel

Große Trommel
und Becken

Carnero

Violinen I

Violinen II

Bratschen

Violoncelli

Kontrabässe

p

p

p

p

p

p

p

p

8

Noch e - ben in Glo - ria von Ho - heit um - flos - sen, steh ich jetzt da, wie ein Pu - del be - gos - sen, be - denkt doch, seht die Au - to - ri -

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Czipra

Arsena

Mirabella

Ottokar

Zsupan

Carnero

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

mf

Die-se Strol-che, Dies ehr-lo-se Ge-

Und al-les die-sem Pack zu Lie-be! Dir-nen, Schur-ken, Die-be! Dies ehr-lo-se Ge-

Flö-ten geht! Dies ehr-lo-se Ge-

tät, ihr ver-steht! Dies ehr-lo-se Ge-

36

Fl. *f* *fp* 8

Ob. *f* *fp*

Kl. *f* *p* *fz* *p* *fz* *f* *fp*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *p* *fz* *p* *fz* *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr.

Pos. *f*

Pk.

Czipra
schimpft, kommt her! Er-fahrt, dass sie, die Ihr zu krän-ken wagt, euch Al-le an Rang und Ho-heit ü-ber ragt! Fei-er-lich sei hier er-

VI. I *p* *fz* *p* *fz* *f*

VI. II *p* *fz* *p* *fz* *f*

Br. *p* *fz* *p* *fz* *f*

Vc. *p* *fz* *p* *fz* *f*

Kb. *p* *fz* *p* *fz* *f*

45 *poco rit.* *Allegretto*

Fl. *f* *pp* *3*

Ob. 2. *p* *f* *pp* *1* *3*

Kl. *p* *f* *pp* *3*

Fg. 1. *p* *f*

Hrn. 1.2 *fp* *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk.

Czipra klärt, dass die-ses Kind nicht mir ge - hört. Ich hab ge - wacht bei Tag und Nacht ü - ber ihr Le - ben. Herr Graf,

Arsena *3* Nicht ihr Kind?

Mirabella *3* Nicht ihr Kind!

Barinkay
Ottokar
Zsupan
Carnero *3* Nicht ihr Kind?

Chor *3* Nicht ihr Kind?

VI. I *p* *fz* *p* *f* *p* *3*

VI. II *p* *fz* *p* *f* *p* *3*

Br. *p* *fz* *p* *f* *pizz.* *p*

Vc. *p* *fz* *p* *f* *pizz.* *p*

Kb. *fz* *f* *p*

58

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. 1.2 *fz* *fz* *p* *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Czipra
dem Ka - va - lier ver - trau' ich dies Pa - pier, hier trug ichs treu so man - ches Jahr, und nun wird Al - les of - fen - bar!

Arsena Mirabella
Ein Do - ku - ment, das Nie - mand

Barinkay
Ein Do - ku - ment, das Nie - mand

Homonay
Ein Do - ku - ment, das Nie - mand

Ottokar Zsupan Carnero
Ein Do - ku - ment, das Nie - mand

Chor
Ein Do - ku - ment, das Nie - mand

VI. I *fz* *fz* *p*

VI. II *fz* *fz* *p*

Br. *fz* *fz* *p*

Vc. *fz* *fz* *p*

Kb. *fz* *fz* *p*

arco

arco

arco

66

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Czipra

Arsena Mirabella
kennt. Hört, was es gibt! Ein Für - sten - kind!

Barinkay
kennt. Hört, was es gibt! Ein Für - sten - kind!

Homonay
kennt. Vor Euch seht Ihr ein Für - sten - kind!

Ottokar Zsupan Carnero
kennt. Hört, was es gibt! Ein Für - sten - kind!

Chor
kennt. Hört, was es gibt! Ein Für - sten - kind!

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Recitativo

77

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Barinkay

Homonay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Was hör' ich? O sprecht!

Wär's mög - lich?

Er-fahrt es Al-le, ihr Va - ter war der letz - te Pa-scha im Un - gar - land!

p

mf

fp

fz

88

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk.

Kl. Tr. *f*

Gr. Tr. Beck.

Saffi
Achl _____ Ein Für - sten - kind, kaum kann ich es ver - steh'n, mich

Czipra
Achl _____ Ein Für - sten - kind, wie sie be - trof - fen steh'n, ha,

Arsena Mirabella
Achl _____ Ein Für - sten - kind, ein Wun - der ist ge - scheh'n, ha,

Barinkay Homonay
Achl _____ Ein Für - sten - kind, ein Wun - der ist ge - scheh'n, ha,

Ottokar Zsupan Carnero
Achl _____ Ein Für - sten - kind, ein Wun - der ist ge - scheh'n, ha,

Chor
Achl _____ Ein Für - sten - kind, ein

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

98 *poco rit.*

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2 *fp*

Hrn. 3.4 *fp*

Tr. *fp*

Pos. *fp*

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Arsena Mirabella

Barinkay Homonay

Ottokar Zsupan Carnero

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

un - ver - dient so sehr er - hört zu seh'n, so - e - ben noch Zi - geu - ner - maid, dem Hohn vor die - ser

wie ge - schwind, sie jetzt um Gna - de fleh'n, so - e - ben noch Zi - geu - ner - maid, steht sie voll Glanz und

sie ver - dient, dass wir um Gna - de fleh'n, so - e - ben noch Zi - geu - ner - maid, steht sie voll Glanz und

sie ver - dient, dass wir um Gna - de fleh'n, so - e - ben noch Zi - geu - ner - maid, steht sie voll Glanz und

sie ver - dient, dass wir um Gna - de fleh'n, so - e - ben noch Zi - geu - ner - maid, steht sie voll Glanz und

Für - sten - kind, so - e - ben noch Zi - geu - ner - maid, steht sie voll Glanz und

Für - sten - kind, so - e - ben noch Zi - geu - ner - maid, steht sie voll Glanz und

Für - sten - kind, so - e - ben noch Zi - geu - ner - maid, steht sie voll Glanz und

211 *a tempo* 212 *Poco meno*

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *fp*

Hrn. 3.4 *fp*

Tr. *fp*

Pos. *fp*

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Arsena Mirabella

Barinkay Homonay

Ottokar Zsupan Carnero

Chor

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Ve. *f*

Kb. *f*

Schar ge - weilt, kommt mir das Glück her - an kommt mir das Glück her - an.

Herr - lich - keit ja hört es Al - le an! Als Kind des letz - ten

Herr - lich - keit vor uns, wie wun - der - bar. Als Kind des letz - ten

Herr - lich - keit vor uns, wie wun - der - bar. Als Kind des letz - ten

Herr - lich - keit vor uns, wie wun - der - bar. Als Kind des letz - ten

Herr - lich - keit, ein Für - sten - kind, ein Wun - der ist ge - scheh'n, ha, sie ver - dient, dass sie um Gna - de fleh'n, als Kind des letz - ten

Herr - lich - keit, ein Für - sten - kind, ein Wun - der ist ge - scheh'n, ha, sie ver - dient, dass sie um Gna - de fleh'n, als Kind des letz - ten

Herr - lich - keit, ein Für - sten - kind, ein Wun - der ist ge - scheh'n, ha, sie ver - dient, dass sie um Gna - de fleh'n, als Kind des letz - ten

Fl.

Ob.

Kl. ^{a2}

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Saffi

Czipra

Arsena
Mirabella

Barinkay
Homonay

Ottokar
Zsupan
Carnero

Chor

VI. I

VI. II

Br. ^{div.}

Ve.

Kb.

Pa-schas im Un - gar - land! Als Kind des letz-ten Pa-schas im Un - gar - land! Ach!

fz

fz

Allegretto

Più lento

132

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Hf.

Saffi

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

espress. fz

p

fz

pizz.

f

arco

fp

pizz.

fz

arco

fp

Solo

p

Tutti

p

fp

Solo

p

f

p

fp

O welch ein Glück! Wie soll ich das ver - stehn?

Ein Un - glück ist's für mich! Ach, von Euch...

rit.

213 Andantino

1.

pp

Fl. *pp*

Ob.

Kl. *pp*

Fg. *pp*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4 *p*

Tr.

Pos.

Pk.

Hf. *p* *sim.*

Saffi

Barinkay

8

__ muss ich gehn! __ Der ar - men Zi - geu - ner - maid war mein Herz ge - weilt. __ Euch zu be - geh - ren darf ich nim - mer wa - gen, dem Für - sten - kind muss ich ent -

VI. I *Solo* *Tutti pizz.* *p*

VI. II *pizz.* *p*

Br. *pizz.* *p*

Vc. *Tutti pizz.* *p*

Kb.

rall.

Molto lento

773

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f* *fp*

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi
Du willst fort? Nicht kann ich's fas-sen!

Barinkay
Weil ich Dich

VI. I *f* *fp*

VI. II *f* *fp*

Br. *f* *fp*

Ve. *f* *fp* Solo

Kb. *f* *fp*

216

accel.

Fl. *p* *p* *f*

Ob. *p* *p* *f*

Kl. *p* *p* *f*

Fg. *p* *p* *f*

Hrn. 1.2 *p* *p*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk. *p*

Kl. Tr. *p* *fz*

Gr. Tr. Beck.

Saffi *(frei)*
Mich ver-las-sen?

Barinkay
lie-be, muss ich Euch ver-las-sen!

VI. I *p* *f*

VI. II *p* *f*

Br. *p* *f*

Ve. *Tutti* *p* *f*

Kb. *p* *f*

Tempo di marcia animato

195

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Kl. *ff*

Fg. *ff*

Hrn. 1.2 *ff*

Hrn. 3.4 *ff*

Tr. *ff*

Pos. *ff*

Pk.

Kl. Tr. *ff*

Gr. Tr. Beck. *ff*

Saffi

Czipra

Arsena Mirabella

Barinkay Homonay

Ottokar Zsupan Carnero

Chor

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Br. *ff*

Vc. *ff*

Kb. *ff*

Ha, er - geht, die Qual er - trag ich nicht, ach, mein Herz vor Lie - bes - kum - mer bricht,

Ha, er - geht, die Qual ver - dient sie nicht, ar - mes Kind dein Herz vor Kum - mer bricht,

Bringt der Teu - fel die da - her, just bei uns zu wer - ben, ach, ich seh' beim Mi - li - tär schon Euch bei - de ster - ben!

Bru - der komm zum Mi - li - tär, lass von uns dich wer - ben, komm, es muss das Un - gar - heer sie - gen o - der ster - ben!

Bringt der Teu - fel die da - her, just bei uns zu wer - ben, was tu' ich beim Mi - li - tär ach, dort werd' ich ster - ben!
tun sie er

Bru - der komm zum Mi - li - tär, lass von uns dich wer - ben, komm, es muss das Un - gar - heer sie - gen o - der ster - ben!

Bru - der komm zum Mi - li - tär, lass von uns dich wer - ben, komm, es muss das Un - gar - heer sie - gen o - der ster - ben!

203 217

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Arsena Mirabella

Barinkay Homonay

Ottokar Zsupan Carnero

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

nach dem zar-ten Glück das mir ge-lacht! Bringt mir das Ge-schick nichts als Nacht, nach

nach dem zar-ten Glück das ihr ge-lacht! Bringt ihr das Ge-schick nichts als Nacht, nach

Denn es wird der Feind mit Wut Euch den Bu-ckel ger-ben, dann o weh, wird eu-er Blut spa-ni-sche Er-de fär-ben! Denn es wird der

lie-ber mö-ge un-ser Blut sei-ne Er-de, fär-ben, eh', die Hand im Kamp-fe ruht, die uns den Feind soll ver-der-ben! Lie-ber mö-ge

Denn es wird der Feind mit Wut uns euch den Bu-ckel ger-ben, dann o weh, wird un-ser eu-er Blut spa-ni-sche Er-de fär-ben! Denn es wird der

lie-ber mö-ge un-ser Blut sei-ne Er-de, fär-ben, eh', die Hand im Kamp-fe ruht, die uns den Feind soll ver-der-ben! Lie-ber mö-ge

lie-ber mö-ge un-ser Blut sei-ne Er-de, fär-ben, eh', die Hand im Kamp-fe ruht, die uns den Feind soll ver-der-ben! Lie-ber mö-ge

lie-ber mö-ge un-ser Blut sei-ne Er-de, fär-ben, eh', die Hand im Kamp-fe ruht, die uns den Feind soll ver-der-ben! Lie-ber mö-ge

Più mosso

Fl. ²¹² *a2* *f* 2. wechseln Kleine Flöte

Ob. *a2* *f*

Kl. *a2* *f*

Fg. *a2* *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *a3* *f*

Pk.

Kl. Tr. *f*

Gr. Tr. Beck. *f*

Saffi
 ___ dem zar-ten Glück, das mir ge - lacht! ___ Bringt mir das Ge-schick nichts als Nacht, schlägt ein! ___

Czipra
 ___ dem zar-ten Glück, das ihr ge - lacht! ___ Bringt ihr das Ge-schick nichts als Nacht, schlägt ein! ___

Arsena Mirabella
 Feind mit Wut Euch den Bu-ckel ger - ben, dann o weh, wird eu - er Blut spa - ni - sche Er - de fär - ben! schlägt ein! ___

Barinkay Homonay
 un - ser Blut sei - ne Er - de, fär - ben, eh', die Hand im Kamp - fe ruht, die uns den Feind soll ver - der - ben! schlägt ein! ___

Ottokar Zsupan Carnero
 Feind mit Wut uns euch den Bu-ckel ger - ben, dann o weh, wird un - ser eu - er Blut spa - ni - sche Er - de fär - ben! schlägt ein! ___

Chor
 un - ser Blut sei - ne Er - de, fär - ben, eh', die Hand im Kamp - fe ruht, die uns den Feind soll ver - der - ben! schlägt ein! ___

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Ve. *f*

Kb. *f*

Allegretto

221

Fl. *f* *f*

Kl. Fl. *f* *f*

Ob. 1. *f* *f*

Kl. *mf* *f* *mf* *f*

Fg. *p* *f* *p* *f*

Hrn. 1.2 *p* *mf* *f* *mf* *f*

Hrn. 3.4 *p* *f* *f*

Tr. *p* *f* *f*

Pos. *p* *f* *p* *f*

Pk. -

Kl. Tr. *p* *f* *p* *f*

Gr. Tr. Beck. ohne Becken *p* *f* *p* *f* a2

Saffi -

Czipra -

Barinkay Wohl an, Hu-sar will ich sein! Reicht mir vom Wer-ber-wein!

VI. I *mf* *f* *mf* *f*

VI. II *mf* *f* *mf* *f*

Br. *mf* *f* *mf* *f*

Vc. *mf* *f* *mf* *f*

Kb. *mf* *f* *mf* *f*

230

Fl. *f* *f* *p*

Kl. Fl. *f* *f* *p* *wecheln Große Flöte*

Ob. *f* *f* *p*

Kl. *p* *f*

Fg. *f* *f* *f*

Hrn. 1.2 *f* *f* *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f* *f* *f*

Pos. *f*

Pk.

Kl. Tr. *f* *f* *f*

Gr. Tr. Beck. *f* ohne Becken

Saffi O sprich das Wort nicht aus!

Czipra O blei - be doch zu Haus!

Barinkay Schenkt ein, schenkt ein, schenkt ein! Mich reißt es in das Kampf - ge - trie - be,

VI. I *p* *f*

VI. II *p* *f*

Br. *p* *f*

Vc. *p* *f*

Kb. *p* *f*

poco meno *a tempo*

230

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Barinkay

Homonay

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p *f* *p* *f* *p* *f*

hier, Ka-me-ra - den, mei - ne Hand, das Le - ben lass ich für die Lie - be, die Lie - be lass ich für das Va - ter-

Fl. *f* *mf* *p*
 Ob. *f* *mf* *p*
 Kl. *f* *mf* *p*
 Fg. *f* *mf* *p*
 Hrn. 1.2 *f* *p*
 Hrn. 3.4 *f*
 Tr. *f*
 Pos. *f*
 Pk.
 Kl. Tr. *f*
 Gr. Tr. Beck. *f*
 Saffi Ach, _____ ver-lass mich nicht! O blei-be!
 Barinkay *f* land! Ich
 Homonay
 Vi - vat _____ das Va - ter - land!
 Chor Vi - vat _____ das Va - ter - land!
 Vi. I *f* *mf* *p*
 Vi. II *f* *mf* *p*
 Br. *f* *mf* *p*
 Vc. *f* *mf* *p* *Solo* *Tutti*
 Kb. *f* *mf* *p* *ess. p.* *pizz.*

Detailed description of the musical score: The page contains a full orchestral score for measures 218 to 221. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Horn 1 & 2 (Hrn. 1.2), Horn 3 & 4 (Hrn. 3.4), Trumpet (Tr.), and Trombone (Pos.). The string section includes Clarinet in C (Kl. Tr.), Grand Trombone/Cymbals (Gr. Tr. Beck.), Saxophone (Saffi), Baritone (Barinkay), Horn (Homonay), Violin I (Vi. I), Violin II (Vi. II), Trombone (Br.), Viola (Vc.), and Cello (Kb.). The score features complex rhythmic patterns, including triplet chords in the woodwinds and strings. Dynamics range from fortissimo (f) to pianissimo (p). Performance markings include trills (tr), accents (a2), and a first ending (1.). The vocal soloists Saffi, Barinkay, and Homonay have lyrics in German and Hungarian. The string section has markings for 'Solo' and 'Tutti' on the Viola part, and 'ess. p.' and 'pizz.' on the Cello part.

288

Fl. *f* *a2*

Ob. *f*

Kl. *f* *p*

Fg. *f* *f*

Hrn. 1.2 *f* *f* *f* *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f* *f* *f*

Pos. *f* *f* *f*

Pk. *f* *f* *f*

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Barinkay darf und will nicht mehr.

Homonay

Chor

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f* *f* *p*

Kb. *f* *f* *p* arco

267

Fl. *p* *f* 2. wechseln Kleine Flöte

Ob. *fz* *fz* *fz*

Kl. *fz* *f* *fz*

Fg. *p* *fz* *f* *fz*

Hrn. 1.2 *p* *fz* *fz*

Hrn. 3.4 *fz* *fz* *fz*

Tr. *p* *fz* *fz*

Pos. *fz* *fz* *fz*

Pk. *fz* *fz* *fz*

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi So mag er

Barinkay Leb' wohl, _____ leb' wohl! _____

Homonay Sein Hand - schlag bin - det ihn, d'rum lasst ihn, zieh'n. _____

Chor

VI. I *p* *p* *f*

VI. II *pizz.* *p* *fz* *fz* *fz*

Br. *p* *fz* *fz* *fz*

Vc. *fz* *fz* *fz*

Kb. *fz* *fz* *fz*

276

Fl. *mf* *f*

Kl. Fl. *mf* *f*

Ob. *p* *a2* *mf* *f*

Kl. *p* *a2* *mf* *f*

Fg. *mf* *f* *a2*

Hrn. 1.2 *p* *mf* *f*

Hrn. 3.4

Tr. *a2* *mf* *f* *3*

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi
zieh'n, der Him - mel seg - ne dei - ne Waf - fen!

Hornay
In den Kampf. Ja.

Chor
In den Kampf. Ja.
In den Kampf. Ja.
In den Kampf. Ja.

VI. I *f* *mf* *f*

VI. II *f* *mf* *f*

Br. *f* *mf* *f*

Vc. *f* *mf* *f*

Kb. *f* *mf* *f*

Tempo di marcia animato

A

287

Fl. *ff*

Kl. Fl. *ff*

Ob. *ff* a2

Kl. *ff*

Fg. *ff*

Hm. 1.2 *ff*

Hm. 3.4 *ff*

Tr. *ff*

Pos. *ff*

Pk. *ff*

Kl. Tr. *ff*

Gr. Tr. Beck. *ff*

Saffi

Ach ihn ruft das Va - ter - land und Pflicht ach mein Herz vor Lie - bekum - mer bricht!

Czipra

Ach ihn ruft das Va - ter - land und Pflicht ach ihr Herz vor Lie - bekum - mer bricht!

Arsena Mirabella

Hier die Hand es muss ja sein, lass dein Lieb - chen fah - ren, Sieg und Eh - re wer - den dein, kommt miden Hu - sa - ren.

Barinkay Homonay

Hier die Hand es muss ja sein, lass dein Lieb - chen fah - ren, Sieg und Eh - re wer - den dein, fort kommt miden Hu - sa - ren.

Ottokar Zsupan Carnero

Hier die Hand es muss ja sein, lass dein Lieb - chen fah - ren, Sieg und Eh - re wer - den dein, kommt miden Hu - sa - ren.

Chor

Hier die Hand es muss ja sein, lass dein Lieb - chen fah - ren, Sieg und Eh - re wer - den dein, kommt miden Hu - sa - ren.

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Br. *ff*

Vc. *ff*

Kb. *ff*

295

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Arsena Mirabella

Barinkay Homonay

Ottokar Zsupan Carnero

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Ve.

Kb.

Ach, mein Ge-müt, fast ver-zagt, nah, und doch so weit.

Ach, mein Ge-müt, fast ver-zagt, nah, und doch so weit.

Ha, die Hei-mat schützt für-wahr im-mer-dar, ja der Hu-sar, nie-mals bebt er vor der Kriegs-ge-fahr, ob

Ach, die Hei-mat schützt für-wahr im-mer-dar, ja der Hu-sar, nie-mals bebt er vor der Kriegs-ge-fahr, und doch so weit, ob

Ha, die Hei-mat schützt für-wahr im-mer-dar, ja der Hu-sar, nie-mals bebt er vor der Kriegs-ge-fahr, ob

Ha, die Hei-mat schützt für-wahr im-mer-dar, ja der Hu-sar, nie-mals bebt er vor der Kriegs-ge-fahr, ob

Ha, die Hei-mat schützt für-wahr im-mer-dar, ja der Hu-sar, nie-mals bebt er vor der Kriegs-ge-fahr, ob

Ha, die Hei-mat schützt für-wahr im-mer-dar, ja der Hu-sar, nie-mals bebt er vor der Kriegs-ge-fahr, ob

303

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Saffi

Czipra

Arsena
Mirabella

Barinkay
Homony

Ottokar
Zsupan
Carnero

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Ja das Va - - - - ter - land, es ist sein Haupt - ge - bot, Haupt - ge - bot,

Ja das Va - - - - ter - land, es ist sein Haupt - ge - bot, Haupt - ge -

ihm auch droht ein schwe - rer Tod, ihm ist die Hei - mat Haupt - ge - bot, Haupt - ge -

mir auch droht, ein schwe - - - - rer Tod, mir ihm ist die Hei - mat Haupt - ge - bot, Haupt - ge -

ihm auch droht ein schwe - rer Tod, ihm ist die Hei - mat Haupt - ge - bot, Haupt -

ihm auch droht ein schwe - rer Tod, ihm ist die Hei - mat Haupt - ge - bot, Haupt - ge -

ihm auch droht ein schwe - rer Tod, ihm ist die Hei - mat Haupt - ge - bot, Haupt - ge -

ihm auch droht ein schwe - rer Tod, ihm ist die Hei - mat Haupt - ge - bot, Haupt - ge -

B

311

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi

Czipra

Arsena Mirabella

Barinkay Homonay

Ottokar Zsupan Carnero

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Ich darf ihn nicht hal - - - ten, ich lass ihn

bot. Sie darf ihn nicht hal - - - ten, sie lässt ihn

bot, und wenn die - se Pflicht be - fiehlt, ist sein Le - ben und was sonst ihm teu - er gilt,

bot, und wenn die - se Pflicht be - fiehlt, ist mein sein Le - ben und was sonst mir ihm teu - er gilt,

bot, und wenn die - se Pflicht be - fiehlt, ist sein Le - ben und was sonst ihm teu - er gilt,

bot, und wenn die - se Pflicht be - fiehlt, ist sein Le - ben und was sonst ihm teu - er gilt,

bot, und wenn die - se Pflicht be - fiehlt, ist sein Le - ben und was sonst ihm teu - er gilt,

318

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Saffi

Czipra

Arsena
Mirabella

Barinkay
Homonay

Ottokar
Zsupan
Carnero

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

wechseln Große Flöte

zieh'n, da - hin, zieh da - hin, zieh da - hin,

zieh'n, da - hin, zieh da - hin, zieh da - hin,

ihr er - ge - ben. Her die Hand, her die Hand, es muss ja sein! Hoch das Va - ter - land!

ihr er - ge - ben. Her die Hand, es muss ja sein! Hoch das Va - ter - land!

ihr er - ge - ben. Her die Hand, her die Hand, es muss ja sein! Hoch das Va - ter - land!

ihr er - ge - ben. Her die Hand, her die Hand, es muss ja sein! Hoch das Va - ter - land!

ihr er - ge - ben. Her die Hand, her die Hand, es muss ja sein! Hoch das Va - ter - land!

ihr er - ge - ben. Her die Hand, her die Hand, es muss ja sein! Hoch das Va - ter - land!

325

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos. 3.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Barinkay

Homony

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

p

p

p

Nun hin-aus mit fri-schen Mut, fort mit dem Hu - sa - ren, dass der Sä - bel Wun - der tut, soll der Feind er - fah - ren,

Nun hin-aus mit fri-schen Mut, fort mit dem Hu - sa - ren, dass der Sä - bel Wun - der tut, soll der Feind er - fah - ren,

D

334

Fl. *f* a2

Ob. *f*

Kl. *p* *f*

Fg. *p* *f*

Hm. 1.2 *f*

Hm. 3.4 *f*

Tr. *mf* *f* a2

Pos. *f*

Pk.

Kl. Tr. *f*

Gr. Tr. Beck.

Barinkay
ja den Feind schla-gen ver-cint wir, weil brav es Je-der meint!

Homonay
ja den Feind schla-gen ver-cint wir, weil brav es Je-der meint! Die Schlacht-trom-pe-te

Chor
Die
Die

Vl. I *p* *f* arco

Vl. II *p* *f* arco

Br. *p* *f* arco

Vc. *p* *f*

Kb. *f*

poco rit. *Poco animato*

343

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi Czipra

Arsena Mirabella

Barinkay Homonay

Ottokar Zsupan Carnero

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f

Le - be wohl, zieh' hin in den Kampf, wo das Va - ter - land zu
 Le - bet wohl, zieht zieht hin hin in den Kampf, wo das Va - ter - land zu

Le - be wohl, Le - bet wohl, zieh' zie - het hin hin in den Kampf, wo das Va - ter - land zu

ruft. Le - be wohl, ich zieh' zieh' hin in den Kampf, wo das Va - ter - land zu
 Le - bet wohl, zieht hin in den Kampf, wo das Va - ter - land zu

Le - be wohl, Le - bet wohl, ich zie - het hin zieh' in den Kampf, wo das Va - ter - land zu

Zu den Waf - fen, zu den Waf - fen, sich er - wei - sen soll das Ei - sen, wo das Va - ter - land zu

Schlacht - trom - pe - te ruft. Zu den Waf - fen, zu den Waf - fen, sich er - wei - sen soll das Ei - sen, wo das Va - ter - land zu

Schlacht - trom - pe - te ruft. Zu den Waf - fen, zu den Waf - fen, sich er - wei - sen soll das Ei - sen, wo das Va - ter -

351

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Saffi
Czipra

Arsena
Mirabella

Barinkay
Homonay

Ottokar
Zsupan
Carnero

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

rä-chen heisst es bie-gen o-der bre-chen! Le-be wohl, zieh' hin in den Kampf! Will der Feind mit uns es

rä-chen heisst es bie-gen o-der bre-chen! Le-bet wohl, Le-bet wohl, zieh' zie-het hin hin in den Kampf! Will der Feind mit uns es

rä-chen heisst es bie-gen o-der bre-chen! Le-be wohl, Le-bet wohl, ich zieht zieh' hin in den Kampf! Will der Feind mit uns es

rä-chen heisst es bie-gen o-der bre-chen! Le-bet wohl, Le-bet wohl, wir zie-het hin zieh'n in den Kampf! Will der Feind mit uns es

rä-chen heisst es bie-gen o-der bre-chen! Zu den Waf-fen, zu den Waf-fen oh-ne Za-gen uns zu schla-gen. Will der Feind mit uns es

land zu rä-chen heisst es bie-gen o-der bre-chen! Zu den Waf-fen, zu den Waf-fen oh-ne Za-gen uns zu schla-gen. Will der Feind mit uns es

a2

a3

2.3

8

350

Fl. *ff* 2. wechseln Kleine Flöte

Ob. *ff*

Kl. *ff*

Fg. *ff* a2

Hrn. 1.2 *ff* a2

Hrn. 3.4 *ff*

Tr. *ff*

Pos. *ff* a3

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Saffi Czipra
Arsena Mirabella
Barinkay Homonay
Ottokar Zsupan Carnero
Chor

wa - gen, ha dann soll er uns - re Kraft er - fah - ren, zeig' je - der Mann, was er kann, je - der

wa - gen, ha dann soll er uns - re Kraft er - fah - ren, zeig' je - der Mann, was er kann, je - der

wa - gen, ha dann soll er uns - re Kraft er - fah - ren, zeig' je - der Mann, was er kann, je - der

wa - gen, ha dann soll er uns - re Kraft er - fah - ren, zeig' je - der Mann, was er kann, je - der

wa - gen, ha dann soll er uns - re Kraft er - fah - ren, zeig' je - der Mann, was er kann, je - der

wa - gen, ha dann soll er uns - re Kraft er - fah - ren, zeig' je - der Mann, was er kann, je - der

wa - gen, ha dann soll er uns - re Kraft er - fah - ren, zeig' je - der Mann, was er kann, je - der

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Br. *ff*

Vc. *ff*

Kb. *ff*

Animato

F

The musical score is for a full orchestra and voices. The tempo is marked *Animato*. The key signature has one flat (Bb). The score is divided into several systems. The vocal parts (Saffi Czipra, Arsena Mirabella, Barinkay Homonay, Ottokar Zsupan Carnero, and Chorus) have the following lyrics: "Ha in die Schlacht, in die Schlacht! Ja in die Schlacht. Hur-rah!". The instrumental parts include Flute, Clarinet in F, Oboe, Clarinet in Bb, Bassoon, Horns 1 & 2, Horns 3 & 4, Trumpet, Trombone, Percussion, Clarinet in Bb, Trumpet, Becken, Saffi Czipra, Arsena Mirabella, Barinkay Homonay, Ottokar Zsupan Carnero, Chorus, Violin I, Violin II, Trombone, Viola, and Cello. The score includes various musical notations such as dynamics (e.g., *ff*), articulation (accents), and performance instructions (e.g., *a2*).

This page of a musical score, numbered 426, features a variety of instruments and voices. The top section includes woodwinds (Flute, Clarinet in F, Oboe, Clarinet in Bb, Bassoon), brass (Trumpets 1 & 2, Trumpets 3 & 4, Trombones, Percussion, Clarinet in Bb, Trumpet, Horns, Bassoon), strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Double Bass), and a choir. The score is written in a key signature of two flats (Bb) and a common time signature (C). It begins at measure 383. The woodwinds and strings play active melodic and harmonic parts, while the brass and percussion provide harmonic support. The choir part is mostly sustained notes. The score concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

DRITTER AKT

*(Das Glacis vor dem Kärntnertore - Hinter der Bastei die Häusergruppe der inneren Stadt, aus derselben hervorragend der Stephansturm.
Vor dem Kärntnertore, aus Fässern, Handwagen und dgl. fliegende Tribünen, worunter eine besonders festlich geschmückte.
Die Letztere ist beim Aufgehen des Vorhanges noch leer.
Eine bunte Volksmenge wogt freudig bewegt durcheinander; darunter charakteristische Figuren des alten Wien.
Bologneser-Händler; Mädchen mit roten Rüben und Gurken auf ein dünnes Hölzchen aufgespießt, Sesselträger, Brezenweib,
griechische Kaufleute in malerischen Kostümen, Slowaken mit Rohrstecken etc. etc.
Soldaten von der Rumorwache und Stadtguardia halten die Ordnung aufrecht.)*

Entr'acte

Tempo di Valse

2 Flöten
2 Oboen
2 Klarinetten in B
2 Fagotte
Hörner 1.2 in F
Hörner 3.4 in F
2 Trompeten in C
3 Posaunen
Pauken
Violinen I
Violinen II
Bratschen
Violoncelli
Kontrabässe

1.
p
f
a2
f
f
a2
f
f
f
f
p
p
f
f
f

Detailed description: This is a musical score for an orchestral piece titled 'Entr'acte'. The tempo is 'Tempo di Valse' (Waltz tempo). The score is arranged in systems for various instruments. The woodwind section includes two flutes, two oboes, two clarinets in B, and two bassoons. The brass section includes horns in F (first and second, third and fourth), two trumpets in C, and three trombones. The percussion section includes a drum set. The string section includes Violins I and II, Violas, Cellos, and Double Basses. The score begins with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first two measures are mostly rests, with the bassoon and strings starting a rhythmic pattern. From the third measure, the woodwinds and brass enter with specific melodic lines. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (f). The score concludes with a final cadence in the eighth measure.

rit.

a tempo

Fl. *p*

Ob. *f* *p*

Kl. *f* *p*

Fg. *f* *p*

Hrn. 1.2 *f* *p*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f* *p*

Pos. *f*

Pk. *f*

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *p*

Kb. *f* *p*

18

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Orchestral score for measures 18 to 431. The score includes parts for Flute, Oboe (a2), Clarinet (a2), Bassoon, Horns 1 & 2, Horns 3 & 4, Trumpet, Trombone, Percussion, Violin I, Violin II, Brass, Violoncello, and Contrabass. The music is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). The dynamic marking *f* (forte) is indicated throughout. The score shows a complex texture with various melodic lines and harmonic support across the instruments.

Fl. ²⁶ *p*

Ob.

Kl. *p*

Fg. ^{1.} *p*

Hrn. 1.2 *p*

Hrn. 3.4

Tr. *pp*

Pos.

Pk.

VI. I *p*

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 432 and 229, features ten staves for various instruments. The Flute (Fl.) staff begins with a measure number 26 and includes a dynamic marking of *p*. The Clarinet (Kl.) staff also has a *p* dynamic. The Bassoon (Fg.) staff has a first ending bracket and a *p* dynamic. The Horns (Hrn. 1.2 and 3.4) and Trombone (Tr.) staves show sustained chords, with the Trumpet (Tr.) staff marked *pp*. The Violin I (VI. I) staff has a *p* dynamic. The Violin II (VI. II) and Trombone (Br.) staves also have *p* dynamics. The Cello (Vc.) and Double Bass (Kb.) staves have *p* dynamics. The Oboe (Ob.) and Piccolo (Pk.) staves are present but do not have dynamic markings. The score includes various musical notations such as rests, slurs, and articulation marks.

This page of a musical score, numbered 433, contains measures 35 through 42. The score is arranged in a standard orchestral layout with the following parts from top to bottom:

- Fl.** (Flute): Measures 35-42. Measures 35-40 feature a melodic line with slurs and ties. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- Ob.** (Oboe): Measures 35-42. Measures 35-40 are mostly rests. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- Kl.** (Clarinet): Measures 35-42. Measures 35-40 feature a melodic line with slurs and ties. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- Fg.** (Bassoon): Measures 35-42. Measures 35-40 are mostly rests. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- Hrn. 1.2** (Horn 1 & 2): Measures 35-42. Measures 35-40 feature a melodic line with slurs and ties. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- Hrn. 3.4** (Horn 3 & 4): Measures 35-42. Measures 35-40 are mostly rests. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- Tr.** (Trumpet): Measures 35-42. Measures 35-40 are mostly rests. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- Pos.** (Trombone): Measures 35-42. Measures 35-40 are mostly rests. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- Pk.** (Percussion): Measures 35-42. Measures 35-40 are mostly rests. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- VI. I** (Violin I): Measures 35-42. Measures 35-40 feature a melodic line with slurs and ties. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- VI. II** (Violin II): Measures 35-42. Measures 35-40 feature a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- Br.** (Viola): Measures 35-42. Measures 35-40 feature a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- Vc.** (Cello): Measures 35-42. Measures 35-40 feature a melodic line with slurs and ties. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.
- Kb.** (Double Bass): Measures 35-42. Measures 35-40 feature a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 41 has a dynamic marking of *f*. Measure 42 has a dynamic marking of *p*.

Fl. *pp*

Ob.

Kl. *pp*

Fg. *pp*

Hrn. 1.2 *pp*

Hrn. 3.4

Tr. *pp*

Pos.

Pk.

VI. I *pp* div.

VI. II *pp*

Br. *pp*

Vc. *pp*

Kb. *pp*

52

Fl. *f* *p*

Ob. *p* *f* *p*

Kl. *f* *p*

Fg. *f* *p*

Hrn. 1.2 *f* *p*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *p* *f*

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *p*

Kb. *f*

allarg.

231

rit.

a tempo

The musical score consists of the following parts and markings:

- Fl.**: Flute part, starting at measure 61. Dynamics include *f* and *p*. Marking: *1.*
- Ob.**: Oboe part. Dynamics include *f* and *p*. Marking: *a2*, *1.*
- Kl.**: Clarinet part. Dynamics include *f* and *p*.
- Fg.**: Bassoon part. Dynamics include *f* and *p*.
- Hrn. 1.2**: Horns 1 and 2. Dynamics include *f* and *p*.
- Hrn. 3.4**: Horns 3 and 4. Dynamics include *f*.
- Tr.**: Trumpet part. Dynamics include *f*.
- Pos.**: Trombone part. Dynamics include *f*. Marking: *3.*
- Pk.**: Percussion part. Dynamics include *f*.
- VI. I**: Violin I part. Dynamics include *f* and *p*.
- VI. II**: Violin II part. Dynamics include *p*.
- Br.**: Bassoon part. Dynamics include *f* and *p*.
- Vc.**: Viola part. Dynamics include *f* and *p*.
- Kb.**: Cello part. Dynamics include *f* and *p*.

69

Fl.

Ob. *a2* *f*

Kl. *a2* *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *p* *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

78

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Detailed description: This page of a musical score covers measures 78 to 85. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), and Bassoon (Fg.). The brass section includes Horns 1 & 2 (Hrn. 1.2), Horns 3 & 4 (Hrn. 3.4), Trumpet (Tr.), and Trombone (Pos.). The string section includes Percussion (Pk.), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Bassoon (Br.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (Kb.). The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The woodwinds and strings play melodic lines with various articulations, while the brass provides harmonic support with sustained notes and chords. Measure 78 is marked with a rehearsal mark '78'.

No. 14 - Chor

”Freuet Euch”

Allegro moderato

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts and markings:

- Flöte**: Rest throughout.
- Kleine Flöte**: Rest throughout.
- 2 Oboen**: Rest throughout.
- 2 Klarinetten in B**: Rest throughout.
- 2 Fagotte**: Enter in the third measure with a *p* dynamic, playing a melodic line that ends with a *cresc.* marking.
- Hörner 1.2 in F**: Enter in the third measure with a *p* dynamic, playing a rhythmic accompaniment.
- Hörner 3.4 in F**: Enter in the third measure with a *p* dynamic, playing a rhythmic accompaniment.
- 2 Trompeten in C**: Enter in the third measure with a *p* dynamic, playing a rhythmic accompaniment.
- 3 Posaunen**: Enter in the third measure with a *p* dynamic, playing a rhythmic accompaniment.
- Pauken**: Rest throughout.
- Violinen I**: Play a rhythmic accompaniment starting in the first measure, with a *p* dynamic and a *cresc.* marking at the end.
- Violinen II**: Play a rhythmic accompaniment starting in the first measure, with a *p* dynamic and a *cresc.* marking at the end.
- Bratschen**: Play a rhythmic accompaniment starting in the first measure, with a *p* dynamic and a *cresc.* marking at the end.
- Violoncelli**: Play a rhythmic accompaniment starting in the first measure, with a *p* dynamic and a *cresc.* marking at the end.
- Kontrabässe**: Play a rhythmic accompaniment starting in the first measure, with a *p* dynamic and a *cresc.* marking at the end. Includes markings for *pizz.* and *arco*.

7

Fl. *f* *mf staccato*

Kl. Fl. *mf staccato*

Ob. *f* *mf staccato*

Kl. *mf staccato*

Fg. *f* *mf staccato*

Hrn. 1.2 *f* *mf staccato*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f* *mf*

Chor
 Freu - et Euch,
 Freu - et Euch,
 Freu - et Euch,

VI. I *f* pizz.

VI. II *f* pizz.

Br. *f* pizz.

Vc. *f* pizz.

Kb. *f* pizz.

13

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

freu - et Euch, uns' - re Leu - te kom - men so - gleich an Eh - ren reich!

freu - et Euch, uns' - re Leu - te kom - men so - gleich an Eh - ren reich!

freu - et Euch, uns' - re Leu - te kom - men so - gleich an Eh - ren reich!

p

19

Fl. *f*

Kl. Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Chor

Seid mun - ter auf den Fü - ssen, sie fröh - lich zu be - grü - ssen, ja, als Sie - ger keh - ren sie zu -

Seid mun - ter auf den Fü - ssen, sie fröh - lich zu be - grü - ssen, ja, als Sie - ger keh - ren sie zu -

Seid mun - ter auf den Fü - ssen, sie fröh - lich zu be - grü - ssen, ja, als Sie - ger keh - ren sie zu -

VI. I *f* arco

VI. II *f* arco

Br. *f* arco

Vc. *f* arco

Kb. *f* arco

31

Fl.

Kl. Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Chor

Glück. o Freu - de, o Glück!

Glück. o Freu - de, o Glück!

Glück. o Freu - de, o Glück!

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f

f

Herold: Hiermit wird allem Volke kund und zu wissen getan, - der Krieg ist zu Ende!

Alle: Hurrah!

Herold: Durch den Beistand der wackeren Ungarn und mit Hilfe Englands ist der Feind verdrängt worden. Unsere braven Truppen sind aus Bayern, Italien und Spanien zurückgekehrt und werden in dieser Stunde noch ihren Einzug halten.

Volksmenge: Vivat!

Laternenbub: Jetzt wird's wieder Leben geben in unserer Stadt - jetzt wird sich wieder zeigen, daß es keine mehr gibt, die so schön und lustig ist wie unser Wien!

No. 14½ - Chor

„So voll Fröhlichkeit“

Allegro moderato 221 **Tempo di Valse** *rit.* **a tempo**

2 Flöten *f* *ff* *f*

2 Oboen *f* *ff* *f*

2 Klarinetten in A *f* *ff* *f*

2 Fagotte *f* *ff* *f* *fz*

Hörner 1.2 in F *f* *ff* *f*

Hörner 3.4 in F *f* *ff* *f*

2 Trompeten in C *f* *ff* *f*

3 Posaunen *f* *ff* *fz*

Pauken *f* *ff*

Kleine Trommel *f*

Große Trommel und Becken

Chor

So voll Fröhlich-keit
Nach dem schön-en Wien

So voll Fröhlich-keit
Nach dem schön-en Wien

So voll Fröhlich-keit
Nach dem schön-en Wien

Violinen I *f* *ff* *f*

Violinen II *f* *ff* *f*

Bratschen *f* *ff* *pizz. f*

Violoncelli *f* *ff* *f*

Kontrabässe *f* *ff* *fz*

8

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Chor

gibt es weit und breit, kei - ne Stadt wie die Wie - ner - stadt, kei - ne so fein, wo so frisch und kühn
 zieht mich Herz und Sinn, nach der lieb - li - chen Stadt mit dem herr - li - chen Dom, wo der Kum - mer flieht

gibt es weit und breit, kei - ne Stadt wie die Wie - ner - stadt, kei - ne so fein, wo so frisch und kühn
 zieht mich Herz und Sinn, nach der lieb - li - chen Stadt mit dem herr - li - chen Dom, wo der Kum - mer flieht

gibt es weit und breit, kei - ne Stadt wie die Wie - ner - stadt, kei - ne so fein, wo so frisch und kühn
 zieht mich Herz und Sinn, nach der lieb - li - chen Stadt mit dem herr - li - chen Dom, wo der Kum - mer flieht

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

arco

pizz.

fz

fz

16

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

fz

fz

fz

arco

pizz.

fz

flot - te Wei - sen sprüh'n; dich er - füllt, ach die Lust nach Ge - sang, Weib und Wein. Wo das Lied er - schallt
 vor dem fro - hen Lied, und ver - sinkt in der Freu - de be - rau - schen - dem Strom, wo bei Lich - ter - glanz

flot - te Wei - sen sprüh'n; dich er - füllt, ach die Lust nach Ge - sang, Weib und Wein. Wo das Lied er - schallt
 vor dem fro - hen Lied, und ver - sinkt in der Freu - de be - rau - schen - dem Strom, wo bei Lich - ter - glanz

flot - te Wei - sen sprüh'n; dich er - füllt, ach die Lust nach Ge - sang, Weib und Wein. Wo das Lied er - schallt
 vor dem fro - hen Lied, und ver - sinkt in der Freu - de be - rau - schen - dem Strom, wo bei Lich - ter - glanz

24

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

aus dem Wie - ner-wald, so voll Duft wie der Mai, und so her - zig und treu, ach, so voll Ge - müt -
und Ge - sang und Tanz uns in Lust und im Ju - bel die Näch - te ver - geh'n, wo die Re - be blüht,

aus dem Wie - ner-wald, so voll Duft wie der Mai, und so her - zig und treu, ach, so voll Ge - müt -
und Ge - sang und Tanz uns in Lust und im Ju - bel die Näch - te ver - geh'n, wo die Re - be blüht,

aus dem Wie - ner-wald, so voll Duft wie der Mai, und so her - zig und treu, ach, so voll Ge - müt -
und Ge - sang und Tanz uns in Lust und im Ju - bel die Näch - te ver - geh'n, wo die Re - be blüht,

arco

f

fz

f

f

f

f

f

40

Fl. *p* *f* *p* *f*

Ob.

Kl. *p* *f* *p* *f*

Fg. *p* *f* *p* *f*

Hm. 1.2 *p* *f* *p* *f*_{a2}

Hm. 3.4 *f* *f*

Tr. *f* *f*

Pos. *f* *f*

Pk.

Kl. Tr. *f* *f*

Gr. Tr. Beck. *f* *f*

Chor
 8
 weiss da das Men-schen-herz ste-ter Son-nen-schein strahlt ihm ins Herz hin-ein, und hei-sse
 weiss da das Men-schen-herz ste-ter Son-nen-schein strahlt ihm ins Herz hin-ein, und hei-sse
 weiss da das Men-schen-herz ste-ter Son-nen-schein strahlt ihm ins Herz hin-ein, und hei-sse

VI. I *p* *f* *p* *f*

VI. II *p* *f* *p* *f*

Br. *p* *f* *p* *f*

Vc. *p* *f* *p* *f*

Kb. *p* *f* *p* *f*

Fl.
Ob.
Kl.
Fg.
Hm. 1.2
Hm. 3.4
Tr.
Pos.
Pk.
Kl. Tr.
Gr. Tr. Beck.
Chor
VI. I
VI. II
Br.
Vc.
Kb.

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

Lie - bes - lust, ach, ja, da - hin, da - hin, lasst uns al - le zieh'n, wo ja im - mer grün
Lie - bes lust, da - hin, al - le zieh'n, wo ja im - mer grün
Lie - bes lust, *div.* da - hin, al - le zieh'n, wo ja im - mer grün

64

1.

poco rall.

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

— bei Tag und Nacht.

Chor

8

— bei Tag und Nacht.

— bei Tag und Nacht.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

225

2.

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Chor

Nacht. Dort winkt uns nur Lust und Freud, Ihr sei Tag für Tag ge -

Nacht. Dort winkt uns nur Lust und Freud, Ihr sei Tag für Tag ge -

Nacht. Dort winkt uns nur Lust und Freud ihr Tag für Tag ge -

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Più lento

poco a poco a tempo

a tempo

The musical score consists of the following parts:

- Fl.** (Flute)
- Ob.** (Oboe)
- Kl.** (Clarinet)
- Fg.** (Bassoon)
- Hm. 1.2** (Horn 1 and 2)
- Hm. 3.4** (Horn 3 and 4)
- Tr.** (Trumpet)
- Pos.** (Posaune/Baritone)
- Pk.** (Tuba)
- Kl. Tr.** (Cymbal)
- Gr. Tr. Beck.** (Gong/Tam-tam)
- Chor** (Choir) with three vocal staves (Soprano, Alto, Bass).
- VI. I** (Violin I)
- VI. II** (Violin II)
- Br.** (Bassoon)
- Vc.** (Violoncello)
- Kb.** (Kontrabaß)

The lyrics for the choir are:

Soprano: weicht ja, ja, ja, ja, da - hin, da - hin, lasst uns al - le zieh'n, wo ja im - mer grün

Alto: weicht ja, ja, da - hin, al - le zieh'n, wo ja im - mer grün

Bass: weicht ja, ja, da - hin, al - le zieh'n, wo ja im - mer grün

Performance markings include *p* (piano) and *div.* (diviso) throughout the score.

83

Fl. *cresc.* *fz*

Ob. *cresc.* *fz*

Kl. *cresc.* *fz*

Fg. *cresc.* *fz*

Hm. 1.2 *cresc.* *fz*

Hm. 3.4 *cresc.* *fz*

Tr. 1. *cresc.* *fz*

Pos. *cresc.* *fz* a3

Pk. *cresc.* *f*

Kl. Tr. *cresc.* *f*

Gr. Tr. Beck.

Chor *cresc.* *fz*

8 *cresc.* *fz*

VI. I *cresc.* *fz*

VI. II *cresc.* *f*

Br. *cresc.* *f*

Vc. *cresc.* *f*

Kb. *cresc.* *f*

— Lust und Freu-de blüh'n, da des Le-bens Pracht — al - le Freud' ent - facht, — wo die Lie-be lacht, — bei Tag und
 — Lust und Freu-de blüh'n, da Pracht — ent - facht, — wo die Lie-be lacht, — bei Tag und
 — Lust und Freu-de blüh'n, da Pracht — ent - facht, — wo die Lie-be lacht, — bei Tag und

92

Fl. *a2*

Ob. *ff*

Kl. *ff*

Fg. *ff*

Hm. 1.2 *ff*

Hm. 3.4 *ff*

Tr. *ff*

Pos. *ff*

Pk. *ff*

Kl. Tr. *ff*

Gr. Tr. Beck. *ff*

Chor

Nacht. Ach! wo die Lie - be lacht bei Tag und Nacht. Ach!

Nacht. Ach! wo die Lie - be lacht bei Tag und Nacht. Ach!

Nacht. Ach! wo die Lie - be lacht bei Tag und Nacht. Ach!

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Br. *ff*

Vc. *ff*

Kb. *ff*

This musical score page, numbered 459, covers measures 99 to 104. It is arranged for a full symphony orchestra and a choir. The instruments and parts are as follows:

- Flute (Fl.):** Measures 99-104, starting with a dynamic of *ff*.
- Oboe (Ob.):** Measures 99-104, featuring triplets and a dynamic of *ff*.
- Clarinet (Kl.):** Measures 99-104, featuring triplets and a dynamic of *ff*.
- Bassoon (Fg.):** Measures 99-104, featuring triplets, an *a2* marking, and a dynamic of *ff*.
- Horn 1 & 2 (Hm. 1.2):** Measures 99-104, featuring triplets and a dynamic of *ff*.
- Horn 3 & 4 (Hm. 3.4):** Measures 99-104, featuring triplets, an *a2* marking, and a dynamic of *ff*.
- Trumpet (Tr.):** Measures 99-104, playing sustained chords with a dynamic of *ff*.
- Poson (Pos.):** Measures 99-104, featuring triplets, an *a3* marking, and a dynamic of *ff*.
- Percussion (Pk.):** Measures 99-104, playing sustained chords with a dynamic of *ff*.
- Clarinet in Treble Clef (Kl. Tr.):** Measures 99-104, playing sustained chords with a dynamic of *ff*.
- Grande Trombone (Gr. Tr. Beck.):** Measures 99-104, playing sustained chords with a dynamic of *ff*.
- Choir (Chor):** Measures 99-104, with a vocal range of 8 notes, playing sustained chords with a dynamic of *ff*.
- Violin I (VI. I):** Measures 99-104, playing sustained chords with a dynamic of *ff*.
- Violin II (VI. II):** Measures 99-104, playing sustained chords with a dynamic of *ff*.
- Bassoon (Br.):** Measures 99-104, featuring triplets and a dynamic of *ff*.
- Viola (Vc.):** Measures 99-104, featuring triplets and a dynamic of *ff*.
- Cello (Kb.):** Measures 99-104, featuring triplets and a dynamic of *ff*.

The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings (*ff*, *a2*, *a3*). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

Laternenbub: Juchhe! Unsere Soldaten kommen nach Haus'!

Alle: Juchhe!

Laternenbub: Und wißt ihr, wer sich in Spanien am meisten hervorgetan hat?

Die ungarischen Zigeuner, die diesmal die besten Husaren abge'ben haben und unsere Landsleut', die braven Deutschmeister!

Volk: Vivat!

Laternenbub: Wißt's was, Kinder? Gehen wir ihnen entgegen.

Ich bin euer General - (*zieht ein blaues Sacktuch aus der Tasche, schwenkt es wie eine Fahne*) Auf, mir nach!

Alle: Hurrah!

(Der Laternenbub voraus - die Menge ihm nach.

Die Bühne wird leer; nur im Hintergrunde sieht man noch einige Leute von der Rumorwache und Stadtguardia auf und abmarschieren.)

(Carnero, Arsena und Mirabella kommen in den Vordergrund)

Carnero: Also! - hier ist der festliche Empfang! Ach, wie viel hat sich in kaum zwei Jahren verändert! -

Als ruhmgekrönter Sieger kehrt er heim, der Zigeuner-Woywode!

Und sie, die kleine Zigeunerin, ist seither - getragen von der Gunst Ihrer erhabenen Majestät - immer mehr emporgestiegen... wie stehe ich heute vor diesen beiden da! - Die ganze Autorität beim Teufel - Kinder, Kinder, ihr wißt nicht, was ich leide...

Mirabella: (*teilnahmsvoll*) Ach! -

Arsena: Ach! -

Carnero: Eure Teilnahme ist noch mein einziger Trost!

Arsena: Ach! -

Carnero: (*zu Mirabella*) Hast du's gehört, Mirabella? - War das ein Seufzer... was?

Mirabella: Für ihre Seufzer gibt's nur eine Erklärung. Das Mädels ist verliebt! - (*zu Arsena*) Ja oder nein? - Sie schweigt... folglich "Ja!"

Wie ist dir denn die Liebe in deinem jugendlichen Herzen aufgegangen? Was weißt du denn von der Liebe?

Arsena: Je nun, dies und das!

Carnero: (*bei Seite*) Die Antwort klingt pikant - (*sich die Hände reibend, laut*) Wollen Sie uns dies "dies und das" nicht näher erklären?

No. 15 - Couplet der Arsena

”Eine Mädchen hat es gar nicht gut” (Arsena, Mirabella, Carnero)

Moderato

2 Flöten

2 Oboen

2 Klarinetten in A

2 Fagotte

Hörner 1.2 in F

Hörner 3.4 in F

2 Trompeten in C

3 Posaunen

Pauken

Arsena

Violinen I

Violinen II

Bratschen

Violoncelli

Kontrabässe

Ein Mäd - chen hat es gar nicht gut, be - denk' ich dies und das, so
dacht ich, wenn mir wer ge - fällt, sag' ich ihm dies und das und
hört ich schon vom E - he - stand er - zäh - len dies und das, Man
pizz. arco div.

poco rit. *a tempo*

9

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena

lang das Herz in Frie-den ruht, weiss es nicht dies und das. Und seh'n wir ei-nen lie-ben Mann, wel-cher uns ge-
scher mich gar nicht um die Welt, und nicht um dies und das. Und seit wir uns in stil-ler Nacht gar — traut ge-
reicht für's Le-ben sich die Hand und sagt sich dies und das. Die Neu-gier quäl-te mich zu sehr, ich — rief her-

pizz.

arco

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

16

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

p

p

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena

fällt, nur heim-lich und ver-stoh-len an, da schmäht die Welt! Es kommt der Neid und auch der Hass und
 küsst, da ist's im Her-zen mir er-wacht, was Lie-be ist! Und als ich dann ver-las-sen sass, sandt'
 bei die Freun-din, dass sie mir er-klär, was dar-an wohl sei; Sie meint, die Eh' hat man-chen Spass, sie

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

poco rit. **a tempo**

23

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Kl. *p* *pp*

Fg. *pp*

Hrn. 1.2 *pp*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena
 mun - kelt dies und das. Ach! _____ Ja, dies und das und noch et-was und noch viel-mehr als dies und das, ja dies und das und
 ich ihm dies und das. Ach! _____ Ja, dies und das und noch et-was und zwei-mal mehr als dies und das, und noch et-was, als
 bringt uns dies und das. Ach! _____ ja, dies und das und noch et-was und zwei-mal mehr als dies und das, ja dies und das und

Vl. I *pp*

Vl. II *pp* arco

Br. *pp* arco

Vc. *pp*

Kb. *pp* arco

31

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

pp

p

pp

pp

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

pp

Arsena

Mirabella

Carnero

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pp

pp

pp

pp

pp

noch et - was er - zählt der Neid und Hass. Ja, dies und das und noch et - was und noch viel - mehr als dies und das. Ja,
 ich ver - las - sen, ich ver - las - sen sass. Ja, dies und das und noch et - was und zwei - mal mehr als dies und das. Ja,
 noch et - was bringt uns der E - he Spass Ja, dies und das und noch et - was und zwei - mal mehr als dies und das. Ja,
 Ja, dies und das und noch et - was und noch viel - mehr als dies und das. Ja,
 Ja, dies und das und noch et - was und zwei - mal mehr als dies und das. Ja,
 Ja, dies und das und noch et - was und zwei - mal mehr als dies und das. Ja,
 Ja, dies und das und noch et - was und zwei - mal mehr als dies und das. Ja,

38

1.

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

pp

pp

pp

1.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

pp

Arsena

Mirabella

Carnero

dies und das und noch et-was er - zählt der Neid und Hass. Tra-la-la-la, tra - la - la, tra - la - la, tra-la-la-la-la -
 dies und das und noch et-was als ich ver - las - sen sass.
 dies und das und noch et-was bringt uns der E - he spass.

dies und das und noch et-was er - zählt der Neid und Hass. Tra - la, tra - la - la, tra - la - la,
 dies und das und noch et-was als ich ver - las - sen sass.
 dies und das und noch et-was bringt uns der E - he spass.

dies und das und noch et-was er - zählt der Neid und Hass. Tra - la, tra - la - la, tra - la - la,
 dies und das und noch et-was als ich ver - las - sen sass.
 dies und das und noch et-was bringt uns der E - he spass.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pp

pp

pp

pp

45

Fl. *f*

Ob. *f* *p* *f*

Kl. *f*

Fg. *f*

Hrn. 1.2 *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Arsena
la!
2. Oft
3. Oft
la!

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

1. 2. 3. a2

Mirabella: (zu Arsenia) Aber Engerl, ich will dir ja gerne helfen... wo ist denn dein Liebster?

Arsena: Er war im Kriege... in Spanien... und heute soll er wiederkehren... (seufzt) endlich!

Mirabella: Aus dem Kriege kommt er heim? Dann ist es am Ende doch noch -

Carnero: Der Zigeuner-Woywode, natürlich! Oh - dieser verdammte Woywode! - Wäre er lieber mitsamt seinen Zigeunern geblieben, wo der spanische Pfeffer wächst!

Mirabella: Aber mein Schatz, du bist ja so aufgereg...t...

Carnero: Wie soll ich nicht?! - Er ist wieder da!

Mirabella, Arsenia: Wer?

Carnero: Homonay, der ungarische Graf! Im Vorzimmer des Großkanzlers bin ich ihm vor einer Stunde wieder begegnet. Als er mich erblickte, lächelte er so eigentümlich, nannte mich Hochwohlgeboren her - und Hochwohlgeboren hin, daß mir ganz schwül dabei wurde! Oh, sein Lächeln hatte etwas zu bedeuten! Mir steckt's in allen Gliedern.
(sieht den auftretenden Grafen Homonay)

Teufel, wenn man den Wolf nennt, kommt er gerannt!

Homonay: Ah, der Herr Kommissär hier! - Meine Damen!

(zu Carnero) Euer Hochwohlgeboren haben sich auch zu dem festlichen Empfange unserer braven Truppen herbemüht?

Carnero: (bei Seite) Schon wieder "Euer Hochwohlgeboren"... ich zittere! - (laut) Herr Graf haben vorhinbei Seiner Durchlaucht, dem Herrn Staatskanzler, wohl nur vergessen, daß auch meine Wenigkeit...

Homonay: Ich habe es nicht vergessen, im Gegeteil! - Und in der angenehmen Voraussetzung, Euer Hochwohlgeboren hier zu treffen, habe ich sogar dies Dokument für Euer Hochwohlgeboren zu mir gesteckt.

(zieht ein Dokument aus der Tasche und übergibt es Carnero.)

Meine Damen! (Verabschiedung) Euer Hochwohlgeboren! (geht ab)

Arsena: Eine Auszeichnung?

Mirabella: Eine Rangerhöhung?

Carnero: (hat das Dokument geöffnet) Der blaue Bogen! Das überleb' ich nicht!

Mirabella: Um Gotteswillen!

Arsena: Was ist geschehen?

Carnero: Die Sittenkommission ist aufgelöst!

Mirabella: Und du?

Carnero: Pensioniert!!! (mit schmerzlichem Blick auf das Dokument) "In den wohlverdienten bleibenden Ruhestand!" - "Wohlverdient", das tut wohl, - aber "bleibend" - das tut weh!

Der provisorische Ruhestand, das ist der zeitweilige; der definitive aber... ach, das ist der langweilige.

Jetzt ist alles aus! - Alles!

Laternenbub: (mit den Kindern und Volk) Einer kommt voraus - ein furchtbar wilder Mann in einem weißen Mantel - großartig - großartig.

Volk: Vivat!

(Zsupan mit Uhren, goldenen Ketten, Medaillons behangen. Sein Antlitz ist stark von der Sonne gebräunt.

Er kommt von rechts und schiebt die Kinder aus dem Weg.)

Zsupan: Geht weg, ihr jungen Schwaben! (erblickt Arsenia) Tochter! Kind! - Komm' in die Arme deines Heldenvaters!

Arsena: Oh, mein lieber Vater!

Carnero: Ja, Zsupan, sind sie's wirklich?

Mirabella: Also glücklich zurückgekehrt?

Zsupan: Oh, ich war immer voraus - immer weit voraus! - Ich habe mich nie gerne in ein Gedränge hinein gelassen!

No. 16 - Marsch-Couplet

„Von des Tajos Strand“ (Zsupan, Chor)

Tempo di marcia animato

2 Flöten

2 Oboen

2 Klarinetten in A

2 Fagotte

Hörner 1.2 in F

Hörner 3.4 in F

2 Trompeten in C

3 Posaunen

Kleine Trommel

Große Trommel ohne Becken

Zsupan

Violinen I

Violinen II

Bratschen

Violoncelli

Kontrabässe

Von der Ta - jo Strand, wo mit star - ker

8

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan

Hand wir die Fein - de Mo - res ge - lehrt Sap - per - ment! Sind wir heim - ge - kehrt reich mit

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc.

Kb.

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

tr

The musical score is arranged in systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Horns 1 & 2 (Hm. 1.2), Horns 3 & 4 (Hm. 3.4), Trumpet (Tr.), and Trombone (Pos.). The third system includes Clarinet in B-flat (Kl. Tr.) and Trombone (Gr. Tr.). The fourth system includes the vocal soloist (Zsupan) with lyrics: "Hand wir die Fein - de Mo - res ge - lehrt Sap - per - ment! Sind wir heim - ge - kehrt reich mit". The fifth system includes Violin I (Vl. I), Violin II (Vl. II), and Viola (Vc.). The sixth system includes Bassoon (Br.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (Kb.). Dynamics are indicated by *f* and *p*. A trill is marked with *tr* above the K. Tr. staff.

22

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan

Graus, Gott sei Dank, dass er aus, das ge - sund ich den Heim - weg noch fand, nicht ein

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc. arco pizz.

Kb.

29

Fl. *fz p f*

Ob. *f*

Kl. *fz p*

Fg. *fz p*

Hm. 1.2 *fz p f*

Hm. 3.4 *fz f*

Tr. *fz f*

Pos. *fz f*

Kl. Tr. *fz f*

Gr. Tr. *fz f*

Zsupan
 Hieb schreck-te mich, nicht ein Schuss, nicht ein Stich, nur mein Teint ist a bis - serl ver - brannt.

Vl. I *fz p f*

Vl. II *fz p f*

Br. *fz p f*

Vc. *fz p f* arco

Kb. *fz p f*

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *f* *p*

Fg. *p*

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4

Tr. *p*

Pos.

Kl. Tr. *p*

Gr. Tr. *p*

Zsupan
Nun ge - schwind, grüss Dich Gott, Freund und Kind, grüss Dich Gott, Al - le find ich wie - der schön bei -

VI. I *p*

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

43

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

nand! Ja, ja!

Nun ge - schwind, grüss dich Gott, Freund und Kind, grüss dich Gott, Al - le

Nun ge - schwind, grüss dich Gott, Freund und Kind, grüss dich Gott, Al - le

Nun ge - schwind, grüss dich Gott, Freund und Kind, grüss dich Gott, Al - le

55

Fl. *p*

Ob. *p* 1.

Kl. *p*

Fg. *p* 1.

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4

Tr. *p*

Pos.

Kl. Tr. *p*

Gr. Tr.

Zsupan "Gib acht, es kracht," schreit mich ein Spa - nier an; schiess du nur

Vl. I *p*

Vl. II *f* *p*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *p* pizz. arco

Kb. *f* *p*

62

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan
zu, ich bück mich, wie ich kann! Sein G'wehr ist leer, ich reiss ihm's aus der Hand, und

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc. *pizz.* *arco*

Kb.

240

69

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan

hau ge - nau ihn mit - ten aus - ein - and! Par - dautz, der Kautz, da liegt er mäu - serl-

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

pizz.

Kb.

76

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

p

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan
stad, ich find' ge - schwind das Klein - geld, das er hat, "O - ho! Herr Ka - me - rad, um

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc.
arco

Kb.

stringendo

89

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsüpan

wohl ein Du - tzend Mal, beim Feind war mir das ganz e - gal.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pizz.

arco

f

tr

Tempo I

95

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4

Tr. *p*

Pos.

Kl. Tr. *p*

Gr. Tr. *p*

Zsupan
Frem-der Held, grüss dich Gott, Uhr und Geld, grüss dich Gott, wenn man fällt, ist das al - les lee - rer

Vl. I *p*

Vl. II *p*

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

102

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan

Tand. Ja, ja.

Chor

Frem - der Held, grüss dich Gott, Uhr und Geld, grüss dich Gott, wenn man

Frem - der Held, grüss dich Gott, Uhr und Geld, grüss dich Gott, wenn man

Frem - der Held, grüss dich Gott, Uhr und Geld, grüss dich Gott, wenn man

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Poco meno

115

Fl. *p*

Ob. 1. *p*

Kl. *p*

Fg. 1. *p*

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4

Tr. *p*

Pos.

Kl. Tr. *p*

Gr. Tr.

Zsupan 8
Ein - mal, Skan - dal, lockt mich ein spa - nisch Weib, hol - la nix

VI. I *p*

VI. II *f* *p*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *p* pizz. arco

Kb. *f* *p*

122

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsuzanna

da, sag' ich: drei Schritt vom Leib! Doch zirpt und wirbt um zar - te Lie - be

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pizz.

128

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan
sie, da zeig' ich gleich mich wie - der als Ge - nie! Im Nu per "Du" war

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc. arco pizz.

Kb.

135

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan

ich mit ihr ga - lant; sie gibt, ver - liebt, mir ih - re wei - sse Hand, drauf steckt ein Di - a -

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc.

Kb.

p

arco

3.

stringendo

148

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan

— So mach-te schla-ich's ü-ber - all, beim Feind war mir das ganz e - gal!

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f

f

f

f

f

pizz.

arco

pizz.

arco

tr

tr

tr

tr

Tempo I

155

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hm. 1.2 *p*

Hm. 3.4

Tr. *p*

Pos.

Kl. Tr. *p*

Gr. Tr.

Zsupan
8
Und ein je - des - mal blieb ich hart wie Stahl; kein Sol - dat, der gleich mir es

VI. I *p*

VI. II *p*

Br. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

162

Fl. *f* *p*

Ob. *f* *p*

Kl. *f* *p*

Fg. *f* *p*

Hm. 1.2 *f* *p*

Hm. 3.4

Tr. *f* *p*

Pos.

Kl. Tr. *f* *p* *tr*

Gr. Tr.

Zsupan
 tut, Sap - per - ment! Denn die Wei - ber - brut, dank der Son - nen - glut, hat dort

Vl. I *f* *p*

Vl. II *f* *p*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *p*

Kb. *f* *p*

168

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan

flüs - si - ge La - va statt Blut. Man - che Don - na zwar nu - del -

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

p

p

p

p

p

p

p

p

p

pizz.

1.

3.

tr

174

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan

sau - ber war, doch mein Herz tap - fer stets wi - der - stand. Und mit

VI. I

VI. II

Br.

Vc. arco pizz.

Kb.

180

Fl. *fz* *p* *f*

Ob. *f*

Kl. *fz* *p*

Fg. *fz* *p*

Hm. 1.2 *fz* *p* *f*

Hm. 3.4 *fz* *f*

Tr. *fz* *f*

Pos. *fz* *f*

Kl. Tr. *fz* *f*

Gr. Tr. *fz* *f*

Zsupan
Je - der — blieb ich als Her - zens - dieb nur so ganz o - ber - fläch - lich be - kannt!

Vl. I *fz* *p* *f*

Vl. II *fz* *p* *f*

Br. *fz* *p* *f*

Vc. *fz* *p* *f* arco

Kb. *fz* *p* *f*

193

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.

Zsupan

Lieb im Fein-des - land, nein, nein.

Chor

Ei - nen Schmatz, grüss dich Gott, lie - ber Schatz, grüss dich Gott, kei - nen

Ei - nen Schmatz, grüss dich Gott, lie - ber Schatz, grüss dich Gott, kei - nen

Ei - nen Schmatz, grüss dich Gott, lie - ber Schatz, grüss dich Gott, kei - nen

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Arsena: Dass du nur wieder da bist, Papa!

Mirabella: Nun werde ich endlich erfahren, wie es meinem Ottokar im Kriege ergangen.

Zsupan: Euer Ottokar? Gefallen...

Mirabella: Tot!

Carnero: Mein Sohn!

Arsena: Ottokar!

Zsupan: Das ist ausgezeichnet! Gefallen im Kriege hat es ihm anfangs nicht, aber nach und nach hat er sich hineingearbeitet...

Arsena: Aber papa, wie schaut du denn aus?

Mirabella: Imposant schaut er aus... ein Held... jeder Zoll ein Held!
Erzählt uns doch, wie hat es Euch in Spanien gefallen?

Zsupan: Ausgezeichnet! Aber ich hab' doch Heimweh bekommen nach meinem Ungarland, nach der Pußta, wo meilenweit kein Berg, kein Haus und kein Baum das menschliche Auge beleidigt!

Arsena: Aber Papa! Erzähl' uns doch von deinen Kriegstaten!

Zsupan: Von meinen kriegerischen Taten? Also daß ich euch erzähl'!
Ich habe unseren Soldaten das Pulver mit Paprika vermischt!

Carnero: Mit Paprika?

Mirabella: Warum denn?

Zsupan: Damit's besser brennt!

Mirabella: Und Schlachten habt Ihr gar keine mitgemacht?

Zsupan: Von den Schlachten hab' ich mich prinzipiell ferngehalten; denn die Schlachten finden in Spanien immer im Freien statt - und da geht oft der spanische Wind - genug an dem - da kann man leicht das Rheumatische kriegen!

Carnero: Ihr habt aber doch wenigstens Tirailleurdienst mitgetan?

Zsupan: Einmal hätt' ich die feindlichen Vorposten überfallen sollen - bei Nacht - mit einer Schwadron von meinen Leuten!
Als solider Bürger war ich aber stets ein abgesagter Feind von jeder nächtlichen Schwadroniererei - und genug an dem - ich hab' mich lieber marod gemeldet!
Ein anderes Mal hätte ich mich durch ein Piquet feindlicher Lanzenreiter durchhausen sollen...
die Lanzenreiter haben aber mich durchgehauen... fürchterlich!

Arsena: O weh!

Carnero: Und jener Woywode?

Mirabella: Der Wüstling!

Arsena: Der "Baron der Zigeuner"?

Zsupan: Der ist ausgezeichnet! Das ist ein Ehrenmann!
Ihm haben wir alles zu verdanken! Ich bin ihm noch mehr Dank schuldig als ihr, denn euch hat er nur die Ehre des Landes gerettet - mir aber das leben!

Carnero, Mirabella, Arsen: Wär's möglich?!

Zsupan: Also, daß ich euch erzähl'!
Bei Granada, das ist gleich links von Spanien, spazier' ich einmal gemütlich im Feindesland auf und ab,
- führt mir der Teufel eine Bodéga in den Weg! Freundchen, sag' ich zu mir, schau' hinein auf ein Gläschen Xeres!
Ich trink' ein Glas, ein zweites Glas - der Wein war ausgezeichnet - genug an dem!
Plötzlich, ich bin eben beim sechsten Glas, hör' ich von draußen her einen Mordslärm! Ich schau' zum Fenster hinaus...
verflucht! Der ise - der Sachen - der Feind steht vor der Tür! - Ich schrei' gleich: "Kellner, bezahlen!"
Aber... statt des Kellner stürmt ein feindlicher Trupp herein; - die packen mich und hau'n mich fürchterlich durch -
mit langen spanischen Röhr'n! Genug an dem! Ich wär' hin gewesen, wenn nicht unter dem Kommando des Herrn Barinkay
unser Zigeuner-Bataillon angrückt wäre und den ise - den Sachen - den Feind in die Flucht gejagt hätte! Also, genug an dem!

Arsena: Mein armer Vater!

Carnero: Barinkay ist also Euer Lebensretter?

Zsupan: Auch euer Ottokar hat ihm viel zu danken. Den bringt er euch sogar persönlich - so eine Ehre!

Laternenbub: Sie kommen schon! Unsere braven Soldaten! Sie kommen schon!

7

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

ff

mf

tr

Hur -

Hur -

Hur -

mf

Detailed description: This page of a musical score, numbered 502, contains staves for various instruments and voices. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Horns 1 & 2 (Hrn. 1.2), Horns 3 & 4 (Hrn. 3.4), Trumpet (Tr.), and Trombone (Pos.). The percussion section includes Clarinet Trumpet (Kl. Tr.), Grand Trumpet (Gr. Tr.), and Beck (Beck.). The vocal section consists of three parts of a Chorus (Chor). The string section includes Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Br.), Violoncello (Vc.), and Kontrabaß (Kb.). The score features dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte), and trill ornaments (*tr*) in the woodwind and string parts. The vocal parts have the word "Hur" written below them. The page number "502" is at the top left, and a rehearsal mark "7" is at the top of the first staff.



15

Fl.

Ob. ^{a2}

Kl.

Fg.

mf

Hrn. 1.2

mf

Hrn. 3.4

mf

Tr.

mf

Pos.

mf

Kl. Tr.

mf

Gr. Tr. Beck.

mf

Chor

8

rah die Schlacht mit-ge-macht hab'n wir im fer-nen Land, Pul-ver-dampf ist im Kampf,

rah die Schlacht mit-ge-macht hab'n wir im fer-nen Land, Pul-ver-dampf ist im Kampf,

rah die Schlacht mit-ge-macht hab'n wir im fer-nen Land, Pul-ver-dampf ist im Kampf,

VI. I

VI. II

mf

Br.

mf

Vc.

mf

Kb.

mf

21

Fl.

Ob. ^{a2}

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Chor

8

uns gar nicht un - be - kannt! Halt dich grad Ka-me-rad, hau zu mit Herz und Hand

uns gar nicht un - be - kannt! Halt dich grad Ka-me-rad, hau zu mit Herz und Hand

uns gar nicht un - be - kannt! Halt dich grad Ka-me-rad, hau zu mit Herz und Hand

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

27

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

nur vor - an Mann für Mann, wer die Waf - fen tra - gen kann, wo der Feind nur er - scheint,

nur vor - an Mann für Mann, wer die Waf - fen tra - gen kann, wo der Feind nur er - scheint,

nur vor - an Mann für Mann, wer die Waf - fen tra - gen kann, wo der Feind nur er - scheint,

33

Fl. *ff* *f*

Ob. *ff* *f*

Kl. *ff* *f*

Fg. *ff* *f*

Hrn. 1.2 *ff* *f*

Hrn. 3.4 *ff* *f*

Tr. *ff* *f*

Pos. *ff* *f*

Kl. Tr. *ff* *f*

Gr. Tr. Beck. *ff* *f*

Chor
8
da packt man fest ihn an! Frisch und wohl-ge - mut, — das liegt in un - sern Blut, —
da packt man fest ihn an! Frisch und wohl-ge - mut, — das liegt in un - sern Blut, —
da packt man fest ihn an! Frisch und wohl-ge - mut, — das liegt in un - sern Blut, —

Vl. I *ff* *f*

Vl. II *ff* *f*

Br. *ff* *f*

Vc. *ff* *f*

Kb. *ff* *f*

40 ^{1.}

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Chor

8

— wo's los geht, hei sind wir da - bei, die Lo - sung: Kurz und gut! — Wenn der Don - ner kracht — um uns her

— wo's los geht, hei sind wir da - bei, die Lo - sung: Kurz und gut! — Wenn der Don - ner kracht — um uns her

— wo's los geht, hei sind wir da - bei, die Lo - sung: Kurz und gut! — Wenn der Don - ner kracht — um uns her

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

47

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Chor

8

in der Schlacht, — wird uns das Herz nicht schwer. Es wär auch ein Mal - heur, wenn's an - ders wär beim Mi - li - tär, wär ein Mal -

in der Schlacht, — wird uns das Herz nicht schwer. Es wär auch ein Mal - heur, wenn's an - ders wär beim Mi - li - tär, wär ein Mal -

in der Schlacht, — wird uns das Herz nicht schwer. Es wär auch ein Mal - heur, wenn's an - ders wär beim Mi - li - tär, wär ein Mal -

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

54

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Chor

8

heur beim Mi - li - tär! Hur - rah!

8

heur beim Mi - li - tär! Hur - rah!

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

67

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Chor

zu, man - chen Feind, der gut es meint, ach, wie leicht er - o - berst Du! Sei nicht hart wenn man
 nicht. Ich er - füll, wie Gott es will, als Sol - dat nur mei - ne Pflicht, blei - be treu, 'sgeht vor -

zu, man - chen Feind, der gut es meint, ach, wie leicht er - o - berst Du! Sei nicht hart wenn man
 nicht. Ich er - füll, wie Gott es will, als Sol - dat nur mei - ne Pflicht, blei - be treu, 'sgeht vor -

zu, man - chen Feind, der gut es meint, ach, wie leicht er - o - berst Du! Sei nicht hart wenn man
 nicht. Ich er - füll, wie Gott es will, als Sol - dat nur mei - ne Pflicht, blei - be treu, 'sgeht vor -

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

ff *mf* *ff* *mf* *ff* *mf* *ff* *mf* *ff* *mf* *ff* *mf* *ff* *mf* *ff* *mf*

253

78

2.

ff

Fl.

ff

Ob.

ff

Kl.

ff

Fg.

ff

Hrn. 1.2

ff

Hrn. 3.4

ff

Tr.

ff

Pos.

ff

Kl. Tr.

ff

Gr. Tr.
Beck.

ff

Chor

rück! Dann lieb ich wohl ge - mut, das liegt in un - serm Blut beim Küs - sen mei - ner Treu, —

rück! Dann lieb ich wohl ge - mut, das liegt in un - serm Blut beim Küs - sen mei - ner Treu, —

rück! Dann lieb ich wohl ge - mut, das liegt in un - serm Blut beim Küs - sen mei - ner Treu, —

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

85

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Chor

8

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

— da bin ich gleich da - bei — die Lie - be schmeckt mir sehr, — das Küs - sen noch viel mehr, —

— da bin ich gleich da - bei — die Lie - be schmeckt mir sehr, — das Küs - sen noch viel mehr, —

— da bin ich gleich da - bei — die Lie - be schmeckt mir sehr, — das Küs - sen noch viel mehr, —

91

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr.
Beck.

Chor

— so ist es fe - scher Brauch beim Mi - li - tär!

8

— so ist es fe - scher Brauch beim Mi - li - tär!

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

Coda

97

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Chor

8

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

mf *ff* *mf* *ff* *mf* *ff* *mf* *ff*

tr *1. tr* *a2* *a2* *a2* *a2* *a3* *tr*

Hur

Mirabella: Mein Kind! (*umarmt Ottokar*)

Carnero: (*ebenso*) Mein Sohn! Dekoriert!

Arsena: Ottokar! Offizier!

Zsupan: (*zu Barinkay*) Mein teurer Freund - mein Lebensretter!

Barinkay: (*abwehrend*) Aber wegen einer solchen Kleinigkeit...

Zsupan: Das ist ausgezeichnet! (*er umspannt seinen Bauch*) Ein Leben von solchem Umfange eine Kleinigkeit!
Und ihr selbst seid dabei verwundet worden.

Barinkay: Das ist alles längst geheilt -

Carnero: Zu solchen Söhnen darf sich das Land gratulieren.

Homonay: Ihr alle habt wacker eure Schuldigkeit getan, nun soll - wie sich's gebührt - der Lohn auch folgen!

Zsupan: (*drängt sich vor, heuchlerisch bescheiden*) Ich hab' nur das Vaterland verteidigt!

Homonay: (*zu Zsupan*) Eure Brust, braver Mann, ist mit Uhren und Ketten schon so sehr behangen,
daß für eine Auszeichnung kein Platz mehr ist.

Zsupan: (*kleinlaut*) Das Vaterland benimmt sich aber gegen meine Brust sehr undankbar!

Homonay: (*zu Barinkay*) Ihr aber, tapferer Held, sollt hier den Dank des Reiches empfangen.

Dreifach habt ihr die größten Opfer gebracht für König und Vaterland, dreifach soll es Euch nun vergolten werden!

(*Er nimmt von einem Pagen zwei ihm dargereichte Dokumente und überreicht sie Barinkay*)

Dieses Dokumente erkennt Euch alle Schätze zu, die Ihr in Eurem Vaterhause gefunden, dies Euer Adelsbrief,
durch welchen Euch die Baronie verliehen wird!

Barinkay: Ein Adelsbrief? Gut!

Aber meinen braven Zigeunern danke ich alles, d'rum bin und bleibe ich so lang ich lebe der Zigeunerbaron!

Zsupan: Mein Freund Baron? Das ist ausgezeichnet! Jetzt kann ich Heldenschwiegervater werden!

Ottokar: (*leise zu Arsena*) Arsena, ich habe mein Leben gewagt - ich habe gekämpft um dich, Arsena!

Und jetzt soll mir ein anderer den Preis entreißen?

Arsena: (*leise zu Ottokar*) Mein Herz gehört dir! - Mag kommen, was will - ich bleibe dein!

Homonay: (*zu Barinkay*) Nun, mein edler Freund, seid Ihr nicht begierig auf den dritten Teil der Belohnung?

Barinkay: Darf ich mein Herz sprechen lassen?

Mirabella: (*ihn unterbrechend*) Das Herz ist liebeskrank... der Herr Baron muß heiraten!

No. 18 - Finale III

”Heiraten, Vivat” (Saffi, Arsena, Czipra, Mirabella,
Barinkay, Ottokar, Zsupan, Homonay, Carnero, Chor)

Allegro rit. a tempo

2 Flöten

2 Oboen

2 Klarinetten in B

2 Fagotte

Hörner 1.2 in F

Hörner 3.4 in F

2 Trompeten in C

3 Posaunen

Pauken

Kleine Trommel

Große Trommel und Becken

Harfe

Arsena

Mirabella

Barinkay

Zsupan

Chor

Violin I

Violin II

Bratschen

Violoncelli

Kontrabässe

f *p* *fz* *pizz.* *arco*

Ah! —

Wohl - an! — Ich hal - te um dei - ne Toch - ter an!

Ar - se - na,

Hei - ra - ten, Vi - vat! —

Hei - ra - ten, Vi - vat! —

Hei - ra - ten, Vi - vat! —

fz *p* *fz* *pizz.* *arco*

A Andante moderato

9

Fl. *p*

Ob. *p*

Kl. *fp* *p*

Fg.

Hrn. 1.2 *fp* *pp*

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Arsena Mirabella

Barinkay *(führt Ottokar vor)* Nicht für mich; dein Schwie-ger-sohn steht hier. *Wie?* *(zieht aus Arsenas Frisur den Haarpfel)* Der gold' - ne

Ottokar

Zsupan *(entzückt)* Ba-ron, o Schwie-ger-sohn! *Ach!* *Wie?*

Chor *Wie?*

VI. I *f* *p*

VI. II *f* *p* pizz.

Br. *f* *p* pizz.

Vc. *f* *p* pizz.

Kb. *f* *p* pizz.

28

1.

p

mf

p

p

p

Hm. 1.2

Hm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Barinkay

8

Mein Le - ben ge - hört der Kö - ni - gin.

Homonay

Und Ihr bleibt le - dig? Ja

Zsupan

8

zeich - net ge - trof - fen!

tr

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

pizz.

Kb.

Più Lento

C Allegretto moderato

40

F1. *p*

Ob. *mf* *p*

Kl. *mf* *p*

Fg. *p*

Hrm. 1.2

Hrm. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Hf. *p*

Saffi *(im Hintergrunde)*
Reich ihn die Hand, ver - tra - e dem Zi - geu - ner, wo er er - scheint, da

Homonay
Eu - rer Her - zens - kö - ni - gin!

VI. I *fz* *p*

VI. II *fz* *p*

Br. *fz* *p*

Vc. *fz* *p*

Kb. *arco* *fz* *p*

Detailed description of the musical score: This page contains a full orchestral score for measures 40-48. The tempo is 'Più Lento' and the time signature is common time (C). The key signature has one sharp (F#). The score includes parts for Flute 1 (F1.), Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bassoon (Fg.), Horns 1 & 2 (Hrm. 1.2), Horns 3 & 4 (Hrm. 3.4), Trumpet (Tr.), Trombone (Pos.), Percussion (Pk.), Harp (Hf.), Saxophone (Saffi), and Horns (Homonay). The vocal parts (Saffi and Homonay) have lyrics in German. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (fz). The woodwinds and strings have specific articulation and phrasing markings.

50 **D** *rit.* **a tempo**

F1. *pp* *f*

Ob. *pp* *cresc.* *f*

Kl. *pp* *p* *cresc.* *f*

Fg. *pp* *p* *cresc.* *f*

Hrn. 1.2 *p* *cresc.* *f*

Hrn. 3.4 *f*

Tr. *f*

Pos. *f*

Pk. *f*

Hf. *pp*

Saffi
kommt er als dein Freund, Tri - an tri - an da - var, tri - an tri - an da - var.

(in Verzückung)

Barinkay
Träum ich, wach' ich, ach, die - se Stim - me! Saf - fi!

(den Schleier von Saffi erhebend)

Homonay
Das ist der drit - te Teil.

VI. I *pp* *p* *cresc.* *f*

VI. II *pp* *p* *cresc.* *f*

Br. *pp* *p* *cresc.* *f*

Vc. *pp* *p* *cresc.* *f*

Kb. *pp* *p* *cresc.* *f*

59

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Saffi

Czipra

Barinkay

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

f

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

Sán - dor!

(aus der Menge durchbrechend)

Mein gu - ter Herr.

Al - les ge - lun - gen, den Feindbe - zwun - gen, ein Weib__ er -

Vi - vat der Zi - geu - ner - ba - ron!

Vi - vat der Zi - geu - ner - ba - ron!

Vi - vat der Zi - geu - ner - ba - ron!

rit.

Tempo di Valse

1.

67

Fl. *p*

Ob. *fz*

Kl. *fz* *p*

Fg. *fz* *p*

Hrn. 1.2 *fz* *p*

Hrn. 3.4 *fz* *p*

Tr. *p*

Pos.

Pk. *p*

Kl. Tr. *p*

Barinkay
 run - gen, d'rum sei aus vol - ler Brust ge - sun - gen: Ja, das al - les auf Ehr _____ das kann ich und noch

VI. I *f* *mf*

VI. II *f* *mf*

Br. *f* *mf*

Vc. *f* *mf*

Kb. *f* *mf*

poco rit.

a tempo

76

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Barinkay

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

mehr, _____ wenn man's kann un - ge - fähr, _____ is' nit schwer, _____ is' nit schwer. _____

1.

3.

p

86

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Kl. *mf*

Fg. *mf*

Hrn. 1.2 *mf*

Hrn. 3.4 *mf*

Tr. *mf*

Pos. *mf*

Pk. *mf*

Kl. Tr. *mf*

Saffi, Arsena, Czipra, Mirabella mit Sopran

Ja, das Al - les auf Ehr _____ das kann ich und noch mehr _____ wenn man's

Barinkay, Homonay, Ottokar, Zsupan, Carnero mit Tenor

Chor *8*

Ja, das Al - les auf Ehr _____ das kann ich und noch mehr _____ wenn man's

Ja, das Al - les auf Ehr _____ das kann ich und noch mehr

VI. I *f*

VI. II *f*

Br. *f*

Vc. *f*

Kb. *f*

poco rit.

Vivace *a2*

95

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn. 1.2

Hrn. 3.4

Tr.

Pos.

Pk.

Kl. Tr.

Gr. Tr. Beck.

Chor

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

fz

ff

kann un - ge - fähr _____ is nit schwer, _____ is nit schwer! Vi - vat, _____ Vi -

kann un - ge - fähr _____ is nit schwer, _____ is nit schwer! Vi - vat, _____ Vi -

wenn man's kann un - ge - fähr _____ is nit schwer! Vi - vat, _____ Vi -

(Solisten)

(Solisten mit Baß)

stringendo

104

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon) and brass (Horn 1 & 2, Horn 3 & 4, Trumpet, Trombone). The middle section features percussion (Percussion, Kettledrums, Snare Drum) and a Chorus with three parts (Soprano, Alto, Bass). The bottom section contains the string ensemble (Violin I, Violin II, Viola, Cello, Double Bass). The score is marked with a tempo of *stringendo* and includes performance instructions such as *vat!* for the chorus and *a2*, *a3* for the bassoon and trombone parts. The page number 104 is located at the beginning of the first staff.

Ende der Operette